

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Несоблюдение инструкций и рекомендаций по мерам безопасности, которые содержатся в Руководстве по эксплуатации, в **ДЕМОНСТРАЦИОННОМ ВИДЕОФИЛЬМЕ** и в табличках на корпусе гидроцикла, может привести к трагическим последствиям, не исключая травм, увечий и гибели людей.

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Данный гидроцикл по своим характеристикам может превосходить другие гидроциклы, которыми Вам приходилось управлять ранее. Уделите время для ознакомления с Вашим новым гидроциклом.

ПОПРАВКА 65 ШТАТА КАЛИФОРНИЯ

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Настоящее изделие содержит или выделяет известные в штате Калифорния химические вещества, способные вызывать раковые заболевания, пороки деторождения или ослабление репродуктивной функции.



РОСС СА.МП10.В01171  
с 01.04.2010 по 31.03.2011

В Канаде изделия распространяются компанией Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

В США изделия распространяются компанией BRP US Inc.

Knight's Spray Nine<sup>+</sup> — торговая марка компании Korkay System Ltd.

GTX<sup>+</sup> — торговая марка Castrol Ltd, используемая по лицензионному соглашению.

Приведённые ниже торговые марки являются собственностью компании Bombardier Recreational Products Inc. или её филиалов:

4-TEC™

OTAS™

TOPS™

DESS™

Rotax®

VTST™

iBR™

RXT®

XPS™

iControl™

Sea-Doo®

iS™

Sea-Doo LK™

iTC™

S<sup>3</sup>Hull™

# ПРЕДИСЛОВИЕ

Поздравляем Вас с приобретением нового гидроцикла Sea-Doo®. На данный продукт распространяются гарантийные обязательства компании BRP, его обслуживание осуществляется сетью авторизованных дилеров, готовых обеспечить запасными частями и аксессуарами, а также произвести необходимое техническое обслуживание гидроцикла.

Целью работы дилера является удовлетворение Ваших потребностей. Работники дилерского центра имеют достаточную квалификацию для выполнения операций по предпродажной подготовке и осмотру вашего гидроцикла, а также для выполнения заключительных регулировок перед началом эксплуатации. Для получения дополнительной информации обращайтесь к авторизованному дилеру.

При покупке вы также должны быть проинформированы об условиях гарантийного обслуживания и подписать **ПРОВЕРОЧНЫЙ ЛИСТ ПРЕДПРОДАЖНОЙ ПОДГОТОВКИ**, чтобы убедиться, что гидроцикл полностью готов к эксплуатации.

## Прежде чем приступить к эксплуатации

Чтобы снизить риск получения травмы Вами или другими людьми, а также исключить возможность летального исхода, прежде чем приступить к эксплуатации гидроцикла следует ознакомиться со следующими разделами:

- **ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**;
- **СВЕДЕНИЯ О СУДНЕ**.

Прочитайте и уясните информацию, содержащуюся на предупреждающих наклейках, и просмотрите **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ**.

Несоблюдение указаний, содержащихся в данном Руководстве по эксплуатации, может стать причиной получения серьезных травм или смерти.

Мы настоятельно рекомендуем выбирать безопасный маршрут в соответствии с требованиями местного законодательства.

В некоторых регионах для управления прогулочным транспортным средством необходимо наличие специальных разрешающих документов.

## Предупреждения

В настоящем Руководстве для выделения важной информации используются следующие типы предупреждений:

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения серьезной травмы или привести к летальному исходу.**

**⚠ ОСТОРОЖНО** Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения травм легкой или средней степени тяжести.

**⚠ ВНИМАНИЕ** Содержит предупреждения и инструкции, несоблюдение которых может стать причиной серьезных повреждений гидроцикла или другого имущества.

### **О настоящем Руководстве**

Настоящее Руководство по эксплуатации разработано с целью познакомить владельца/водителя или пассажира с особенностями управления и технического обслуживания данного гидроцикла, а также правилами техники безопасности.

Храните настоящее Руководство на борту гидроцикла — это позволит получить необходимую информацию о техническом обслуживании и о поиске и устранении неисправностей.

Настоящее Руководство доступно на нескольких языках в случае обнаружения разночтений помните, что англоязычная версия имеет приоритет перед остальными.

Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, достоверна на момент публикации. Компания BRP придерживается политики постоянного совершенствования своей продукции, однако, внесение изменений в уже выпущенные гидроциклы, не гарантируется. Следствием внесения конструктивных изменений могут являться некоторые различия между выпускаемыми гидроциклами и описанными в руководстве по эксплуатации. Компания BRP оставляет за собой право в любое время изменять технические характеристики, конструкцию, свойства моделей или оборудования, без каких-либо обязательств со своей стороны.

Настоящее Руководство и **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ** должны быть переданы новому владельцу при перепродаже.

---

# ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>ПРЕДИСЛОВИЕ</b> .....	<b>1</b>
Прежде чем приступить к эксплуатации .....	1
Предупреждения .....	1
О настоящем Руководстве .....	1

## **ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

<b>ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ</b> .....	<b>8</b>
Избегайте отравления угарным газом .....	8
Берегитесь воспламенения паров бензина и прочих опасностей .....	8
Берегитесь ожогов .....	8
Аксессуары и внесение изменений в конструкцию .....	8
Безопасная эксплуатация .....	9
<b>ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>9</b>
Водный спорт (буксировка) .....	14
Гипотермия .....	16
Обучение правилам безопасного вождения .....	16
Предисловие .....	17
<b>НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (iCONTROL)</b> .....	<b>17</b>
iTC (интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой) .....	17
iBR (интеллектуальная тормозная система и реверс) .....	18
iS (интеллектуальная подвеска) .....	19
Необходимые средства обеспечения безопасности .....	20
<b>СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>20</b>
Дополнительное рекомендуемое оборудование .....	22
<b>ПРАВИЛА СУДОВОЖДЕНИЯ</b> .....	<b>23</b>
<b>ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ</b> .....	<b>26</b>
Рекомендуемое топливо .....	26
<b>ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ</b> .....	<b>28</b>
<b>ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ</b> .....	<b>30</b>
<b>КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ГИДРОЦИКЛА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ</b> .....	<b>35</b>
Что необходимо сделать перед поездкой .....	35
Порядок действий после запуска двигателя гидроцикла .....	39

## **ИНФОРМАЦИЯ О СУДНЕ**

<b>ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И ОБОРУДОВАНИЕ</b> .....	<b>42</b>
1) Руль .....	42
2) Рычаг управления дроссельной заслонкой .....	44
3) Рычаг управления системой iBR .....	48
4) Выключатель системы DESS .....	49
5) Кнопка пуск/остановка двигателя .....	52
6) Кнопка управления системы регулирования дифференциала (VTS) .....	53
7) Кнопка управления системы iS .....	56
8) Кнопка переключения режимов (MODE) и изменения настроек (SET) .....	57
9) Кнопки UP (вверх) и DOWN (вниз) .....	57
10) Кнопка CRUISE .....	58

<b>ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР .....</b>	<b>59</b>
1) Спидометр.....	61
2) Тахометр.....	61
3) Цифровой дисплей .....	61
4) Сигнальные лампы .....	61
5) Уровень топлива .....	62
6) Индикатор системы VTS .....	62
7) Индикатор системы iS .....	63
8) Цифровой дисплей .....	64
9) Многофункциональный дисплей.....	66
10) Индикатор глубиномера .....	69
11) Дисплей температуры воды.....	70
12) Счётчик моточасов (HR).....	70
13) Индикатор положения отражателя системы iBR .....	70
14) Компас.....	70
15) Индикатор прогулочного режима (Touring Mode).....	71
16) Индикатор спортивного режима (Sport Mode) .....	71
<b>ОБОРУДОВАНИЕ .....</b>	<b>72</b>
1) Перчаточный ящик .....	73
2) Контейнер носового багажного отделения.....	73
3) Контейнеры кормового багажного отделения.....	75
4) Держатель огнетушителя.....	76
5) Защёлка сиденья .....	76
6) Ремень и поручень для захвата .....	76
7) Посадочная подножка .....	76
8) Посадочная платформа .....	77
9) Вытяжные швартовы .....	77
10) Носовая и кормовые буксирные петли.....	80
11) Швартовные петли .....	80
12) Трюмные сливные пробки .....	80
13) Пилон фала воднолыжника/вейкбордиста.....	80
14) Держатель для вейкборда .....	81
<b>ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....</b>	<b>84</b>
Эксплуатация в период обкатки .....	84
Посадка на гидроцикл .....	84
Запуск двигателя.....	87
Остановка двигателя .....	88
Как управлять гидроциклом.....	89
Как включить нейтраль.....	89
Как включить режим переднего хода .....	90
Как включить и использовать режим заднего хода (реверса) .....	90
Приведение в действие и порядок использования системы торможения .....	91
Использование системы регулирования дифферента (VTS).....	92
Использование режима круиз-контроль (CRUISE) .....	93
Использование режима низкой скорости (SLOW SPEED) .....	94
Режим буксировки воднолыжника (Ski Mode).....	96
Функционирование интеллектуальной системы подвески (iS).....	99
Общие рекомендации.....	102
<b>СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ .....</b>	<b>105</b>
Очистка входного отверстия водомёта и импеллера.....	105
Опрокидывание гидроцикла .....	105
Затопление гидроцикла .....	106
Затопление двигателя.....	106
Буксировка гидроцикла по воде .....	107

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

<b>РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ .....</b>	<b>110</b>
<b>ПОСЛЕ ПРОБЕГА 10 МОТОЧАСОВ .....</b>	<b>114</b>
<b>ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....</b>	<b>115</b>
Катушки зажигания .....	115
Моторное масло .....	116
Охлаждающая жидкость .....	118
Свечи зажигания .....	119
Катушки зажигания .....	120
Системы выпуска .....	121
Плита водомёта и водозаборная решётка.....	122
Водомёт, сопло водомёта и отражатель системы iBR.....	122
Пилон фала воднолыжника/вейкбордиста (Wake) .....	124
Предохранители .....	125
<b>УХОД ЗА ГИДРОЦИКЛОМ .....</b>	<b>127</b>
Техническое обслуживание после поездки .....	127
Корпус гидроцикла .....	127
<b>КОНСЕРВАЦИЯ, ХРАНЕНИЕ И СЕЗОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ГИДРОЦИКЛА.....</b>	<b>128</b>
Хранение .....	128
Предсезонная подготовка.....	130

## **ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

<b>ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА.....</b>	<b>132</b>
Идентификационный номер корпуса.....	132
Идентификационный номер двигателя.....	132
Наклейка соответствия EPA .....	132
<b>ИНФОРМАЦИЯ О ВЫХЛОПЕ ДВИГАТЕЛЯ .....</b>	<b>134</b>
Ответственность производителя.....	134
Ответственность дилера.....	134
Ответственность владельца .....	134
Нормативы EPA .....	134
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....</b>	<b>135</b>

## **УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

<b>УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....</b>	<b>142</b>
<b>СИСТЕМА МОНИТОРИНГА .....</b>	<b>146</b>
Коды неисправностей.....	146
Сигнальные лампы и сообщения информационного центра .....	147
Коды звуковых сигналов.....	149

## **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

ИНФОРМАЦИЯ СОВЕТОВ ШТ. КАЛИФОРНИЯ И НЬЮ-ЙОРК ПО ОХРАНЕ ВОЗДУШНОЙ СРЕДЫ О МАРКИРОВКЕ ГИДРОЦИКЛОВ 2010 SEA-DOO® С ДВИГАТЕЛЯМИ 4-ТЕС® .....	150
--	-----

ОГРАНИЧЕННАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ WRP НА ГИДРО- ЦИКЛЫ SEA-DOO® 2010 .....	152
--	-----

## **ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА**

ГАРАНТИЯ ПРАВ ЛИЧНОСТИ .....	158
------------------------------	-----

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА .....	159
----------------------------------	-----



---

# ***ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ***

# ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

## Избегайте отравления угарным газом

Отработавшие газы всех двигателей содержат оксид углерода (угарный газ), который в определённых условиях может представлять смертельную опасность. Вдыхание угарного газа может стать причиной появления головной боли, головокружения, сонливости, тошноты, спутанности сознания, и, в конечном итоге, стать причиной летального исхода.

Угарный газ является веществом без цвета и запаха, которое может присутствовать в воздухе, даже если вы не видите и не ощущаете запаха отработавших газов. Смертельно опасная концентрация угарного газа может достигаться достаточно быстро, и вы можете оказаться в ситуации, в которой не сможете спасти себя самостоятельно. В плохо проветриваемом помещении опасная концентрация угарного газа может сохраняться в течение нескольких часов и даже дней. Если вы чувствуете какие-нибудь симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте опасную область, подышите свежим воздухом и обратитесь за медицинской помощью.

Для предотвращения возможности получения серьёзных травм и летального исхода в результате отравления угарным газом:

- никогда не эксплуатируйте гидроцикл в плохо проветриваемых и частично закрытых местах. Даже если вы попытаетесь отводить отработавшие газы, концентрация угарного газа может быстро достичь опасного уровня;
- никогда не запускайте двигатель гидроцикла на улице, если отработавшие газы могут попасть в помещение через открытые окна или двери;
- никогда не стойте позади гидроцикла двигателя, которого работает. Человек, стоящий позади гидроцикла с работающим двигателем может вдохнуть достаточно большое количество отработавших газов. Вдыхание отработавших газов, содержащих угарный газ, может привести к отравлению, возникновению серьёзных проблемам со здоровьем и даже смерти.

## Берегитесь воспламенения паров бензина и прочих опасностей

Пары бензина являются легковоспламеняемым и взрывоопасным веществом. Пары

топлива могут распространиться и воспламениться от искры, возникающей при работе двигателя. В целях снижения риска возгорания или взрыва следуйте приведённым ниже инструкциям:

- для хранения топлива используйте только соответствующую бензиновую канистру красного цвета;
- строго следуйте инструкциям, приведённым в разделе «ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ»;
- никогда не запускайте двигатель гидроцикла, если в моторном отсеке имеются следы подтекания или запаха топлива;
- никогда не запускайте двигатель, если пробка топливного бака не закрыта плотно;
- не перевозите канистру с бензином в переднем багажном отделении или в другом месте на борту гидроцикла.

Бензин ядовит и может стать причиной причинения вреда здоровью и даже смерти.

- никогда не набирайте бензин в рот;
- при проглатывании, попадании бензина в глаза или вдыхании паров бензина немедленно обратитесь к врачу.

Если вы пролили бензин на себя, смойте его водой с мылом и смените одежду.

## Берегитесь ожогов

Плита водомёта, компоненты системы выпуска отработавших газов и двигателя во время эксплуатации разогреваются до очень высоких температур. Для предотвращения ожогов избегайте контактов с указанными компонентами при эксплуатации и спустя короткое время после её окончания.

## Аксессуары и внесение изменений в конструкцию

Не вносите изменения в конструкцию гидроцикла и не используйте дополнительное оборудование, не одобренное BRP. Так как подобные изменения не были протестированы BRP, они могут увеличить риск получения травмы или возникновения несчастного случая, и сделать использование гидроцикла незаконным.

Для приобретения аксессуаров и дополнительного оборудования для вашего гидроцикла обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## Безопасная эксплуатация

- Динамические характеристики этого гидроцикла могут значительно превосходить мощность других плавсредств, которыми вы пользовались ранее. Прочитайте информацию, приведённую в Руководстве по эксплуатации, и осознайте её, ознакомьтесь со всеми органами управления и приёмами управления гидроциклом, прежде чем предпринять первую поездку или взять на борт пассажиров. Если вы не имеете устойчивых навыков управления гидроциклом, попрактикуйтесь один в соответствующей зоне, в свободном от других плавсредств месте, чтобы почувствовать реакцию на изменение положения каждого из органов управления. Полностью освоитесь с управлением, прежде чем увеличивать скорость движения. Не следует думать, что управление всеми моделями гидроциклов одинаково. Каждая модель отличается и часто существенно.
- Помните, что при полном отпуске рычага дроссельной заслонки двигатель переходит в режим холостого хода и курсовая управляемость гидроцикла ухудшается. Для поворота гидроцикла необходимо использовать руль и рычаг управления дроссельной заслонкой. Если двигатель глохнет, возможность изменить направления движения гидроцикла будет потеряна.
- Несмотря на то, что большинство гидроциклов не имеют средств торможения, достижения технического прогресса позволяют нам предлагать модели, оборудованные системой торможения, получившей название iBR™. Для отработки навыков остановки попрактикуйтесь в торможении в безопасном месте, где отсутствуют другие плавсредства, чтобы привыкнуть к управлению и понять какова будет длина тормозного пути при различных условиях эксплуатации.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Длина тормозного пути зависит от начальной скорости, загрузки, силы и направления ветра, количества ездоков и состояния акватории. Интенсивность торможения, задаваемая водителем с помощью рычага системы iBR, также оказывает влияние на длину тормозного пути.**

- При торможении водитель и пассажиры должны смещаться в направлении противоположном действию силы замедления для предотвращения потери равновесия.
- Управляя гидроциклом, оснащённым системой iBR, учитывайте, что другие суда, движущиеся за Вами или поблизости, могут не иметь возможности остановиться так быстро.
- Когда во время движения впервые задействуются тормоза, позади гидроцикла, вверх, в воздух, выбрасывается шлейф воды. Шлейф может стать причиной того, что водитель гидроцикла, следующего за Вами, на время потеряет Ваш гидроцикл из виду. Важно проинформировать водителя гидроцикла, намеревающегося двигаться за Вами очень близко, о тормозных возможностях Вашего гидроцикла, свидетельством которых является шлейф выбрасываемой воды, а также, предупредить о необходимости увеличения дистанции между гидроциклами.
- При движении вперёд степень замедления гидроцикла пропорциональна положению рычага управления системой iBR. Чем сильнее нажатие на рычаг, тем больше степень замедления. Научитесь нажимать на рычаг в соответствии с желаемым замедлением, торможение должно осуществляться при одновременном отпускании рычага дроссельной заслонки.
- При выполнении поворотов не отпускайте рычаг дроссельной заслонки.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не отпускайте рычаг дроссельной заслонки при объезде препятствий без использования торможения. Использование мощности двигателя и струи водомёта необходимо для управления гидроциклом.**

- Тормозная система (одна из функций системы iBR) не может предотвратить снос гидроцикла при течении или ветре. Она также неэффективна при движении задним ходом. Также необходимо помнить, что для осуществления торможения двигатель гидроцикла должен быть запущен.
- Струя водомёта гидроцикла может нанести травмы. Водомёт может засасывать камни и выбрасывать их из сопла со струёй воды, что, в свою очередь, может нанести травмы окружающим людям, привести к повреждению водомёта или причинить ущерб другому имуществу.
- Изучите информацию, содержащуюся на всех предупредительных табличках на борту гидроцикла. Эта информация позволит Вам осуществлять приятные и безопасные прогулки на гидроцикле.
- Не храните и не перевозите вещи в не предназначенных для этого местах.
- Езда с пассажиром (-ами), буксировка надувных средств, воднолыжника или вейкбордиста оказывает влияние на управляемость гидроцикла и требует большего опыта.
- Некоторые модели гидроциклов могут быть оборудованы буксировочными петлями или пилоном, которые могут быть использованы для буксировки воднолыжника, вейкбордиста или надувного средства. Не используйте эти крепления или иные части гидроцикла для буксировки парасейла или другого судна, это может привести к тяжёлым травмам или серьёзному повреждению гидроцикла.
- Двигателям внутреннего сгорания для работы необходим воздух, поэтому гидроцикл не может быть полностью герметизирован. Любые маневры такие как, крутые повороты, погружение носовой части в воду при езде по волнам или опрокидывание гидроцикла, приводящие к погружению воздухозаборных отверстий в воду, могут стать причиной серьёзных поломок двигателя вследствие попадания воды в двигатель. Обратитесь к параграфу «КАК УПРАВЛЯТЬ ГИДРОЦИКЛОМ» в разделе «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ», а также к разделу «ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА» настоящего Руководства.
- В состав выхлопных газов двигателя входит угарный газ, который, при вдыхании определённого его количества, может нанести тяжёлые травмы или привести к смерти. Не запускайте двигатель гидроцикла в замкнутом пространстве и не допускайте скопление угарного газа вокруг гидроцикла или в замкнутых пространствах, что может происходить при причаливании или при переправе. Остерегайтесь отравления угарным газом, выбрасываемым в атмосферу с выхлопными газами других судов.
- Тщательно изучите особенности акватории, по которой собираетесь передвигаться. Опасность представляют течения, изменения глубины, вызванные приливами и отливами, пороги, невидимые подводные препятствия и пр. Не рекомендуем пользоваться гидроциклом при сильном волнении на воде и в ненастную погоду.
- На мелководье двигайтесь с большой осторожностью и на самой малой скорости, опасаясь возможной посадки на мель и неожиданной резкой остановки гидроцикла. Кроме того, существует опасность травмирования людей или повреждения имущества камнями, попавшими в водомёт и вылетающими с большой скоростью из сопла.

- Шнур безопасности должен быть всегда пристегнут к ИСЖ водителя. Следите, чтобы шнур не опутал руль гидроцикла, иначе он не сможет сработать в критической ситуации. Во избежание несанкционированного пуска двигателя детьми или посторонними лицами отсоединяйте шнур безопасности (ключ DESS™) после поездки и уносите с собой. Шнур, не присоединённый должным образом, не сможет заглушить двигатель в случае падения водителя с гидроцикла.
- Не переоценивайте свой водительский опыт.
- Гидроцикл не предназначен для использования в тёмное время суток.
- Некоторые модели гидроциклов оснащены интеллектуальной подвеской. Хотя система и гасит часть действующих сил и тем самым уменьшает ударную нагрузку на тело, но она не может полностью исключить действие этой нагрузки. Чтобы исключить подпрыгивание и, в конечном счёте, падение с гидроцикла Вас и Вашего пассажира (-ов), снизьте скорость движения.
- Не прыгайте на гидроцикле по волнам и спутным следам от других судов.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Избегайте резких маневров — этим Вы уменьшите опасность потери контроля над гидроциклом, падения или столкновения с другими судами. Знайте и правильно используйте возможности Вашего гидроцикла.**

- Будьте ответственны и благоразумны. Здравый смысл — Ваш лучший советчик.
- Следите за знаками, запрещающими создание волн на акватории. Уважайте права водителей других судов. Как водитель и хозяин гидроцикла Вы отвечаете за ущерб, причинённый Вашим гидроциклом. Не сорите и не позволяйте никому выбрасывать мусор за борт.
- Гидроцикл способен двигаться и активно маневрировать на очень высокой скорости. Однако мы настоятельно рекомендуем пользоваться этими возможностями гидроцикла только в идеальных внешних условиях и только в том случае, если Вы обладаете достаточным для этого мастерством и опытом вождения.
- Во время выполнения резких маневров, прыжков на гребнях волн и преодоления попутных следов других судов, а также при падении с гидроцикла на тело водителя воздействуют такие нагрузки, которые могут привести к серьёзным травмам костей и других частей тела. Старайтесь не попадать в подобные ситуации, тем более не делайте это преднамеренно.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Избегайте движения в условиях сильного волнения на воде или выполнения экстремальных маневров, таких как прыжки по волнам и спутным следам от других судов.**

- В целях безопасности перед каждой поездкой проводите контрольный осмотр гидроцикла, следуя указаниям, приведённым в настоящем Руководстве.
- Не перегружайте гидроцикл, не берите на борт больше пассажиров, чем указано в паспортных данных Вашего гидроцикла. Дополнительная нагрузка ухудшает маневренность, устойчивость гидроцикла и снижает его ходовые качества. Кроме того, имейте в виду, что на неспокойной воде грузоподъёмность гидроцикла уменьшается и может оказаться меньше расчётной. Табличка с указанием допустимой нагрузки и разрешённого количества пассажиров не освобождает Вас от использования здравого смысла и здравого суждения.
- Регулярно проверяйте состояние корпуса, двигателя, средств обеспечения безопасности и прочей оснастки гидроцикла.
- На борту гидроцикла должен иметься требуемый комплект спасательных средств, включая индивидуальные спасательные жилеты и другие принадлежности.
- Проверьте состояние и работоспособность всех средств обеспечения безопасности, в том числе огнетушителей. Покажите пассажирам, где находится спасательное оборудование, объясните, как им пользоваться.

- Ознакомьтесь с прогнозом погоды на ближайшее время. Будьте готовы к внезапным изменениям погодных условий.
- Запаситесь картами акватории; узнайте, каково состояние акватории в районе предполагаемого плавания.
- Убедитесь, что в топливном баке достаточное количество топлива для осуществления желаемой поездки. Всегда проверяйте количество топлива перед и во время поездки. Постарайтесь придерживаться следующего правила: 1/3 топлива — движение до пункта назначения, 1/3 — на обратный путь и 1/3 — резерв. Учитывайте изменение погодных условий и возникновение всевозможных задержек.

#### Что должен знать водитель/пассажир

- Перед началом эксплуатации гидроцикла, изучите все предупредительные таблички, расположенные на борту гидроцикла, прочтите данное Руководство, другие документы, касающиеся правил техники безопасности, посмотрите **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ**.
- Соблюдайте правила судовождения.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Выясните, какие местные и федеральные правила судовождения действуют на акватории, по которой Вы собираетесь совершить поездку. Познакомьтесь с местной системой навигации (расположение бакенов, знаков и пр.).**

- Учтите, что солнце, ветер, усталость или болезненное состояние могут отрицательно сказаться на Вашей способности правильно оценивать ситуацию и времени Вашей реакции на изменение ситуации.
- Езда в нетрезвом виде запрещена.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не садитесь за руль гидроцикла после употребления наркотических веществ или алкоголя, они снижают Вашу способность правильно оценивать ситуацию и увеличивают время реакции на изменение ситуации.**

- Компания BRP НЕ РЕКОМЕНДУЕТ доверять управление гидроциклом лицам моложе 16 лет, а также лицам с ослабленным зрением, замедленной реакцией, лишённым способности здраво рассуждать и неспособным управлять гидроциклом.
- Шнур безопасности должен быть всегда пристегнут к ИСЖ во время управления гидроциклом, убедитесь, что все пассажиры знают, как им пользоваться.
- Убедитесь, что все пассажиры умеют плавать и знают, как подняться на борт гидроцикла из воды. Посадка на гидроцикл на глубине требует значительных усилий. Потренируйтесь на мелководье до эксплуатации гидроцикла на глубокой акватории. Если пассажир не умеет плавать, убедитесь, что он все время находится в ИСЖ, соблюдайте дополнительные меры предосторожности при езде.
- Не поворачивайте руль, если кто-либо находится позади гидроцикла. Держитесь в стороне от движущихся деталей гидроцикла (сопла водомёта, отражателя системы iBR, тяг и т. д.)
- Запрещается запускать двигатель гидроцикла, если кто-либо находится позади гидроцикла.

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не запускайте двигатель гидроцикла и не начинайте движение, если кто-либо находится в воде вблизи гидроцикла.**

- Изучите поведение отражателя системы iBR при запуске двигателя, выключении двигателя или при использовании рычага управления системы iBR. Автоматическое перемещение отражателя может привести к захвату пальцев рук или ног людей удерживающихся за комовую часть гидроцикла.

- Перед запуском двигателя и в течение всей поездки водитель и пассажир (-ы) должны сохранять правильное положение в течение всей поездки, а также держаться за соответствующие рукоятки. Пассажиру (-ам) необходимо показать, как правильно держаться за поручни и ремни, если он (они) не держатся за талию впереди сидящего. Каждый пассажир должен иметь возможность надёжно удерживать ноги на площадках для ног при правильном положении на сиденье.
- При торможении водитель и пассажиры должны смещаться в направлении противоположном действию силы замедления для предотвращения потери равновесия.
- Любое ускорение с пассажиром (-ами) на борту выполняйте плавно. Быстрое ускорение может привести к потере пассажирами равновесия и их падению за корму гидроцикла. Перед резким ускорением убедитесь, что Ваш пассажир (-ы) готов к этому.
- Держитесь в стороне от решётки водомёта.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Держитесь в стороне от решётки водомёта, при работающем двигателе. Вращающиеся детали могут затянуть длинные волосы, свободные части одежды или шнурки спасательного жилета.**

- Если рычаг дроссельной заслонки нажимается во время торможения, система iBR будет блокировать поступающие от него сигналы. Если при отпускании рычага управления системы iBR рычаг дроссельной заслонки все ещё нажат, управление дроссельной заслонкой восстанавливается, и, после небольшой задержки, происходит ускорение. Отпустите рычаг дроссельной заслонки, если ускорение не требуется.

- Падение с гидроцикла или нахождение вблизи струи водомёта может привести к тяжёлым травмам.
- Перед подъёмом на борт гидроцикла убедитесь, что двигатель остановлен, а ключ DESS снят с выключателя.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Для предотвращения несанкционированного запуска двигателя при подъёме людей на борт гидроцикла, их нахождении вблизи него или при очистке решётки водомёта снимайте ключ DESS с выключателя.**

- При движении на гидроцикле никогда не способствуйте выполнению поворотов погружением ног или ступней ног в воду.

### **Управление гидроциклом детьми**

Дети, управляющие гидроциклом постоянно должны находиться под присмотром взрослых. Во многих странах приняты законы, устанавливающие возраст, по достижении которого можно получить разрешение на управление маломерным судном. Обратитесь к местным властям за информацией о возрастном цензе водителя. Компания BRP не рекомендует доверять управление гидроциклом лицам моложе 16 лет.

### **Алкоголь и наркотические вещества**

Запрещено управлять гидроциклом под влиянием алкоголя или наркотических веществ. Вождение гидроцикла, как и вождение автомобиля, требует ясного ума и здравого мышления. Управление гидроциклом в нетрезвом виде или в состоянии наркотического опьянения представляет опасность для окружающих и строго преследуется по закону. Алкоголь и наркотики, вместе или по отдельности, увеличивают время реакции водителя на изменение ситуации, снижают остроту зрения, влияют на мышление и снижают способность безопасно управлять гидроциклом.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Алкоголь и вождение гидроцикла несовместимы! Управление гидроциклом в нетрезвом состоянии угрожает Вашей жизни, жизни Ваших пассажиров и окружающих людей. Федеральные законы запрещают управление водно-моторными судами лицам, находящимся под воздействием алкоголя или наркотических веществ.**

**Водный спорт (буксировка)****⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Остерегайтесь травм! Ваш гидроцикл не предназначен для буксировки дельтапланов, планеров, привязных аэростатов и других парящих аппаратов. Используйте гидроцикл только для разрешённых видов водного спорта.**

К числу наиболее распространённых водных видов спорта относятся катание на водных лыжах, вейкбордах и других надувных средствах. Занятие этими видами спорта требует повышенных мер безопасности, которые должны быть предприняты как водителем гидроцикла, так и самими спортсменами. Если Вам не приходилось ранее буксировать спортсменов, проведите некоторое время в качестве наблюдателя в компании с опытным водителем. Так же важно, чтобы тот, кого Вы собираетесь буксировать, обладал соответствующим опытом и мастерством.

Все, кто занимается водным спортом, должны соблюдать следующие правила:

- При движении с пассажиром (-ами) или при буксировке надувного средства, воднолыжника или вейкбордиста управляемость гидроцикла ухудшается, что повышает требования к опытности водителя.
- Следите за обеспечением безопасности и комфортом вашего пассажира (-ов) и человека буксируемого на водных лыжах, вейкборде и т. п.

- При буксировке воднолыжника, вейкбордиста, или надувного плавсредства, на борту должен находиться наблюдатель, следящий за обстановкой и информирующий водителя о сигналах, которые другие участники подают руками. Водитель должен сосредоточить своё внимание на управлении и следить за обстановкой перед гидроциклом.
- Двигайтесь с необходимой скоростью и следуйте инструкциям наблюдателя.
- Буксируя надувное средство, воднолыжника или вейкбордиста, не совершайте резких торможений за исключением случаев, когда это абсолютно необходимо. Несмотря на то, что данный гидроцикл очень манёвренный и обладает возможностью останавливаться, необходимо помнить, что буксируемый может не миновать препятствия или столкнуться буксирующим его гидроциклом.
- При занятии водными видами спорта умение плавать является обязательным.
- Ношение ИСЖ установленного образца является обязательным. Он позволит удерживаться на плаву в случае возникновения какого-либо происшествия (оглушающий удар, потеря сознания и пр.).
- Уважайте права других людей, проводящих свой отдых на воде.
- При занятии водным спортом, как водитель, так и наблюдатель должны следить за положением буксировочного фала. Ослабление буксировочного фала может привести к запутыванию человека или предмета, находящегося на гидроцикле или в воде, особенно при выполнении поворота или разворота и стать причиной получения серьёзной травмы.
- Не позволяйте буксируемому на коротком фале спортсмену подходить близко к корме судна. Выхлопные газы, содержащие монооксид углерода, попав в организм через органы дыхания, могут вызвать отравление, и даже смерть человека.

- Используйте буксировочный фал соответствующей длины и размера, убедитесь, что фал надёжно закреплён на гидроцикле. Хотя некоторые гидроциклы оборудуются, или могут быть оборудованы специальным буксировочным устройством, избегайте устанавливать на гидроцикл буксировочную проушину. Это может быть опасно — кто-нибудь может упасть на неё.
- Немедленно окажите помощь упавшему в воду, так как он может быть не виден другим проходящим судам.
- Подходите к упавшему в воду с подветренной стороны (противоположной направлению ветра). Заблаговременно заглушите двигатель.
- Для занятий водными видами спорта выбирайте безопасные места вдали от других судов, фарватеров, пляжей, оживлённых водных путей, купающихся людей и пр.
- Если Вы или Ваши пассажиры решили искупаться, заглушите двигатель и поставьте гидроцикл на якорь.
- Плавание разрешается только в безопасных местах, которые обычно отмечаются буйами. Не плавайте в одиночку и тем более в тёмное время суток.
- Не приближайтесь к воднолыжнику, вейкбордисту или надувному средству сзади. Если спортсмен случайно упадёт на расстоянии 60 м от Вашего гидроцикла, то на скорости 40 км/ч Ваш гидроцикл настигнет упавшего уже через 5 секунд.
- Заглушите двигатель и снимите ключ DESS с выключателя, если кто-то находится или оказался в воде рядом с Вашим гидроциклом.
- Не приближайтесь ближе, чем на 45 м к месту, отмеченному поплавком ныряльщика.

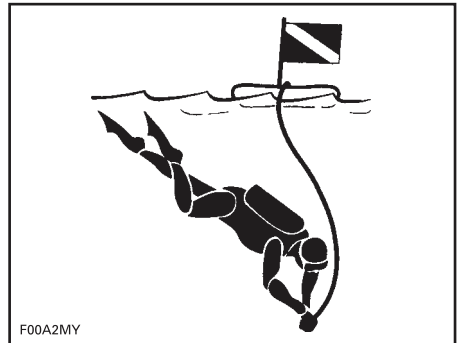
### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Остерегайтесь травм! Не позволяйте никому приближаться к соплу и решётке водомёта даже при неработающем двигателе. Вращающиеся детали могут затянуть длинные волосы, свободные части одежды или шнуры спасательного жилета, что, в свою очередь, может привести к серьёзным травмам. На мелководье камни, ракушки, песок и др. предметы могут быть засосаны водомётом и выброшены из сопла вместе со струёй воды.**



БУЙ, УКАЗЫВАЮЩИЙ МЕСТО ДЛЯ ПЛАВАНИЯ

- Не катайтесь на водных лыжах в тёмное время суток. Во многих регионах это запрещено законом.



ПОПЛАВОК НЫРЯЛЬЩИКА

## Гипотермия

Гипотермия, или понижение температуры тела, — частая причина смерти потерпевших бедствие на воде. При переохлаждении человек теряет сознание и тонет.

ИСЖ благодаря своим теплоизоляционным свойствам оставляет время на спасение.

Если вода тёплая, то особой теплоизоляции не требуется. Но при температуре воды ниже 4 °С необходимо позаботиться о спасательном жилете, прикрывающем значительную часть тела.

О гипотермии следует знать и помнить следующее:

- Оказавшись в воде, не старайтесь плавать, если только это не требуется для того, чтобы спасти товарища или подплыть к какому-нибудь судну или спасительному предмету. Бесцельное плавание только ускоряет потерю телом тепла. В холодной воде способы плавания с погружением головы в воду не рекомендованы. Держите голову над поверхностью воды. Этим Вы снизите потери тепла и выиграете драгоценное время в ожидании помощи.
- Не поддавайтесь отчаянию и не теряйте надежду на спасение. Надежда и жажда жизни творят чудеса!
- Если в воде оказалось несколько человек, рекомендуем собраться в тесную группу, чтобы уменьшить потери тепла. Эта простая мера даёт отличный шанс на спасение.
- Всегда и во всех обстоятельствах на Вас должен быть надет ИСЖ — Ваш спаситель и помощник в борьбе с гипотермией.

## Обучение правилам безопасного вождения

Во многих странах прохождение курса обучения правилам безопасного вождения является рекомендуемой или обязательной процедурой.

Выясните, какие местные и федеральные правила судовождения действуют на акватории, по которой Вы собираетесь совершить поездку. Познакомьтесь с местной системой навигации (расположение бакенов, знаков и пр.)

# НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (iCONTROL)

## Предисловие

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые свойства или функции, описанные в данном разделе, могут отсутствовать на некоторых гидроциклах или могут быть доступны только в качестве дополнительного оборудования.

iCONTROL™ (интеллектуальная система управления) позволяет водителю управлять многими системами гидроцикла, не отрывая рук от руля.

Органы управления расположены под пальцами рук водителя, управление осуществляется нажатием кнопки или рычага. Таким образом, водитель может полностью сосредоточиться на управлении гидроциклом.

Каждый орган управления электронный, он посылает управляющий сигнал в электронный блок управления, обязанность которого заключается в обеспечении правильной работы подвластных ему систем на основании заданных параметров.

iCONTROL включает:

- iTC™ (интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой);
- iBR (интеллектуальная тормозная система и реверс);
- iS™ (интеллектуальная подвеска);
- OTAS (помощь в управлении при отпущенном рычаге дроссельной заслонки);

Эти системы работают совместно, что позволяет реализовать несколько дополнительных режимов: круиз-контроль, режим низкой скорости, торможение и обеспечить более чуткий отклик на управляющие воздействия, улучшенную маневренность и управляемость.

Крайне важно, чтобы все водители, допущенные к управлению гидроциклом, прочли всю информацию, содержащуюся в данном Руководстве, для ознакомления с данным гидроциклом, его системами, органами управления, возможностями и ограничениями.

## iTC (интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой)

Система использует электронный орган управления дроссельной заслонкой, который передаёт управляющий сигнал в модуль ECM (блок управления двигателем). С этой системой теперь нет необходимости в использовании тросового привода.

Система iTC позволяет реализовать несколько новых режимов: прогулочный/спортивный режим, круиз-контроль, режим движения с низкой скоростью, режим буксировки воднолыжника и OTAS, а также обеспечить более точное управление мощностью двигателя.

## Прогулочный/спортивный режим

Возможен выбор или спортивного режима (SPORT MODE), обеспечивающего более резкий отклик на нажатие рычага дроссельной заслонки, или прогулочного режима (TOURING MODE), обеспечивающего плавный отклик на нажатие рычага дроссельной заслонки, в определённых режимах работы двигателя.

В спортивном режиме максимальная мощность доступна во всем рабочем диапазоне.

В прогулочном режиме доступная мощность двигателя и ускорение снижаются при разгоне полностью остановленного гидроцикла, и, в определённых условиях, при эксплуатации в диапазоне низких мощностей.

При нажатии рычага акселератора в прогулочном режиме частота вращения коленчатого вала двигателя во всем рабочем диапазоне будет увеличиваться плавно, и, в результате, как и при эксплуатации в спортивном режиме, будет достигнута максимальная мощность двигателя. Если дроссельная заслонка двигателя в достаточной мере и в течение достаточно длительного периода времени прикрыта, мощность двигателя и ускорение опять будут снижаться.

## Круиз-контроль

Круиз-контроль позволяет водителю задать необходимую максимальную скорость движения гидроцикла, когда частота вращения коленчатого вала выше 3800 об/мин.

Круиз-контроль ограничивает скорость движения, но не поддерживает её. При движении в режиме круиз-контроля, в отличие от автомобильного круиз-контроля, который поддерживает постоянную скорость движения при отпущенной педали акселератора, для поддержания скорости движения все равно необходимо нажимать рычаг дроссельной заслонки.

Для движения с постоянной скоростью установленной на круиз-контроле и концентрации внимания на окружающей обстановке полностью нажмите и удерживайте рычаг дроссельной заслонки.

### Режим низкой скорости (SLOW SPEED)

Данный режим является одной из функций круиз-контроля, которая позволяет водителю регулировать и устанавливать скорость холостого хода, соответствующую скорости движения гидроцикла от 1,6 до 8 км/ч. При движении в этом режиме нажимать рычаг дроссельной заслонки не нужно.

### Режим буксировки воднолыжника (SKI MODE)

Режим буксировки воднолыжника позволяет управлять параметрами начала движения и точно поддерживать максимальную скорость при буксировке воднолыжника или вейкбордиста.

### OTAS™ (помощь в управлении при отпущенном рычаге дроссельной заслонки)

Данная система обеспечивает дополнительную маневренность при отпущенном рычаге дроссельной заслонки. Система OTAS активируется электроникой и немного увеличивает частоту вращения коленвала двигателя (до запрограммированной величины), когда водитель совершает полный поворот. При поворачивании руля в нейтральное положение обороты двигателя опускаются до оборотов холостого хода.

### Ограничения

Система OTAS не может помочь Вам сохранить контроль над управлением или избежать столкновения во всех ситуациях.

### Ключ новичка

Ключ новичка Sea-Doo™ может быть запрограммирован для ограничения скорости движения гидроцикла. Он позволяет новичкам и водителям с недостаточным опытом освоить управление гидроциклом и приобрести необходимую уверенность в управлении.

### Ограничения

«Свобода действий» новичка может быть увеличена даже при использовании учебного ключа.

### iBR (интеллектуальная тормозная система и реверс)

Данный гидроцикл оснащён электронной тормозной системой и электронной системой реверса, которые объединены в систему iBR (электронная тормозная система и реверс).

Модуль системы iBR управляет положением отражателя для осуществления движения вперёд, назад, а также для торможения и включения нейтрали.

Водитель управляет положением отражателя, как рычагом дроссельной заслонки (движение вперёд), так и рычагом управления системы iBR (для выбора нейтрального положения, включения реверса или для торможения).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Управление положением отражателя при помощи рычага управления системы iBR возможно только при запущенном двигателе.

Применение системы iBR позволяет значительно сократить тормозной путь гидроцикла, улучшить его маневренность, так как может быть использована при движении прямо, в поворотах, на больших и малых скоростях или для осуществления движения задним ходом при причаливании или маневрировании в ограниченном пространстве.

В идеальных условиях под управлением опытных водителей сокращение тормозного пути составляет приблизительно 33% при торможении со скорости 80 км/ч.

### Ограничения

Даже при наличии системы iBR гидроцикл не обладает возможностями наземных транспортных средств.

Тормозной путь в значительной мере зависит от начальной скорости движения, нагрузки на гидроцикл, ветра, течения, водных условий и степени замедления.

Система iBR неэффективна при движении задним ходом.

Она не может предотвратить снос гидроцикла при течении или ветре.

## **iS (интеллектуальная подвеска)**

Подвеска гидроцикла разработана таким образом, что водитель и пассажир (-ы) сидят на так называемой подвижной палубе. Когда система подвески активирована, подвижная палуба обычно поднимается в верхнее положение. Это означает, что подвижная палуба поднимается над неподвижной палубой (корпусом) на величину достаточную для гашения подвеской вертикальных перемещений гидроцикла, возникающих при движении по воде.

Система iS имеет режим DOCK MODE. При активации этого режима (автоматически или вручную), подвижная палуба опускается в нижнее положение, обеспечивающее более низкий центр тяжести. Этот режим очень удобен при транспортировке, при движении на низкой скорости и при активации системы OTAS, так как снижает вероятность переворота.

### **Ограничения**

Хотя система и гасит часть действующих во время движения на водителя и пассажира (-ов) сил, она не может полностью исключить их действия. Неожиданные удары могут привести к полному сжатию (пробую) подвески.

# СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

## Необходимые средства обеспечения безопасности

Водитель и пассажир (-ы) должны надевать индивидуальные спасательные жилеты (ИСЖ) установленного образца.

Водителю и пассажиру (-ам) рекомендуется иметь защитные безосколочные очки, пользоваться которыми можно по собственному усмотрению.

Вода, соленые брызги и ветер часто становятся причиной ухудшения зрения любителей водно-моторного спорта.

Берите все необходимые спасательные средства и разместите их на борту гидроцикла так, чтобы они всегда были под рукой и готовы к немедленному использованию. Узнайте у представителя местной администрации, какие спасательные средства являются обязательными.

Обычно в их состав входят:

- индивидуальный спасательный жилет (ИСЖ);
- плавучий лить длиной не менее 15 м;
- водонепроницаемый проблесковый фонарь;
- сигнальные ракеты установленного образца;
- звуковое сигнальное устройство (пневматический звуковой сигнал или свисток).

Водитель и пассажир (-ы) должны надевать защитную одежду, включающую:

- нижнюю часть костюма аквалангиста или иную плотную, обтягивающую нижнюю часть, обеспечивающую соответствующую защиту. Велосипедные шорты для данного случая не годятся, так как они не защищают внутренние органы тела от проникновения воды в случае падения или удара струи водомёта. По той же причине не подходят обычные плавки и купальные костюмы;
- специальную обувь, перчатки и защитные очки (рекомендация). Для защиты ступней от острых подводных предметов рекомендуются лёгкие, эластичные сабо.



## Индивидуальный спасательный жилет

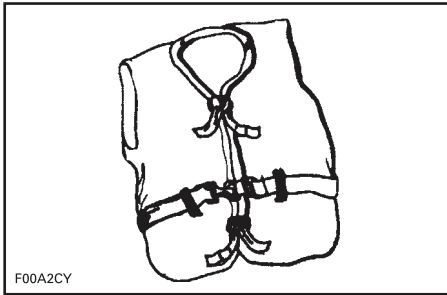
Законодательством многих стран предписано, что на борту гидроцикла должны находиться индивидуальные спасательные жилеты (ИСЖ) установленного образца (не менее чем по одному ИСЖ на каждого человека), и что дети до 13 лет должны надевать и носить ИСЖ не снимая в течение всей поездки. Эксплуатация гидроцикла запрещена, если ИСЖ находятся в неисправном состоянии, не имеют надлежащей маркировки, не соответствуют физическим данным пассажиров (по весу и размеру).

ИСЖ помогает держать голову над водой и удерживает тело человека на плаву. При выборе ИСЖ необходимо учитывать возраст и массу тела потенциального пользователя. Плавучесть ИСЖ и его размер подбираются индивидуально по объёму груди и весу тела человека — это общепринятый метод. Владелец/водитель обязан укомплектовать гидроцикл индивидуальными спасательными средствами требуемого типа и размера, показать пассажирам, где они находятся и как ими пользоваться.

### Типы индивидуальных спасательных средств

Существуют несколько типов индивидуальных спасательных средств, разрешённых к применению.

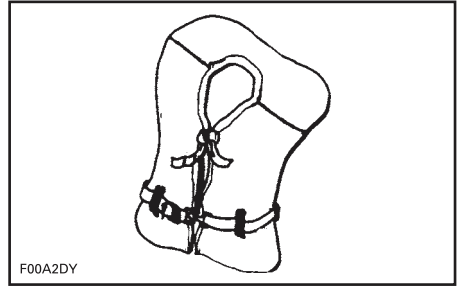
**Тип I** — индивидуальный спасательный жилет с самым большим запасом плавучести. Этот спасательный жилет переворачивает потерявшего сознание, захлёбывающегося человека в вертикальное положение так, чтобы при этом голова оказалась выше поверхности воды и была чуть запрокинута назад. Это — наиболее эффективный тип ИСЖ, дающий большие шансы на спасение даже во время шторма, когда приходится долго ожидать помощи.



F00A2CY

ТИП I — НОСИМЫЙ ИСЖ

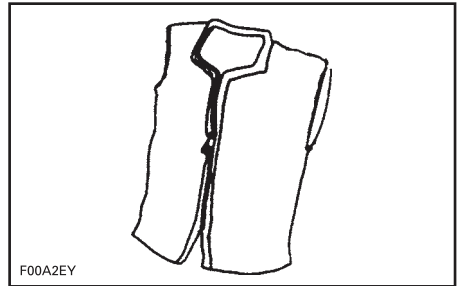
**Тип II** — индивидуальный спасательный жилет, действует как ИСЖ типа I, но с меньшей эффективностью. ИСЖ типа II подходит не каждому человеку. Этот тип ИСЖ можно использовать в тех случаях, когда есть уверенность, что помощь придёт вовремя (например, при плавании вблизи берега или в людных местах).



F00A2DY

ТИП II — НОСИМЫЙ ИСЖ

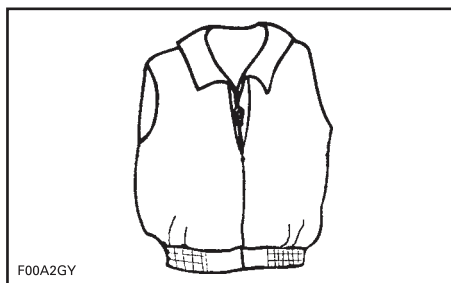
**Тип III** — этот тип ИСЖ не переворачивает человека в вертикальное положение, человек должен сделать это сам, собственными усилиями. ИСЖ удерживает человека в правильном положении, не давая ему опрокинуться лицом в воду. Запас плавучести такой же, как у ИСЖ типа II; используется на людных акваториях, где не приходится долго ждать помощи.



F00A2EY

ТИП III — НОСИМЫЙ ИСЖ

**Тип IV** — надувной ИСЖ. Обладает плавучестью ИСЖ типов I, II или III только в надутом состоянии; в спущенном состоянии не эффективен.



ТИП IV — НАДУВНОЙ ИЖ

## Шлемы

### Некоторые важные замечания

Шлем предназначен для защиты головы от ударов. Во многих видах водно-моторного спорта преимущества использования шлема многократно превышают его недостатки.

Что касается катания на гидроцикле, то это не всегда так, хотя и в этом виде развлечений на воде есть свои опасности.

### Преимущества

Шлем уменьшает опасность травмирования головы при ударе о жёсткие предметы, например о другое судно при столкновении. Шлем с подбородочным щитком защищает лицо, челюсти и зубы.

### Опасности

С другой стороны, когда человек падает в воду, шлем превращается в своеобразное ведро, которое зачерпывает воду и этим может серьёзно повредить позвонки шеи и позвоночный столб. Часто такие происшествия ведут к асфиксии, неизлечимым увечьям или смерти.

Шлем в ряде случаев ухудшает периферийное зрение и слух, повышает утомляемость водителя, что, в свою очередь, увеличивает опасность столкновения с другими судами.

О соотношении «риск—выгода»

Чтобы решить, следует ли надевать шлем, Вы должны правильно оценить условия предстоящего плавания, а также ряд других факторов (включая Ваш собственный водительский опыт). Какова интенсивность движения на акватории? Какую манеру вождения Вы предпочитаете?

### Практические выводы

Как правило, защищаясь от одних опасностей, мы невольно увеличиваем вероятность появления других. Перед каждой поездкой на гидроцикле, решая вопрос о том, надевать или не надевать шлем, Вы должны исходить из знания и оценки конкретных условий плавания.

Если Вы решили надеть шлем, то подумайте о том, какой тип шлема будет лучше соответствовать предполагаемым обстоятельствам. Предпочтение следует отдавать шлемам, которые сертифицированы по стандартам Министерства транспорта или Snell и предназначены специально для занятий водными видами спорта.

## Дополнительное рекомендуемое оборудование

Приводимый список дополнительного оборудования не является обязательным, но все же рекомендуется. Покупка тех или иных рекомендуемых приспособлений и принадлежностей остаётся на Ваше усмотрение.

- Небольшой набор инструментов.
- Карта.
- Аптечка первой помощи.
- Буксировочный фал.
- Сигнальные средства.
- Весло.
- Якорь.
- Швартовы.

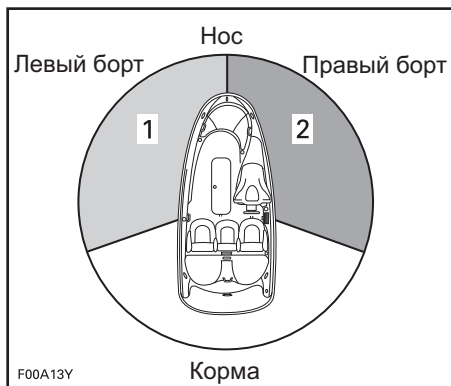
Для контактов с берегом полезно также иметь при себе сотовый телефон в водонепроницаемом футляре.

# ПРАВИЛА СУДОВОЖДЕНИЯ

Вождение гидроцикла можно сравнить с вождением автомобиля по скоростному шоссе без дорожной разметки. Для того чтобы избежать столкновений с другими судами, необходимо знать и соблюдать целую систему правил. Это уже не только здравый смысл — это уже закон!

В общем случае: держитесь правой стороны и расходитесь со встречным судном, обходите группы людей и иные препятствия на безопасном расстоянии.

Нижеследующая иллюстрация отображает различные части судна, которые используются как направляющие точки. НОС является передней частью судна. Левый борт обозначается красным маячком, правый — зелёным.

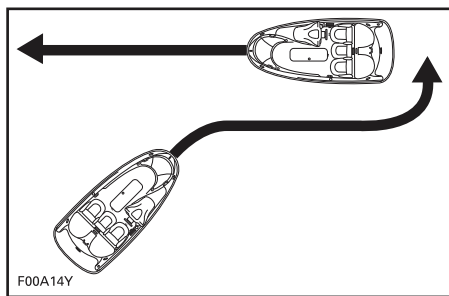


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. КРАСНЫЙ
2. ЗЕЛЁНЫЙ (зона для маневра)

## Пересечение курса

Уступите право прохода судну, которое идёт перед Вами и справа от Вас. Не пересекайте курс судна перед его носом, Вы увидите его красный маячок, он увидит Ваш зелёный маячок (он имеет право на проход первым). Хотя гидроциклы и не имеют маячков, правила остаются те же.



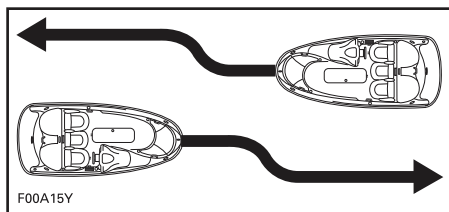
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Как и при дорожном движении, если вы видите сигнал **КРАСНОГО ЦВЕТА — ОСТАНОВИТЕСЬ** и предоставьте право преимущественного прохода. Другое судно, находясь справа и **имеет право** преимущественного прохода.

Если вы видите **ЗЕЛЁНЫЙ** сигнал, **проходите, соблюдая осторожность**. Другое судно, находясь слева от вас, вы имеете право преимущественного прохода.

## Расхождение на встречном курсе

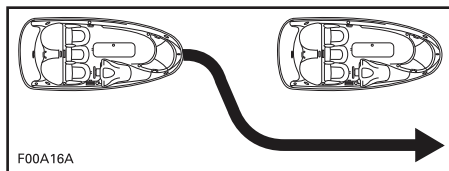
Отверните вправо.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

## Обгон

Уступите право прохода другому судну и освободите путь.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

### Система навигации

С помощью средств навигации, таких, как знаки и бакены, обозначается безопасный проход для судов. Бакены показывают, каким бортом следует пройти бакен (левым или правым) и каким фарватером следовать дальше. Кроме того, они могут обозначать вход в какую либо запретную или охраняемую зону (например, в зону ограничения скорости или запрета на создание волн), указывать на возможные опасности или нести дополнительную информацию, необходимую для судоводителей. Знаки, расположенные на берегу или на воде, указывают на ограничение скорости, запрещают движение моторных судов, указывают места якорной стоянки и пр. (Сама форма знака уже несёт определённую информацию.)

Вы должны знать и понимать систему навигационных знаков, применяемую на акватории предполагаемой эксплуатации гидроцикла.

### Предотвращение столкновений

- Не отпускайте рычаг дроссельной заслонки при маневрировании.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Не отпускайте рычаг дроссельной заслонки, пытаясь уклониться от какого-то объекта без использования тормозной системы. В данном случае тяга двигателя совершенно необходима.**

- Постоянно следите за другими судами и иными объектами на воде, особенно когда выполняете какой-то маневр. Будьте готовы к любым препятствиям, способным ограничить или блокировать обзор окружающей обстановки.
- Уважайте права других людей, проводящих свой отдых на воде. Держитесь на безопасном расстоянии от других судов, групп людей, пловцов.
- Не прыгайте на волнах и спутных следах от других судов.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Не прыгайте на волнах и спутных следах от других судов, не катайтесь зигзагом и не пытайтесь поднять волны или брызги, чтобы обрызгать других своим гидроциклом. Вы можете переоценить свои возможности или возможности гидроцикла и столкнуться с кем-нибудь.**

- Гидроцикл способен совершать резкие повороты на очень большой скорости и этим он отличается от других водномоторных судов. Однако пользоваться этой особенностью гидроцикла можно только в исключительных случаях. Иначе другим водителям трудно будет уследить за Вашими действиями и уклониться от столкновения. Кроме того, при совершении резкого поворота Ваш (-и) пассажир (-ы) или Вы сами можете оказаться за бортом.
- В отличие от большинства гидроциклов данный гидроцикл имеет тормозную систему. Потренируйтесь в торможении и причаливании на подходящей акватории, где отсутствует движение судов, чтобы ознакомиться с управляемостью гидроцикла при торможении и оценить тормозной путь при различных условиях движения.
- Управляя гидроциклом оснащённым системой iBR, учитывайте, что другие суда, движущиеся за Вами или вблизи Вас могут не остановиться так быстро.
- При применении торможения в движении на скорости шлейф воды выбросится вверх позади Вашего гидроцикла, что может привести к тому, что водитель следующего за Вами гидроцикла моментально потеряет Ваш гидроцикл из виду.
- Необходимо проинформировать водителя гидроцикла, намеревающегося двигаться за Вами очень близко, о тормозных возможностях Вашего гидроцикла, о чем свидетельствует шлейф воды, выбрасываемый позади Вашего гидроцикла, а также о необходимости увеличения дистанции между гидроциклами.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Тормозной путь гидроцикла зависит от начальной скорости движения, нагрузки на гидроцикл, ветра и водных условий.**

- Поддержание или увеличение скорости движения может быть необходимо для избегания столкновения.

## ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При определенных условиях топливо является легковоспламеняемым и взрывоопасным. Всегда производите заправку топливом в месте, где обеспечивается хорошая вентиляция. Не курите и не пользуйтесь источниками открытого огня или искр около гидроцикла.

Заглушите двигатель.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда останавливайте двигатель прежде чем приступить к процедуре заправки.

Не позволяйте никому находиться на гидроцикле.

Надёжно пришвартуйте гидроцикл к заправочному пирсу.

При заправке всегда имейте под рукой готовый к действию огнетушитель.



sdd2009-001-054\_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РАСПОЛОЖЕНИЕ КРЫШКИ ТОПЛИВОЗАПРАВОЧНОЙ ГОРЛОВИНЫ

Нажать на крышку левой рукой и открыть её, подняв пальцем защёлку. Крышка откроется под действием пружины.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливный бак может находиться под давлением, прикройте горловину рукой, прежде чем открыть защёлку пробки заправочной горловины.

Вставьте пистолет топливораздаточной колонки в горловину и заправьте топливный бак.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения разбрызгивания топлива заправляйте топливный бак медленно, так чтобы вытесняемый воздух успевал выходить из топливного бака.

Прекратите заправку сразу после отщелкивания рукоятки пистолета топливораздаточной колонки и выждите некоторое время, прежде чем извлечь пистолет из заправочной горловины. Не следует вновь нажимать на рукоятку пистолета топливораздаточной колонки и заливать в бак больше топлива.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не переполняйте бак топливом, не заливайте топливо по горловину бака и не оставляйте гидроцикл на солнце.

Закройте крышку топливозаправочной горловины и убедитесь, что защёлка надёжно зафиксирована.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Тщательно вытрите топливо, попавшее на гидроцикл.

После заправки топливом, поднимите сиденье, снимите вентиляционный короб и убедитесь, что в моторном отсеке отсутствует запах топлива.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не запускайте двигатель гидроцикла, если ощущается запах топлива.

### Рекомендуемое топливо

Используйте неэтилированный бензин с октановым числом, указанным в таблице.

**ВНИМАНИЕ** Никогда не экспериментируйте с другими типами топлива и не заливайте топливо с другим октановым числом. Не используйте топливо, содержащее более 10% метанола или этанола. Использование не рекомендованного типа топлива может привести к ухудшению характеристик двигателя и повреждению компонентов системы подачи топлива или двигателя.

## ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО

95 RON

98 RON

	▼	▼
Двигатель	98	95
155 л.с. (без нагнетателя)	—	X
215 и 260 л.с. (с нагнетателем)	X <sup>(1)</sup>	X

(1) для достижения оптимальных характеристик двигателя.

## ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

**ВНИМАНИЕ** Расстояние между деревянными ложементами прицепа (включая ширину самих ложементов) должно регулироваться для обеспечения надёжной опоры корпуса гидроцикла по всей её длине. Деревянные ложементы не должны устанавливаться под ступенчатую часть корпуса.

Убедитесь, что центр тяжести гидроцикла, установленного на прицепе, расположен немного впереди колёс прицепа, это позволяет добиться правильного распределения веса.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Не перевозите гидроцикл в вертикальном положении. Рекомендуем транспортировать гидроцикл только в нормальном рабочем положении.**

Изучите действующие в Вашем регионе правила перевозки транспортных средств, и в частности, вопросы, касающиеся:

- тормозной системы;
- веса и габаритов перевозимого транспортного средства;
- наличия и использования зеркал обзора и отражателей.

Примите все меры к обеспечению безопасности перевозки гидроцикла:

- не превышайте максимально допустимой массы буксирующего транспортного средства и максимально допустимой массы прицепа;
- закрепите гидроцикл на платформе прицепа, привязав его за носовые и кормовые швартовные петли. При необходимости используйте дополнительные средства крепления;
- убедитесь, что крышка топливозаправочной горловины, а также крышки переднего багажного отделения, перчаточного ящика, посадочной платформы и сиденья надёжно закрыты.
- соблюдайте меры безопасности при буксировке прицепа.

**ВНИМАНИЕ** Не перебрасывайте привязные ремни и растяжки через сиденье и поручень. Оберните привязные ремни и растяжки тканью (или используйте подходящие подкладки), в тех местах, где они соприкасаются с корпусом гидроцикла.

*МОДЕЛИ RXT iS, GTX iS И GTX LIMITED iS*

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Убедитесь, что перед транспортировкой палуба гидроцикла опущена и находится в положении DOCK MODE. Это позволит снизить центр тяжести и улучшить устойчивость прицепа.**

*ВСЕ МОДЕЛИ*

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Прежде чем приступить к буксировке убедитесь, что сиденье надёжно зафиксировано.**

Чехол Sea-Doo защитит гидроцикл особенно при транспортировке по грязным дорогам, и позволит предотвратить попадание пыли через отверстия подачи воздуха.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**При транспортировке гидроцикла никогда не оставляйте на гидроцикле дополнительное оборудование.**

*МОДЕЛЬ WAKE PRO*

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Не оставляйте вейкборд на держателе. В противном случае его киль (-и) может стать причиной получения травмы или вейкборд может упасть на дорогу.**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**При отсоединении растянутых эластичных шнуров будьте осторожны, они могут спружинить и кого-нибудь ударить.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При транспортировке 2 гидроциклов, может потребоваться снять держатель для транспортировки вейкборда.

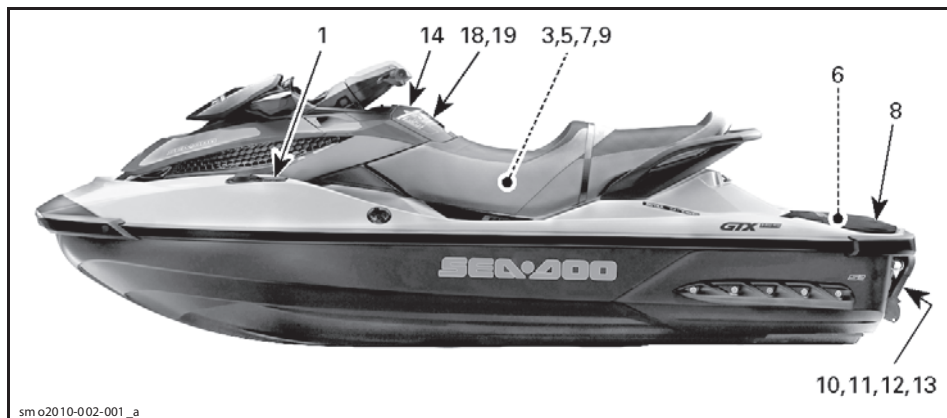
## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ

Наклейки, изображённые на следующих страницах, располагаются на Вашем гидроцикле. Прежде чем приступить к эксплуатации гидроцикла, пожалуйста, ознакомьтесь с приведённой на них информацией.

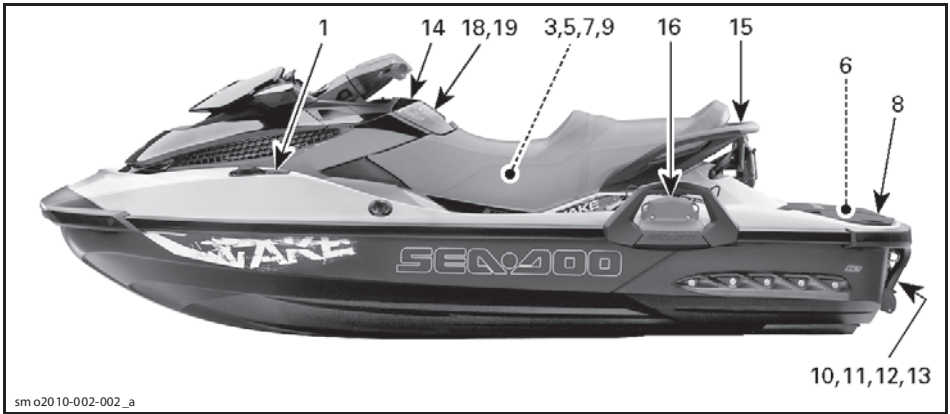
**ПРИМЕЧАНИЕ:** На первом рисунке приведено приблизительное расположение предупреждающих наклеек. Пунктирная линия означает что наклейка располагается не на внешней поверхности и для того чтобы её увидеть необходимо поднять сиденье или снять крышку.



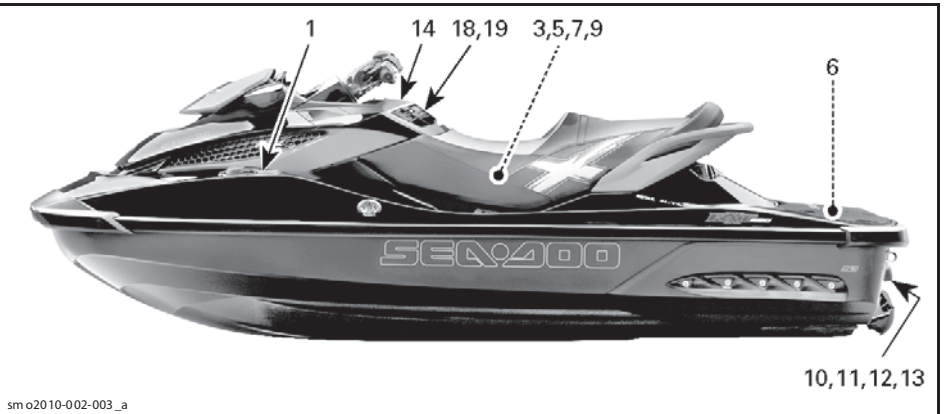
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — МОДЕЛИ RXT IS, GTX IS И GTX LIMITED IS



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — МОДЕЛИ GTX 155 И RXT 215



МОДЕЛЬ WAKE PRO



МОДЕЛЬ RXT-X

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- После заправки всегда поднимайте сиденье и вентиляционный короб, чтобы убедиться в отсутствии запаха бензина в моторном отсеке.
  - Пары бензина могут вызвать пожар или взрыв.
  - Не переполняйте топливный бак.
  - Держите гидроцикл вдали от источников огня и искр.
  - Не запускайте двигатель гидроцикла, если видите подтеки и чувствуете запах топлива.
  - Всегда устанавливайте на место вентиляционный короб и закрывайте сиденье, перед запуском двигателя.

219903201

**ВАЖНО**

Рекомендуемое топливо для двигателей с нагнетателем: высококачественный неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 98 RON. Допустимо использование стандартного неэтилированного бензина с октановым числом 95 RON и выше.

219903201

ТАБЛИЧКА 1: ТИПОВОЙ ВАРИАНТ



sm o2009-002-103\_a

ТАБЛИЧКА 2: ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

**▲ ОСТОРОЖНО**

МОТОРНОЕ МАСЛО И НЕКОТОРЫЕ ДЕТАЛИ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ МОГУТ БЫТЬ ОЧЕНЬ ГОРЯЧИМИ. БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ — ИЗБЕГАЙТЕ КОНТАКТА С ГОРЯЧИМИ ДЕТАЛЯМИ. ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА:

- Убедитесь, что двигатель имеет рабочую температуру. (Никогда не позволяйте двигателю работать без подачи воды через штуцеры промывки. Это может привести к его повреждению).
- Гидроцикл должен находиться в горизонтальном положении.
- Дайте двигателю поработать на холостых оборотах минимум 30 секунд.
- Остановите двигатель и подождите минимум 30 секунд.
- Проверьте уровень масла с помощью шупа.

219903184A

219 903 184

ТАБЛИЧКА 3: МОДЕЛИ С НЕПОДВИЖНОЙ ПАЛУБОЙ

**▲ ОСТОРОЖНО**

МОТОРНОЕ МАСЛО И НЕКОТОРЫЕ ДЕТАЛИ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ МОГУТ БЫТЬ ОЧЕНЬ ГОРЯЧИМИ. БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ — ИЗБЕГАЙТЕ КОНТАКТА С ГОРЯЧИМИ ДЕТАЛЯМИ. ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА:

- Убедитесь, что двигатель имеет рабочую температуру. (Никогда не позволяйте двигателю работать без подачи воды через штуцеры промывки. Это может привести к его повреждению).
- Гидроцикл должен находиться в горизонтальном положении.
- Дайте двигателю поработать на холостых оборотах минимум 30 секунд.
- Остановите двигатель и подождите минимум 30 секунд.
- Снимите вентиляционный короб, чтобы получить доступ в моторный отсек.
- Проверьте уровень масла с помощью шупа.

219903084

219 903 084

ТАБЛИЧКА 3: МОДЕЛИ iS

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

КАЖДЫЙ РАЗ, КОГДА ВЫ ЧУВСТВУЕТЕ ЗАПАХ БЕНЗИНА, ВЫПОЛНИТЕ СЛЕДУЮЩУЮ ПРОВЕРКУ:

- Всегда снимайте данный вентиляционный короб, чтобы получить доступ в моторный отсек.
- Пары бензина огне- и взрывоопасны.
- Не запускайте двигатель, если видны подтеки топлива и присутствует запах паров бензина.
- Всегда устанавливайте на место вентиляционный короб и закрывайте сиденье перед запуском двигателя.

sm o2009-002-105\_aen

ТАБЛИЧКА 4: ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

При отсоединении катушки от свечи зажигания, сначала отсоедините катушку от осевого жвта зажигания. Не проверяйте наличие искры при отсоединенной катушке и/или свече зажигания в моторном отсеке, так как искра может стать причиной воспламенения паров топлива.

Lorsque vous déconnectez la bobine d'allumage de la bougie, toujours déconnecter la bobine d'allumage du harnais principal en premier. Ne jamais vérifier si le circuit d'allumage du moteur produit une étincelle en utilisant la bobine d'allumage et/ou la bougie dans le compartiment moteur car une étincelle pourrait entraîner l'allumage des vapeurs d'essence.

F18L0NY

ТАБЛИЧКА 5: ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Прежде чем приступить к зарядке аккумуляторной батареи, снимите ее с гидроцикла.
- Не заряжайте аккумуляторную батарею чрезмерно.
- Неправильный способ зарядки аккумуляторной батареи, может привести к ее взрыву.

sm o2009-002-106\_aen

ТАБЛИЧКА 6: ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

**ВАЖНО**

- В соответствии с нормативными требованиями по обеспечению защиты от шума данный двигатель оборудован глушителем выпуска.
- Работа без глушителя или с неправильно установленным глушителем шума выпуска запрещена, так как это может стать причиной поломки двигателя.

219903177A

219 903 177

ТАБЛИЧКА 7: ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

**▲ ВНИМАНИЕ**

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПОСАДОЧНУЮ ПОДНОЖКУ:

- При использовании посадочной подножки двигатель должен быть выключен.
- Не приближайтесь к соплу двигателя и решетке водозаборного устройства.
- Стойте по центру подножки.
- Подножка рассчитана только на одного человека.
- Не пользуйтесь подножкой для буксирования, ныряния, прыжков в воду, вытаскивания гидроцикла из воды и в иных целях, не соответствующих ее назначению.

sm o2009-002-107\_aen

ТАБЛИЧКА 8: ТИПОВОЙ ВАРИАНТ



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**  
Не открывать пока двигатель горячий.

F00A2TY

ТАБЛИЧКА 9: ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

При работе двигателя извлеченного из воды гидроцикла, теплообменник плиты водомета сильно нагревается. Избегайте любых контактов с теплообменником — это может стать причиной ожога.

• Убедитесь, что двигатель остановлен.  
• Остановитесь, как правило, вдали от воды и экипировки.  
• Проверьте наличие ожога в месте соприкосновения с теплообменником.

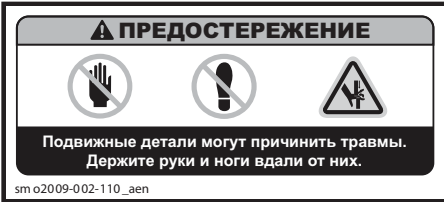
**ВАЖНО**

sm o2009-002-108\_aen

ТАБЛИЧКА 10: ТИПОВОЙ ВАРИАНТ



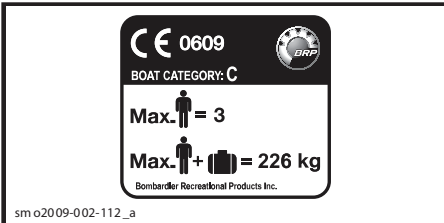
ТАБЛИЧКА 11: ТИПОВОЙ ВАРИАНТ



ТАБЛИЧКА 12: ТИПОВОЙ ВАРИАНТ



ТАБЛИЧКА 13: ТИПОВОЙ ВАРИАНТ



ТАБЛИЧКА 14: ТИПОВОЙ ВАРИАНТ (ГИДРОЦИКЛЫ, НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ СЕВЕРОАМЕРИКАНСКОГО РЫНКА)



ТАБЛИЧКА 15: ТИПОВОЙ ВАРИАНТ



ТАБЛИЧКА 16: ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

## СИСТЕМА iBR

**ФУНКЦИИ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СИСТЕМЫ ТОРМОЖЕНИЯ И РЕВЕРСА iBR:**

**Как задействовать тормоза**

- Нажмите рычаг тормоза

**Как включить реверс**

- Удерживайте рычаг тормоза в нажатом положении

**Как начать движение вперед**

- Нажмите рычаг дросселя, чтобы перейти из нейтральной в режим движения вперед.
- Нажимайте рычаг дросселя для ускорения

**Как включить нейтраль**

- Нажмите и отпустите рычаг тормоза

Более подробную информацию см. в Руководстве по эксплуатации.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Столкновение — наиболее опасный вид аварии гидроцикла, так как чаще всего приводит к ТРАВМАМ И ГИБЕЛИ ЛЮДЕЙ.

**ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ СТОЛКНОВЕНИЯ:**

**СЛЕДИТЕ ЗА ПЕРЕМЕЩЕНИЕМ ЛЮДЕЙ,** судов и других объектов. Будьте внимательны и точно действуйте даже при плохой видимости.

**БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ, ВЫБИРАЙТЕ БЕЗОПАСНУЮ СКОРОСТЬ ДВИЖЕНИЯ,** не приближайтесь к находящимся людям, проходящим мимо судам и другим объектам.

- Не идите вслед за другим гидроциклом или другим судном.
- Не проходите вблизи других судов с целью обдуть их брызгами гидроцикла.
- Не делайте резких поворотов и маневров, которые мешают водителям других судов избежать столкновения с Вами или понять, что Вы намерены предпринять.
- Не заходите на мелиководье и избегайте популярнейших проливов.

**СТАРАЙТЕСЬ ПРЕДУПРЕДИТЬ СТОЛКНОВЕНИЕ.** Помните, что большинство гидроциклов и других судов не имеют тормозов.

**НЕ ОТПУСКАЙТЕ РЫЧАГ ДРОССЕЛЯ, КОГДА УХОДИТЕ ОТ СТОЛКНОВЕНИЯ** — работа дросселя необходима для руления. Проверьте механизмы дросселя и рулевого управления перед каждым выходом на воду.

Знайте и соблюдайте правила навигации и требования местных законов.

Подробнее, см. Руководство по эксплуатации.

Число посадочных мест ограничено: один водитель и два пассажира (226 кг).

219903197
219903197

ТАБЛИЧКА 18: ТИПОВОЙ ВАРИАНТ





Иллюстрация  
нижней  
части  
костюма  
аквалангиста



Солено водомета  
Водозаборная  
решетка

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы уменьшить риск СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ ИЛИ ГИБЕЛИ:

**НАДЕВАЙТЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ СПАСАТЕЛЬНЫЙ ЖИЛЕТ (ИСЖ).** Все находящиеся на борту гидроцикла должны иметь спасательные жилеты, разрешенные к применению Бортовой охраной.

**НАДЕВАЙТЕ ЗАЩИТНУЮ ОДЕЖДУ.** Вода, с силой нагнетаемая в полость тела как результат падения в воду или нахождения рядом с солено водометом, может травмировать внутренние органы. Обычный купальный костюм не может служить надежной защитой открытой нижней части тела мужчины или женщины от форсированного проникновения воды. Надевайте нижнюю часть костюма аквалангиста или одежду, обеспечивающую требуемую степень защиты (см. Руководство по эксплуатации). Также рекомендуется надевать обувь, перчатки и защитные очки.

**ВЫ ДОЛЖНЫ ЗНАТЬ ЗАКОНЫ ОБ ЭКСПЛУАТАЦИИ МАЛОМЕРНЫХ СУДОВ.** Компания BRP не рекомендует доверять управление лямкам мотора 18 лпс. Вы должны знать требования к подготовке и возрасту водителя, предъявляемые в Вашей стране. Рекомендуем пройти курсы безопасного вождения. В некоторых случаях этого требует закон.

**ПРИКРЕПИТЕ ШНУР БЕЗОПАСНОСТИ К СПАСАТЕЛЬНОМУ ЖИЛЕТУ** и следите, чтобы он не наматывался на руль, чтобы в случае вашего падения двигатель мог остановиться. После посадки отсоедините шнур безопасности, чтобы не допустить несанкционированный пуск двигателя детьми или посторонними лицами.

**ПРАВИЛЬНО ОЦЕНИВАЙТЕ СВОЙ ВОДИТЕЛЬСКИЙ ОПЫТ И НЕ СОВЕРШАЙТЕ ОПАСНЫХ МАНЕВРОВ** во избежание риска потери управления, падения в воду и столкновения с другим судном. Это высокоскоростное судно — не игрушка. Резкие повороты, прыжки на волнах или спутной струе другого судна увеличивают опасность и риск травм. Не прыгайте на волнах и спутной струе другого судна.

**НЕ НАЖИМАЙТЕ НА РЫЧАГ ДРОССЕЛЯ, КОГДА КТО-ЛИБО НАХОДИТСЯ ПОЗАДИ ГИДРОЦИКЛА** — выключите двигатель или переведите его на холостые обороты. Вода и/или мусор, выбрасываемые водометом, могут причинить серьезные травмы другим людям.

**ПРИ РАБОТАЮЩЕМ ДВИГАТЕЛЕ ДЕРЖИТЕСЬ ДАЛЬШЕ ОТ РЕШЕТКИ ВОДОЗАБОРНИКА.** Длинные волосы, пальцы одежды, шуры спасательного жилета могут быть затянuty движущимися частями механизмов, что приведет к серьезным травмам или смерти через утопление.

**НЕ УПРАВЛЯЙТЕ ГИДРОЦИКЛОМ ПОСЛЕ ПРИЕМА АЛКОГОЛЯ ИЛИ НАРКОТИЧЕСКИХ СРЕДСТВ.**

**ПРОЧИТЕ И СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

219903198
219903198

ТАБЛИЧКА 19: ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

# КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ГИДРОЦИКЛА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед каждой поездкой выполните контрольный осмотр для выявления потенциальных проблем при эксплуатации. Контрольный осмотр позволяет выявить износ или другие проблемы, которые могут привести к неисправностям. Устраните выявленные неисправности для снижения риска поломки или отказа. При необходимости обращайтесь к официальному дилеру Sea-Doo.

Прежде чем приступить к выполнению контрольного осмотра прочитайте и уясните информацию, содержащуюся в разделе «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И ОБОРУДОВАНИЕ».

## Что необходимо сделать перед поездкой

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Двигатель должен быть заглушен, а шнур системы безопасности DESS отсоединён перед выполнением любых приведенных ниже операций. Запуск двигателя гидроцикла разрешается только после того как все операции будут выполнены.

Выполнить следующие проверки, прежде чем приступить к эксплуатации гидроцикла.

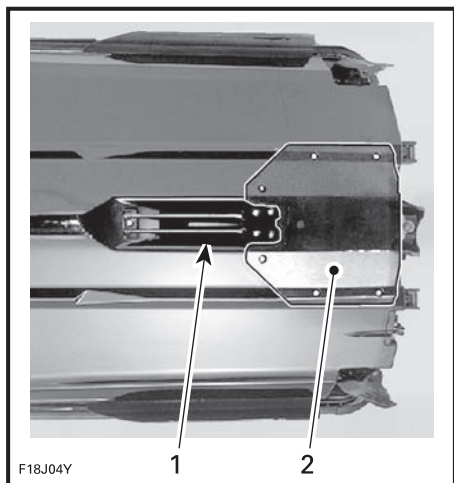
КОРПУС	ОПЕРАЦИЯ	✓
Корпус	Проверить состояние	
Входное отверстие водомёта	Проверить состояние/очистить	
Пробки сливных отверстий	Затянуть	
Топливный бак	Заправить	
Моторный отсек	Проверить наличие утечек и запаха топлива	
Уровень моторного масла	Проверить/довести до нормы	
Уровень охлаждающей жидкости	Проверить/довести до нормы	
Рулевое управление	Проверить функционирование	
Привод дроссельной заслонки	Проверить функционирование	
Рычаг системы iBR	Проверить функционирование	
Система iS	Проверить функционирование	
Крышки носового багажного отделения, посадочной платформы и сиденье	Проверить запоры и фиксаторы	
Переносной контейнер	Проверить правильность установки, запоры и фиксаторы	
Держатель для вейкборда	<ul style="list-style-type: none"><li>– Убедиться, что держатель для вейкборда правильно установлен и надёжно закреплён</li><li>– Убедиться, что эластичные шнуры находятся в исправном состоянии</li><li>– Убедиться, что вейкборд правильно установлен и надёжно закреплён на держателе</li></ul>	
Пилон фала воднолыжника/вейкбордиста	Осмотреть и проверить функционирование	
Контактное устройство DESS и кнопка запуска/остановки двигателя	Проверить функционирование	

## Корпус

Проверить корпус на наличие повреждений.

### Водозаборное устройство

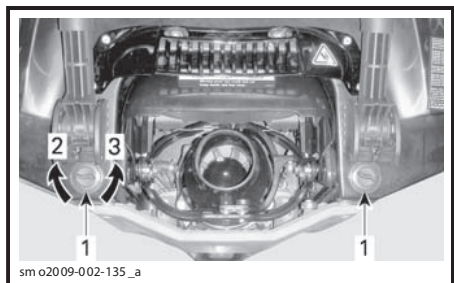
Удалите водоросли, ракушки, деревянные щепки и прочий мусор, который может препятствовать прохождению воды и повредить контур охлаждения системы выпуска и водомёт. При необходимости обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.



**ПРОВЕРИТЬ ЭТИ ОБЛАСТИ**  
 1. Водозаборное устройство  
 2. Плита водомёта

### Пробки сливных отверстий

Затянуть пробки сливных отверстий, расположенных в днище.



**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**  
 1. Пробки сливных отверстий в днище  
 2. Затянуть  
 3. Отпустить

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Убедитесь, что пробки сливных отверстий надёжно затянуты, прежде чем спускать гидроцикл на воду.**

### Топливный бак

Заправить топливный бак.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Более подробная информация приведена в разделе «ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ».

### Моторный отсек

Проверить наличие запаха топлива в моторном отсеке.

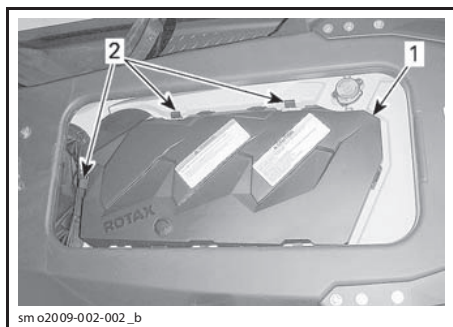
## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**В случае обнаружения утечек или запаха топлива не следует включать подачу электроэнергии и запускать двигатель. Прежде чем продолжить эксплуатацию, проконсультируйтесь с авторизованным дилером Sea-Doo.**

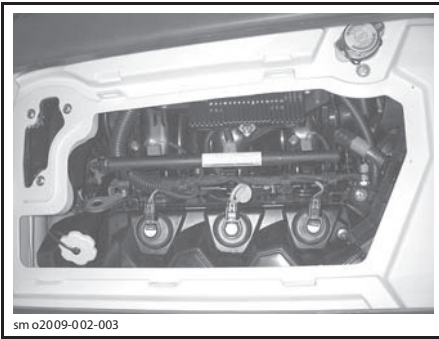
Для получения доступа в моторный отсек открыть сиденье.

### МОДЕЛИ RXT iS, GTX iS И GTX LIMITED iS

Также, нажав на три фиксатора, извлечь вентиляционный короб из корпуса.



1. Вентиляционный короб  
 2. Фиксаторы



sm o2009-002-003

**ВЕНТИЛЯЦИОННЫЙ КОРОБ СНЯТ**

### Моторное масло

Убедитесь, что уровень моторного масла в норме, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

### Охлаждающая жидкость

Проверьте, что уровень охлаждающей жидкости в норме, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

### МОДЕЛИ С НЕПОДВИЖНОЙ ПАЛУБОЙ

Проверить двигатель, трюм и плиту водомёта на наличие утечек охлаждающей жидкости.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При работе двигателя извлечённого из воды гидроцикла, двигатель и теплообменник плиты водомёта сильно нагреваются. Избегайте любых контактов с горячими частями двигателя и теплообменником плиты водомёта — это может стать причиной ожога.

### Рулевое управление

С помощником проверите функционирование рулевого управления.

При горизонтальном положении руля поворотное сопло должно быть ориентировано вдоль гидроцикла. Убедитесь, что при повороте руля, сопло перемещается свободно (при повороте руля влево сопло также поворачивается влево).

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем приступить к эксплуатации необходимо проверить рулевое управление. Не поворачивайте руль, когда кто-нибудь находится поблизости от задней части гидроцикла. Не прикасайтесь к подвижным частям рулевого управления (сопла, отражатель системы iBR, ттягам и т. п.).

### Рычаг дроссельной заслонки

Проверьте, что рычаг электронного управления дроссельной заслонкой (ETC) перемещается плавно и без заеданий. Он должен возвращаться в исходное положение сразу после его отпускания.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проверить функционирования рычага управления дроссельной заслонкой перед запуском двигателя. Если рычаг перемещается с заеданиями, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

### Рычаг управления системы iBR

Проверить, что рычаг управления системы iBR перемещается плавно и без заеданий. Рычаг должен возвращаться в исходное положение сразу после его отпускания.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проверить функционирование рычага управления системы iBR перед запуском двигателя. Если рычаг перемещается с заеданиями, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

### Интеллектуальная система подвески (iS)

#### МОДЕЛИ RXT iS, GTX iS, GTX LIMITED iS

1. Кратковременно нажмите кнопку запуска/остановки двигателя, чтобы вывести модуль управления двигателем (ECM) из режима ожидания.
2. Проверьте функционирование системы iS, нажимая верхнюю/нижнюю часть кнопки управления системы iS.

## Багажный отсек, посадочная платформа и сиденье

Убедитесь, что все необходимое спасательное оборудование и любой дополнительный груз правильно размещены в контейнерах багажных отделений.

Убедитесь, что крышки переносного контейнера, носового багажного отсека, перчаточного ящика, посадочной платформы, а также сервисные панели и сиденье надёжно закрыты и заперты.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проверьте, что сиденье, посадочная платформа, сервисные панели и крышки всех багажных отделений надёжно заперты.

## МОДЕЛИ RXT iS, GTX iS и GTX LIMITED iS

Убедитесь, что между подвижной и фиксированной палубами отсутствуют какие-либо предметы.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте нахождения каких-либо предметов между фиксированной и подвижной палубами или вблизи заднего рычага управления подвески. Ничто не должно мешать свободному перемещению палубы и воды, которая может собираться в углублениях для ног. Для перевозки грузов используйте только специально предназначенные для этого багажные отделения.

## Держатель для вейкборда

### МОДЕЛЬ WAKE PRO

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем приступить к эксплуатации гидроцикла убедитесь, что держатель для вейкборда надёжно закреплён на корпусе гидроцикла, а вейкборд, в свою очередь, правильно размещён и закреплён на держателе. Убедитесь, что эластичные шнуры, фиксирующие вейкборд, находятся в хорошем состоянии.

## Пилон фала воднолыжника/вейкбордиста

### МОДЕЛЬ WAKE PRO

Перед использованием убедитесь, что пилон фала воднолыжника/вейкбордиста полностью извлечён и надёжно зафиксирован.

Если пилон не используется, полностью убедитесь и зафиксируйте его.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проявляйте осторожность при обращении с буксировочным фалом воднолыжника/вейкбордиста, потому что при отсоединении фал может пружинить в сторону гидроцикла. При буксировке воднолыжника, вейкбордиста или каких-либо надувных плавсредств не совершайте резких поворотов.

**ВНИМАНИЕ** Пилон фала сконструирован для буксировки воднолыжника или вейкбордиста, масса которого не превышает 114 кг.

### Система DESS и кнопка запуска/остановки двигателя

Однократно нажмите кнопку запуска двигателя, не подсоединяя шнур системы DESS. Информационный центр включится, будет выполнена процедура самодиагностики, после чего, спустя несколько секунд вся индикация отключится.

Подсоедините шнур DESS. Информационный центр снова включится и, выполнив процедуру самодиагностики, продолжит работать приблизительно в течение 3 минут.

Нажав кнопку START/STOP (запуск/остановка двигателя), запустите двигатель, после чего, нажав на кнопку повторно, заглушите двигатель.

Вновь запустите двигатель и остановите его, отсоединив шнур системы DESS.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если крепление колпачка шнура безопасности ослабло, и колпачок плохо держится на выключателе, немедленно замените шнур. Если отсоединение шнура безопасности или нажатие на кнопку запуска/остановки двигателя не приводит к остановке двигателя, не эксплуатируйте гидроцикл. Обращайтесь к официальному дилеру Sea-Doo для проведения диагностики и ремонта.

**Порядок действий после запуска двигателя гидроцикла**

После запуска двигателя гидроцикла, прежде чем начать движение необходимо проверить узлы и системы, перечисленные в приведённой ниже таблице.

УЗЕЛ, СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Информационный центр	Проверить функционирование	
Система iBR	Проверить функционирование	
Система VTS	Проверить функционирование	

**Информационный центр**

1. Нажать кнопку запуска/остановки двигателя и установить ключ системы DESS.
2. Проверить, что в режиме самодиагностики включаются все сигнальные лампы и индикаторы.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Пристегните шнур безопасности к спасательному жилету.**

**Система iBR**

**ВНИМАНИЕ** Для предотвращения возникновения непредвиденных ситуаций убедитесь, что при проведении проверки системы iBR впереди и позади гидроцикла достаточно свободного пространства. При проведении проверки гидроцикл будет находиться в движении.

1. Отшвартуйте гидроцикл от пристани.

2. Запустите двигатель и убедитесь, что гидроцикл не двигается.
3. Полностью выжмите рычаг управления системы iBR, расположенный на левой рукоятке руля, при этом гидроцикл должен медленно начать двигаться назад.
4. Отпустите рычаг управления системы iBR, движение назад должно прекратиться.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Всегда проверяйте функционирование системы iBR прежде чем начать движение.**

**Система VTS**

**ВСЕ МОДЕЛИ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ RXT 215 И GTX 155**

В режиме переднего хода нажмите верхнюю или нижнюю часть кнопки управления системы VTS, чтобы проверить функционирование системы VTS. Убедитесь, что положение указателя системы VTS на информационном центре изменяется.

Также проверьте предварительные настройки системы VTS, дважды нажав на верхнюю UP (вверх) или нижнюю DOWN (вниз) часть кнопки управления системой VTS.

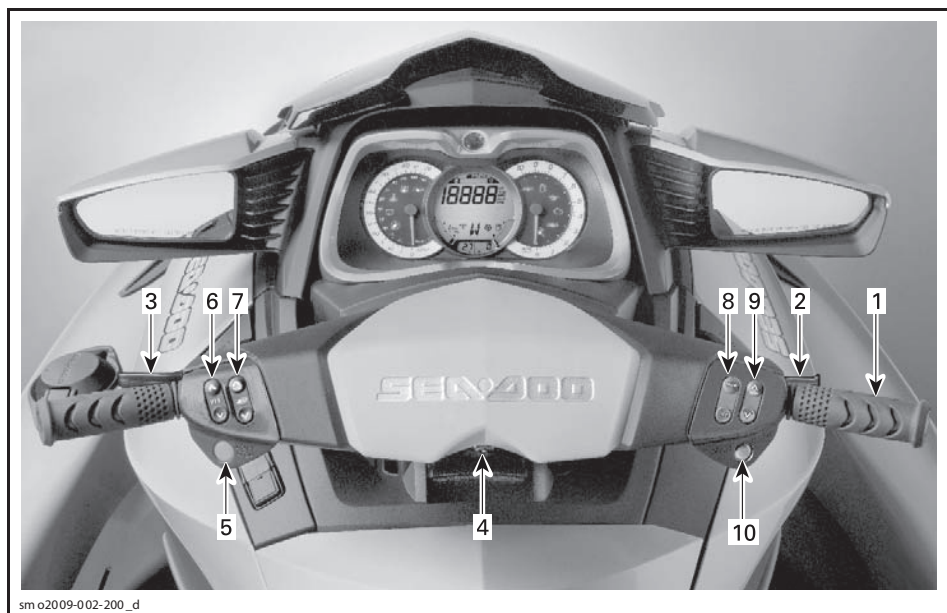
**МОДЕЛИ RXT 215 И GTX 155**

1. В режиме переднего хода нажмите кнопку MODE (режим), пока multifunctional информационный центр не перейдёт в режим изменения настроек системы VTS.
2. Нажимайте кнопку UP (вверх) или DOWN (вниз), расположенную на правой стороне руля, для изменения настроек системы VTS.
3. Убедитесь, что положение указателя системы VTS, расположенного на цифровом дисплее, изменится.
4. Нажмите кнопку SET (установка) для сохранения выбранной настройки и возврата в основной режим работы дисплея.

**ВСЕ МОДЕЛИ**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Проверка системы VTS не может быть произведена, если не включён режим переднего хода, в этом случае при переключении режимов работы системы VTS будет изменяться только положение указателя на информационном центре, однако, положение сопла меняться не будет.

# ***ИНФОРМАЦИЯ О СУДНЕ***



sm o2009-002-200\_d

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Руль
2. Рычаг управления дроссельной заслонкой
3. Рычаг управления системой iBR (интеллектуальная система торможения и реверс)
4. Выключатель системы DESS
5. Кнопка START/STOP (пуск/остановка двигателя)
6. Кнопка управления системой VTS (система регулирования дифференциала)
7. Кнопка управления системой iS (интеллектуальная подвеска)
8. Кнопки MODE (переключение режимов)/SET (изменение настроек)
9. Кнопки UP (вверх)/DOWN (вниз)
10. Кнопка CRUISE

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые свойства или функции, описанные в данном разделе, могут отсутствовать на некоторых гидроциклах или могут быть доступны только в качестве дополнительного оборудования.

### 1) Руль

С помощью руля можно изменять направление движения гидроцикла. Если при движении гидроцикла вперёд переложить руль направо, гидроцикл повернёт направо и наоборот.

Однако, при движении назад, схема работы рулевого управления изменяется на противоположную. Если при движении назад переложить руль направо гидроцикл повернёт налево.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Прежде чем приступить к эксплуатации необходимо проверить рулевое управление. Не поворачивайте руль, когда кто-нибудь находится поблизости от задней части гидроцикла. Держитесь подальше от подвижных частей рулевого управления (сопла, отражателя системы iBR, тяг и т. п.).

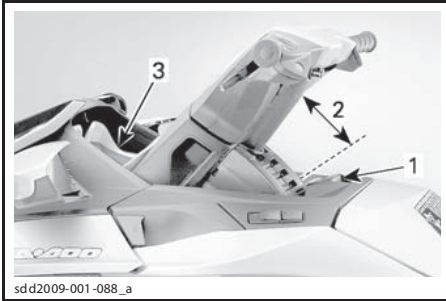
### Регулировка положения руля

#### **ВСЕ МОДЕЛИ**

Положение руля может быть изменено в соответствии с пожеланиями водителя.

Информационный центр, руль и рулевая колонка перемещаются вверх или вниз вместе.

Для выполнения регулировки потянуть рукоятку в основании рулевой колонки расположенную около перчаточного ящика и установить руль в нужное положение.



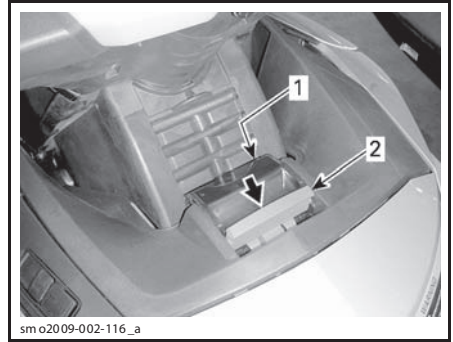
#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рукоятка
2. Ход рулевой колонки
3. Информационный центр

После того как руль будет установлен в необходимое положение отпустите рукоятку и убедитесь, что фиксатор рукоятки вошёл в зацепление с выборкой на рулевой колонке. Кроме этого проверьте, что рукоятка находится в крайнем переднем положении.

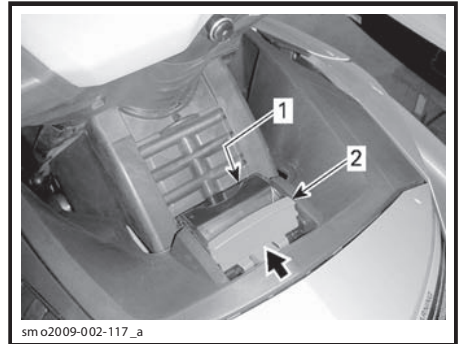
### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения неожиданного перемещения рулевой колонки всегда проверяйте, что фиксатор рукоятки вошёл в зацепление с выборкой на рулевой колонке.



#### РЕГУЛИРУЕМАЯ РУЛЕВАЯ КОЛОНКА НЕ ЗАФИКСИРОВАНА

1. Фиксатор не вошёл в зацепление с выборкой на рулевой колонке
2. Рукоятка не в крайнем переднем положении



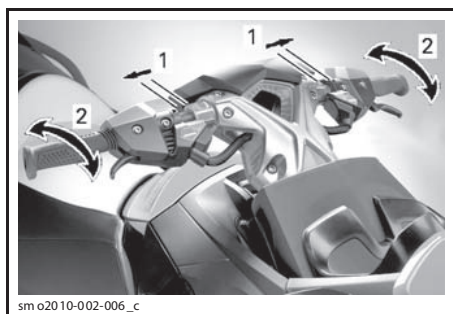
#### РУЛЕВАЯ КОЛОНКА ЗАФИКСИРОВАНА

1. Фиксатор вошёл в зацепление с выборками на рулевой колонке
2. Рукоятка в крайнем переднем положении

### Эргономические регулировки МОДЕЛЬ RXT-X

Ширина руля и угловое положение органов управления могут изменяться в соответствии с пожеланиями водителя, посредством осевого перемещения и поворачивания рукояток руля.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для выполнения эргономических регулировок, обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.



### ЭРГОНОМИЧЕСКИЕ РЕГУЛИРОВКИ

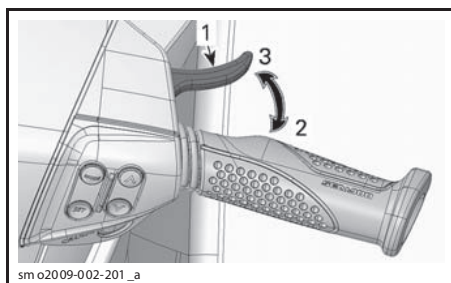
1. Регулировка ширины руля
2. Изменение углового положения органов управления.

## 2) Рычаг управления дроссельной заслонкой

На данном гидроцикле установлена интеллектуальная система управления положением дроссельной заслонкой (iTC) для управления которой используется рычаг электронного управления (ETC).

Система обеспечивает более удобное и точное управление дроссельной заслонкой в требуемых условиях, позволяет реализовать прогулочный и спортивный режимы, а также обеспечивает взаимодействие с другими электронными системами управления, такими как OTAS (система активного подруливания) и iBR (интеллектуальная тормозная система и реверса). Кроме этого система предоставляет возможность ограничения скорости в режиме круиз-контроль, режиме движения с низкой скоростью или в режиме буксировки воднолыжника.

Когда рычаг управления дроссельной заслонкой нажат гидроцикл ускоряется. При полном отпуске рычага скорость снижается до холостого хода и гидроцикл продолжает движение вперед, пока не будет нажат (для торможения или движения назад), а затем отпущен (для включения нейтрали) рычаг управления системой iBR.

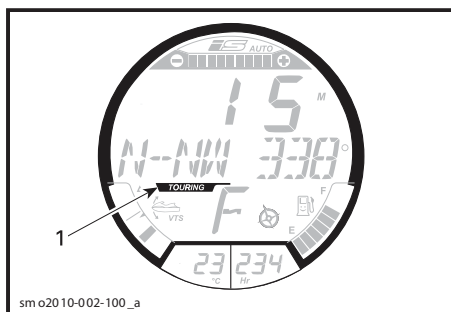


1. Рычаг управления дроссельной заслонкой
2. Ускорение
3. Замедление

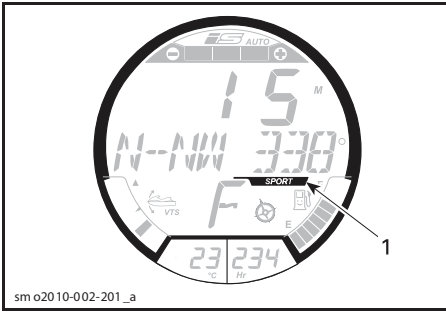
## Прогулочный/спортивный режим

Система iTC позволяет реализовать два режима управления дроссельной заслонкой: прогулочный режим (TOURING MODE), в котором отклик рычага управления дроссельной заслонкой более плавный, и спортивный режим (SPORT MODE), — отклик на нажатие рычага дроссельной заслонки более резкий. См. раздел «**НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (iCONTROL)**».

Индикаторы прогулочного и спортивного режимов располагаются на многофункциональном центре и позволяют определить, какой из режимов включен в настоящий момент. В качестве исходных настроек, при первом запуске двигателя, включается прогулочный режим.



1. Индикатор прогулочного режима



1. Индикатор спортивного режима

Существует два способа включения или отключения спортивного/прогулочного режима. Один способ требует изменения настроек через информационный центр и должен использоваться только когда гидроцикл не находится в движении. Второй способ используется для быстрого переключения между режимами, когда гидроцикл движется.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании обучающего ключа или ключа для проката, спортивный режим недоступен.

### Включение спортивного режима (быстрый способ)

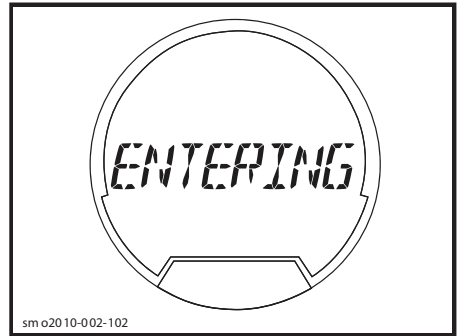
Для быстрого включения спортивного режима во время движения выполните следующее:

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При включении спортивного режима внимательно следите за другими гидроциклами, препятствиями или находящимися в воде людьми.

1. Нажмите и удерживайте кнопку SET минимум в течение 3 секунд.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На информационном центре отобразится следующее **важное** предупреждающее сообщение, отображаемое в виде бегущей строки: **ENTERING SPORT MODE - INCREASED ACCELERATION - INSTRUCT PASSENGERS TO HOLD - PRESS\_SET\_BUTTON** (ВКЛЮЧЕНИЕ СПОРТИВНОГО РЕЖИМА — УСКОРЕНИЕ УВЕЛИЧИВАЕТСЯ — ПРЕДУПРЕДИТЕ ПАССАЖИРОВ О НЕОБХОДИМОСТИ ДЕРЖАТЬСЯ — НАЖМИТЕ КНОПКУ SET).



sm o20 10-002-102

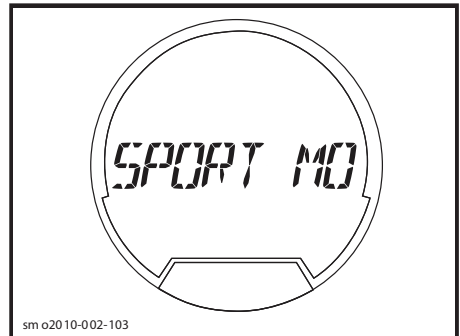
СООБЩЕНИЕ — ENTERING SPORT MODE - INCREASED ACCELERATION - INSTRUCT PASSENGERS TO HOLD - PRESS\_SET\_BUTTON

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что пассажиры проинструктированы о том, что спортивный режим предназначен для увеличения интенсивности ускорения и о том, что они должны держаться крепче.

2. Повторно нажмите кнопку SET для включения спортивного режима.

Включение спортивного режима будет подтверждено появлением на информационном центре сообщения **SPORT MODE ACTIVATED** (СПОРТИВНЫЙ РЕЖИМ АКТИВИРОВАН).

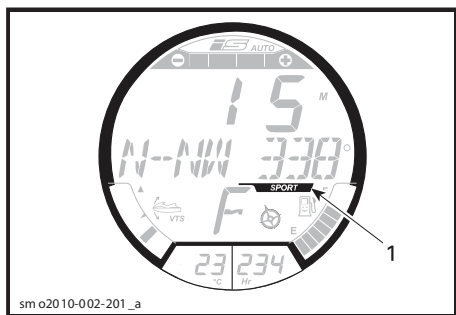


sm o20 10-002-103

СООБЩЕНИЕ — SPORT MODE ACTIVATED

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Спустя несколько секунд информационный дисплей вернется в основной режим работы.

3. Убедитесь, что включился индикатор спортивного режима.



1. Индикатор спортивного режима

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Индикатор спортивного режима будет гореть, пока включён спортивный режим.

### Отключение спортивного режима (быстрый способ)

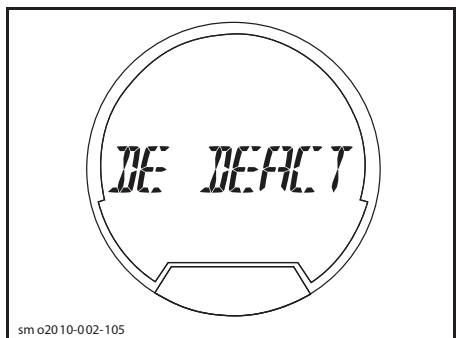
Для быстрого отключения спортивного режима во время движения выполните следующее:

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При включении спортивного режима внимательно следите за другими гидроциклами, препятствиями или находящимися в воде людьми.

1. Нажмите и удерживайте кнопку SET в течение минимум 3 секунд.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На многофункциональном центре отобразится сообщение: **SPORT MODE DEACTIVATED** (СПОРТИВНЫЙ РЕЖИМ ОТКЛЮЧЁН).

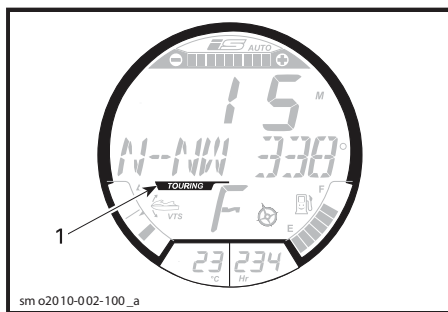


sm o20 10-002-105

СООБЩЕНИЕ — **SPORT MODE DEACTIVATED**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Спустя несколько секунд информационный центр вернётся в основной режим работы.

2. Убедитесь, что включился индикатор прогулочного режима.



1. Индикатор прогулочного режима

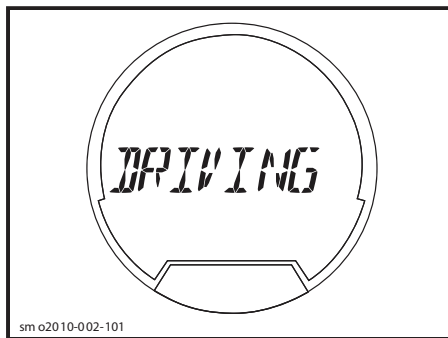
### Включение спортивного режима (через информационный центр)

Для включения спортивного режима путём изменения настроек информационного центра выполните следующее:

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Включение спортивного режима путём изменения настроек информационного центра следует выполнять только когда гидроцикл не находится в движении, а двигатель работает в режиме холостого хода. Водитель должен внимательно следить за другими гидроциклами, препятствиями и находящимися в воде людьми.

1. При работе двигателя на холостом ходу, нажимайте кнопку MODE (режим) пока на информационном центре не появится сообщение **DRIVING MODE**.

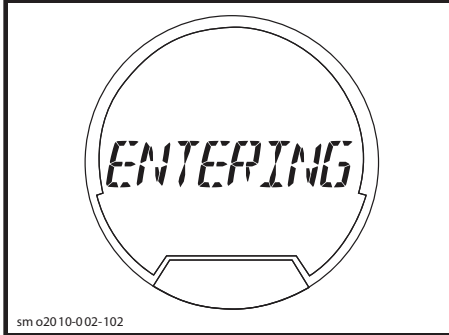


sm o20 10-002-101

ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — **DRIVING MODE**

2. Нажмите кнопку SET, чтобы перейти в режим DRIVING MODE.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На информационном центре отобразится следующее **важное** предупреждающее сообщение: **ENTERING SPORT MODE - INCREASED ACCELERATION - INSTRUCT PASSENGERS TO HOLD - PRESS\_SET\_BUTTON** (ВКЛЮЧЕНИЕ СПОРТИВНОГО РЕЖИМА — УСКОРЕНИЕ УВЕЛИЧИВАЕТСЯ — ПРЕДУПРЕДИТЕ ПАССАЖИРОВ О НЕОБХОДИМОСТИ ДЕРЖАТЬСЯ — НАЖМИТЕ КНОПКУ SET).



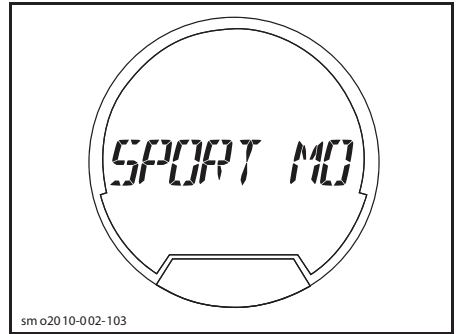
СООБЩЕНИЕ — ENTERING SPORT MODE - INCREASED ACCELERATION - INSTRUCT PASSENGERS TO HOLD - PRESS\_SET\_BUTTON

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Убедитесь, что пассажиры проинструктированы о том, что спортивный режим предназначен для увеличения интенсивности ускорения и о том, что они должны держаться крепче.**

3. Нажмите кнопку SET ещё раз для включения спортивного режима.

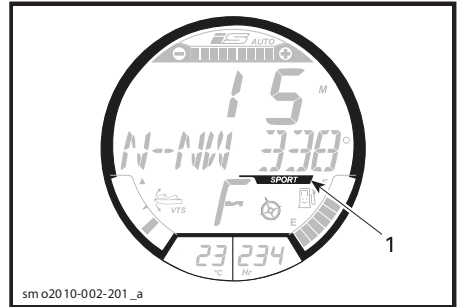
Включение спортивного режима будет подтверждено появлением на информационном центре сообщения: SPORT MODE ACTIVATED (СПОРТИВНЫЙ РЕЖИМ ВКЛЮЧЁН).



СООБЩЕНИЕ — SPORT MODE ACTIVATED

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Спустя несколько секунд информационный центр вернётся в обычный режим работы.

4. Убедитесь, что индикатор спортивного режима включился.



1. Индикатор спортивного режима

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Индикатор спортивного режима будет продолжать гореть, пока включён спортивный режим. Если двигатель работает не на оборотах холостого хода и спортивный режим не включается, на информационном центре появится следующее сообщение: SPORT MODE - RETURN TO IDLE TO ACTIVATE (СПОРТИВНЫЙ РЕЖИМ — ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ ВЕРНИТЕСЬ В РЕЖИМ ХОЛОСТОГО ХОДА)

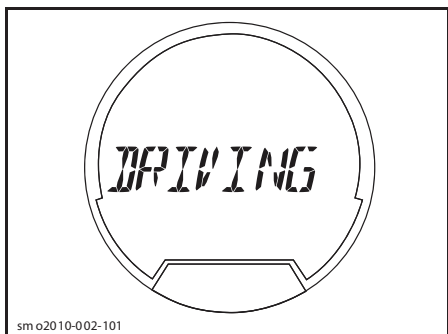
### **Отключение спортивного режима**

Для отключения спортивного режима выполните следующее:

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отключение спортивного режима путём изменения настроек информационного центра может выполняться только когда гидродиск не находится в движении, а двигатель работает на оборотах холостого хода.

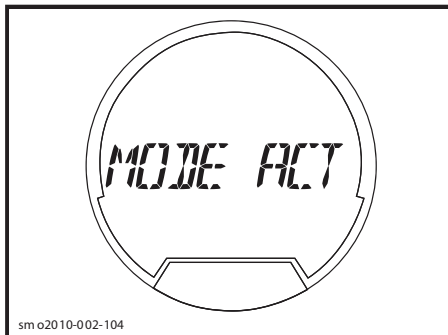
1. При работе двигателя на холостом ходу нажимайте кнопку MODE, пока на информационном центре не появится сообщение DRIVING MODE.



ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — DRIVING MODE

2. Нажмите кнопку SET, чтобы перейти в режим DRIVING MODE.

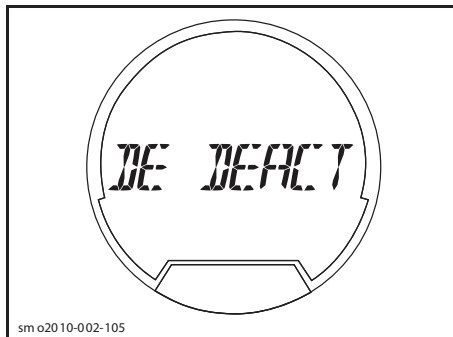
**ПРИМЕЧАНИЕ:** На информационном центре отобразится следующее важное предупреждающее сообщение: SPORT MODE ACTIVE - PRESS\_SET\_TO\_DISENGAGE (ВКЛЮЧЁН СПОРТИВНЫЙ РЕЖИМ — ДЛЯ ВЫХОДА НАЖМИТЕ КНОПКУ SET).



СООБЩЕНИЕ — SPORT MODE ACTIVE - PRESS\_SET\_TO\_DISENGAGE

3. Нажмите кнопку SET ещё раз для выхода из спортивного режима.

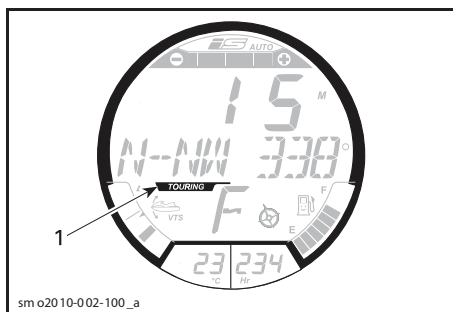
**ПРИМЕЧАНИЕ:** На информационном центре отобразится сообщение: SPORT MODE DEACTIVATED (СПОРТИВНЫЙ РЕЖИМ ОТКЛЮЧЁН).



СООБЩЕНИЕ — SPORT MODE DEACTIVATED

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Спустя несколько секунд информационный центр вернётся в обычный режим работы.

4. Убедитесь, что включился индикатор прогулочного режима.



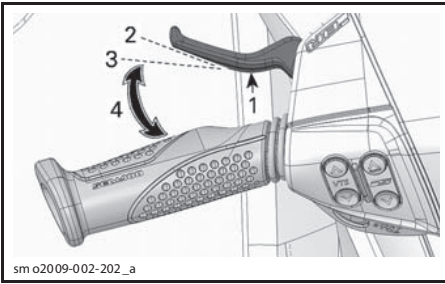
1. Индикатор прогулочного режима.

### 3) Рычаг управления системой iBR

Установленный на левой стороне руля рычаг управления системой iBR предназначен для передачи электронных сигналов управления, необходимых для активации режима торможения или включения реверса.

Для активации режима торможения или реверса отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой и нажмите рычаг управления системы iBR.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Нажатие рычага управления системы iBR менее чем на 25% его хода не приводит к активации режима заднего хода или торможению.



#### РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ СИСТЕМЫ iBR

1. Рычаг управления системы iBR
2. Рычаг полностью отпущен
3. Приблизительно 25%
4. Рабочий диапазон

Если двигатель гидроцикла не запущен, изменение положения рычага управления системы iBR не оказывает влияние на положение отражателя системы iBR. Для перемещения отражателя при нажатии рычага управления системы iBR, двигатель должен быть запущен.

При отпуске рычага управления системы iBR после торможения или движения задним ходом, отражатель возвратится в исходное положение.

Если рычаг управления дроссельной заслонкой нажат при отпуске рычага системы iBR, после непродолжительной задержки начнется движение вперед. Эта функция может быть полезна, когда необходимо быстро ускориться после торможения или погасить скорость после движения задним ходом.

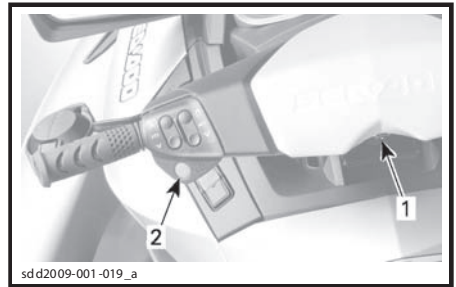
### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Если рычаг управления дроссельной заслонкой нажат при отпуске рычага системы iBR, после непродолжительной задержки начнется движение вперед. Если в увеличении скорости движения нет необходимости, отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой.**

Для начала движения вперед из нейтрального положения нажмите рычаг дроссельной заслонки. Отражатель системы iBR переместится из нейтрального положения в положение для движения вперед.

## 4) Выключатель системы DESS

Для функционирования гидроцикла необходимо чтобы ключ системы DESS (Digitally Encoded Security System) был надёжно установлен на выключателе.



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Выключатель DESS
2. Кнопка пуска/остановки двигателя

**Всегда** пристёгивайте шнур безопасности к спасательному жилету водителя и устанавливайте ключ на выключатель системы DESS для обеспечения возможности запуска двигателя.

На возможность запуска двигателя указывают два коротких звуковых сигнала. В противном случае смотри раздел «УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Ключ на выключателе системы DESS
2. Шнур безопасности закреплён на спасательном жилете водителя

В случае возникновения опасной ситуации, снятие ключа с выключателя DESS приведёт к остановке двигателя.

Если двигатель был выключен с помощью кнопки пуска/остановки, в то время как ключ остаётся на выключателе системы DESS, для предотвращения разряда аккумуляторной батареи, информационный центр и все электроприборы будут отключены спустя примерно три минуты.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Несмотря на то, что двигатель может быть заглушен нажатием на кнопку пуска/остановки двигателя, рекомендуется также снять ключ с выключателя системы DESS при остановке двигателя и высадке.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Когда двигатель не работает функция торможения и возможность изменения направления движения гидроцикла теряется. Всегда снимайте ключ с выключателя системы DESS, когда гидроцикл не используется, это позволит предотвратить случайный запуск двигателя, несанкционированное использование гидроцикла посторонними или детьми, а также исключить возможность хищения гидроцикла.

**Цифровая кодируемая противодиверсионная система (DESS)**

Каждый ключ DESS включает в себя электронную схему с запрограммированным уникальным серийным номером, который является аналогом обычного ключа.

Система считывает информацию с ключа и в случае если номер ключа распознан, разрешает запуск двигателя.

Система DESS обладает большой гибкостью. Вы можете купить дополнительный ключ DESS и запрограммировать его для использования с Вашим гидроциклом.

Всего может использоваться до десяти ключей.

**Типы ключей DESS**

Существует три различных типа ключей:

- обычный ключ;
- ключ новичка;
- ключ для проката (прадается отдельно).

Каждый ключ имеет шнур безопасности с поплавком, предотвращающим погружение ключа под воду.

Для облегчения распознавания поплавки ключей имеют разный цвет.

ТИП КЛЮЧА	ЦВЕТ ПОПЛАВКА
Обычный	Жёлтый или чёрный
Ключ новичка	Зелёный
Ключ для проката	Оранжевый



sdd2009-001-025

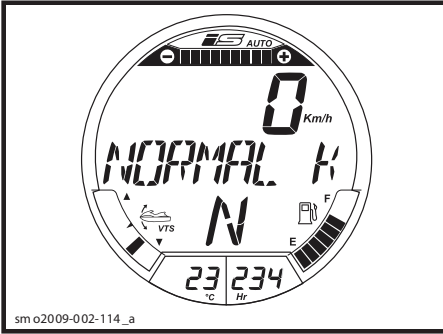
**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КЛЮЧ DESS (СО ШНУРОМ)**

1. Ключ новичка, зелёный поплавок

2. Ключ для проката, оранжевый поплавок

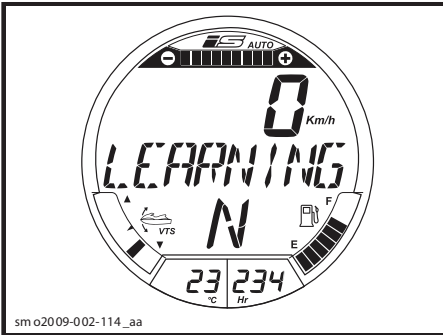
Если ключ установлен на выключатель системы DESS, при нажатии кнопки пуска/остановки двигателя, информационный центр осуществляет самодиагностику и выводит на дисплей приветственное сообщение, после чего отображает тип распознанного ключа (обычный ключ, ключ новичка, ключ для проката).

Использование обычного ключа позволяет двигателю развивать полную мощность.



РАСПОЗНАН ОБЫЧНЫЙ КЛЮЧ

Использование ключа новичка или ключа для проката позволяет ограничить скорость гидроцикла и крутящий момент двигателя, таким образом, позволяя новичкам научиться управлению гидроциклом и обрести уверенность.



РАСПОЗНАН КЛЮЧ НОВИЧКА

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Любой ключ может быть запрограммирован для использования более чем на одном гидроцикле. В действительности, гидроцикл программируется для распознавания ключа.

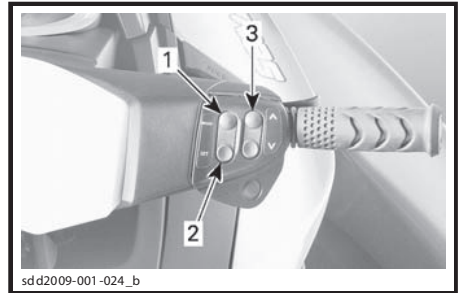
#### Изменение установок скорости при использовании ключа новичка и ключа для проката

Как ключ новичка, так и ключ для проката могут быть запрограммированы с применением одной из пяти настроек ограничения скорости от минимальной (1) до максимальной (5). По умолчанию, ключ новичка и ключ для проката, запрограммированы с применением настройки (5) рассчитанной на развитие самой высокой скорости.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Изменение настроек ключа вступают в силу только, когда двигатель не работает.

Для изменения настроек ключа новичка или ключа для проката выполните следующие операции:

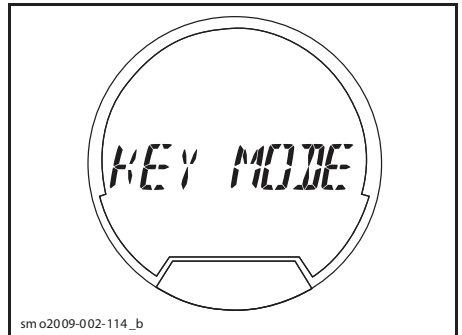
1. Для вывода системы электрооборудования из режима ожидания нажмите кнопку пуска/остановки двигателя и установите обычный ключ на выключатель системы DESS.
2. Подождите, пока информационный центр закончит процедуру самодиагностики и на его дисплее отобразится тип распознанного ключа.
3. Нажимайте кнопку MODE, пока на дисплее информационного центра не появится сообщение KEY MODE.



sdd2009-001-024\_b

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ ИНФОРМАЦИОННЫМ ЦЕНТРОМ

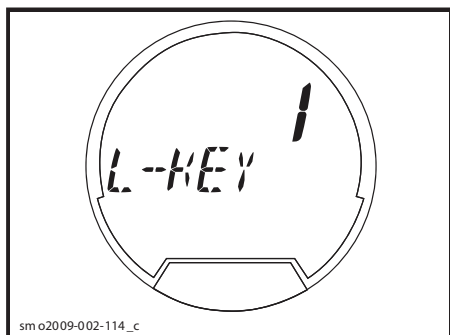
1. Кнопка MODE (режим)
2. Кнопка SET (установка)
3. Кнопки UP (вверх) и DOWN (вниз)



sm o2009-002-114\_b

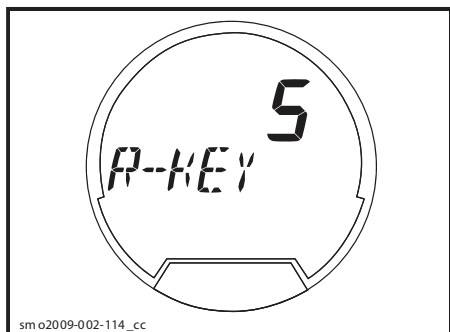
ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — KEY MODE

4. Нажмите кнопку SET для перехода в режим изменения настроек ключа для новичка. На дисплее отобразится сообщение L-Key.



ПРИМЕР — КЛЮЧ НОВИЧКА (УСТАНОВКА 1)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Двойное нажатие кнопки SET позволяет перейти в режим изменения настроек ключа для проката. На дисплее появляется сообщение R-Key.



ПРИМЕР — КЛЮЧ ДЛЯ ПРОКАТА (УСТАНОВКА 5)

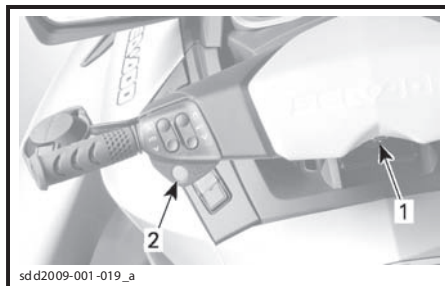
- Нажимая кнопки UP (вверх) или DOWN (вниз), выберите одну из пяти настроек ключа. Ограничения скорости для каждой настройки приведены в таблице.
- Нажмите кнопку SET один раз для сохранения настроек или два раза для выхода из данного режима, или просто подождите некоторое время, пока не произойдет автоматического выхода из данного режима. Настройки ключа будут автоматически сохранены.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Настройки скорости распространяются на все ключи одного типа, используемые на определенном гидроцикле. Ключам одного типа, используемым на различных гидроциклах, могут соответствовать различные настройки скорости.

ТИП КЛЮЧА DESS	НАСТРОЙКА	ПРИБЛ. МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ, КМ/Ч
Ключ новичка	5	58
	4	55
	3	50
	2	47
	1	42
Ключ для проката	5	74
	4	69
	3	63
	2	58
	1	51

## 5) Кнопка пуск/остановка двигателя

Кнопка пуска/остановки двигателя располагается около левой рукоятки руля. Она используется для пуска/остановки двигателя, а также для вывода из режима ожидания электрооборудования гидроцикла.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

- Выключатель системы DESS
- Кнопка пуска/остановки двигателя

## Вывод электрооборудования из режима ожидания

Не устанавливая ключ на выключатель системы DESS, нажать кнопку пуска/остановки двигателя.

При этом на систему электрооборудования будет подано напряжение; информационный центр выполнит цикл самодиагностики, будет отображено приветственное сообщение и сообщение, подтверждающее распознавание ключа, через несколько секунд изображение на дисплее пропадёт.

Электрооборудование будет оставаться под напряжением приблизительно в течение 3 минут после нажатия кнопки пуска/остановки двигателя.

Эта функция позволяет активировать подвеску, не запуская двигатель.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если кнопка пуска/остановки двигателя нажимается, когда ключ не установлен на выключатель системы DESS, дисплей информационного центра остаётся включённым пока кнопка удерживается в нажатом положении.

### Пуск и остановка двигателя

Полное описание процедуры пуска/остановки двигателя приведено в разделе «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

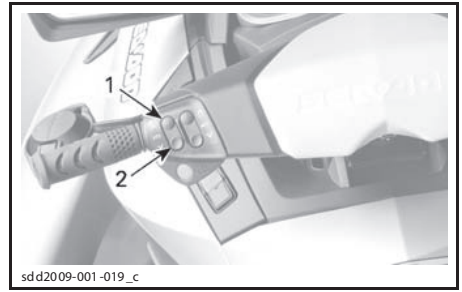
## 6) Кнопка управления системой регулирования дифферента (VTS)

Данный гидроцикл оборудован программируемой высокоэффективной системой регулирования дифферента (VTS).

Она обеспечивает возможность регулирования дифферента гидроцикла, изменяя положения сопла в вертикальной плоскости.

Реализована, как ручная регулировка дифферента гидроцикла, так и возможность выбрать одну из двух предварительных настроек.

Регулировка дифферента гидроцикла осуществляется нажатием на кнопки ВВЕРХ и ВНИЗ.

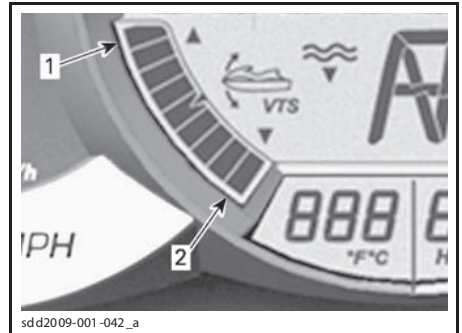


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ СИСТЕМОЙ VTS

1. Нос вверх
2. Нос вниз

Дифферент гидроцикла отображается на специальном указателе, расположенном на информационном центре гидроцикла.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель не работает в режиме движения вперёд, изменение дифферента гидроцикла приведёт только к изменению показаний указателя дифферента и изменению предварительных настроек положения сопла. Сопло начнёт перемещаться только при включении переднего хода.



ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР — УКАЗАТЕЛЬ ДИФФЕРЕНТА

1. Нос вверх
2. Нос вниз

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Отображается только сегмент, отображающий текущий дифферент гидроцикла. На рисунке показаны все сегменты в таком виде как они отображаются в режиме самодиагностики.

## Ручная настройка дифферента VTS

### ВСЕ МОДЕЛИ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ RXT 215 И GTX 155

1. Для ручной настройки значения дифферента, один раз нажмите верхнюю или нижнюю часть кнопки управления системы VTS, чтобы изменить дифферент на один шаг (вниз или вверх).
2. После короткой паузы, нажмите кнопку ещё раз, для изменения дифферента ещё на один шаг. Повторяйте предыдущий шаг для достижения желаемого результата.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Всего доступно девять значений дифферента.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Можно нажать и удерживать верхнюю или нижнюю часть кнопки управления системы VTS пока не будут достигнуты желаемые настройки. Сопло водомёта будет двигаться, пока Вы удерживаете кнопку, или до момента достижения крайнего положения (верхнего или нижнего).

### МОДЕЛИ RXT 215 И GTX 155

Указанные модели не оборудованы кнопками регулировки дифферента системы VTS, более подробная информация приведена в параграфе «ПОЛОЖЕНИЕ СИСТЕМЫ РЕГУЛИРОВАНИЯ ДИФФЕРЕНТА (VTS)» раздела «ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР».

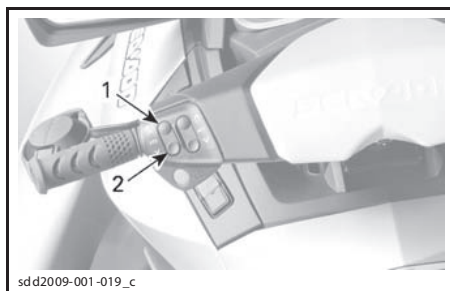
### Использование предустановок дифферента

Можно выбрать две предустановки значения дифферента.

Для того чтобы присвоить наибольшее введённое значение дифферента, дважды щёлкните верхней кнопкой VTS (дифферент на корму).

Для того чтобы присвоить наименьшее введённое значение дифферента, дважды щёлкните нижней кнопкой VTS (дифферент на нос).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если введено только одно значение дифферента, щёлкните дважды любой кнопкой VTS (верхней или нижней).



**ДВАЖДЫ НАЖМИТЕ КНОПКУ ВНИЗ ИЛИ ВВЕРХ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРЕДУСТАНОВОК**

1. Наибольшее введённое значение дифферента
2. Наименьшее введённое значение дифферента

### Запись предустановок дифферента

В систему VTS можно заранее внести предустановки параметров дифферента, что позволяет быстро и эффективно регулировать дифферент гидроцикла.

Предварительно можно установить два разных значения дифферента — по одному для каждой кнопки. Например, одно значение можно присвоить для использования гидроцикла только водителем, другое для водителя и пассажира.

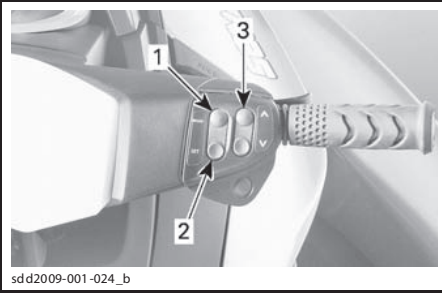
Система VTS сравнивает предустановки дифферента и присваивает наибольшее значение верхней кнопке (дифферент на корму), а наименьшее значение — нижней (дифферент на нос).

Если обе предустановки одинаковы, то обе кнопки одинаковым образом регулируют дифферент.

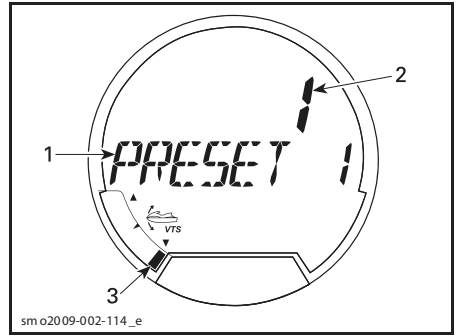
Во время записи предустановок дифферента, можно выбрать любое из 9 возможных положений дифферента для каждой предустановки. С завода, предустановке 1 присвоено положение 4, а предустановке 2 положение 5.

Для записи предустановок дифферента системы VTS:

1. Включите бортовую электрическую систему нажатием кнопки запуска/остановки двигателя, не устанавливая ключ DESS на выключатель.
2. Справа на руле, нажимайте кнопку MODE, до появления надписи VTS MODE.

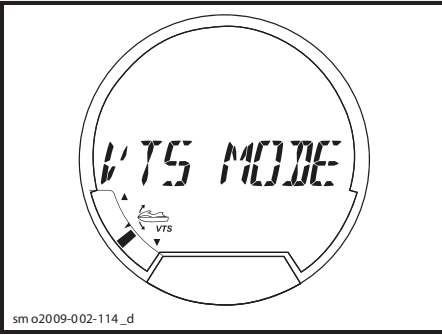


- sd d2009-001-024\_b
1. Кнопка **MODE** (режим)
  2. Кнопка **SET** (установка)
  3. Кнопки **UP** (вверх) и **DOWN** (вниз)



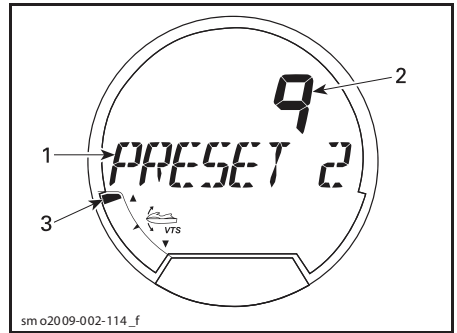
**ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — PRESET 1**

- sm o2009-002-114\_e
1. Режим изменения предустановки 1
  2. Выбрано значение дифференца 1
  3. Индикатор выбранного положения дифференца (дифференц на нос)
5. Нажмите кнопку SET для сохранения предустановки 1 и вывода на дисплей предустановки 2 (PRESET 2).
  6. Нажимайте кнопки VTS ВВЕРХ или ВНИЗ для изменения значения дифференца предустановки 2. На дисплее выше надписи PRESET 2 будут отображаться значения дифференца от 1 до 9.



**ВЫБРАН РЕЖИМ — VTS MODE**

- sm o2009-002-114\_d
3. Нажимайте кнопку SET, пока на дисплее не появится надпись PRESET 1 (предустановка 1).
  4. Нажимайте кнопки VTS ВВЕРХ или ВНИЗ для изменения значения дифференца предустановки 1. На дисплее выше надписи PRESET 1 будут отображаться значения дифференца от 1 до 9.



**ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — PRESET 2**

- sm o2009-002-114\_f
1. Режим изменения предустановки 2
  2. Выбрано значение дифференца 9
  3. Индикатор выбранного положения дифференца (дифференц на корму)
7. Нажмите кнопку SET для сохранения предустановки 2 и выхода в главный режим дисплея.

## 7) Кнопка управления системы iS

### МОДЕЛИ RXT iS, GTX iS И GTX LIMITED iS

Запрограммированная на заводе предустановка высоты подвески (верхнее положение) подходит к большинству условий движения при эксплуатации в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме (AUTO SUSPENSION MODE). Заводская установка высоты подвески не зависит от количества пассажиров или веса на подвижной палубе.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Не перегружайте гидроцикл или не берите на борт большее количество пассажиров, чем предусмотрено. См. раздел «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».**

Кнопка iS изначально предназначена для ручной точной настройки высоты подвески подходящей водителю.

Использование кнопки iS для изменения высоты подвески отключает АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим. Система iS переключается в РУЧНОЙ режим, где водитель может выбрать различную высоту подвески подходящую для условий эксплуатации и манеры вождения.

Высота подвески и режим использования отображаются на информационном центре.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

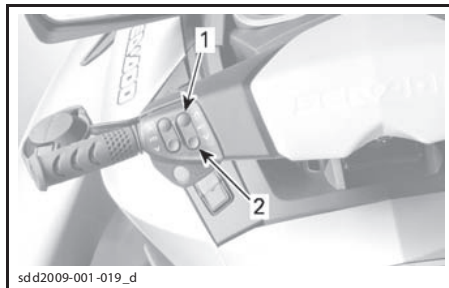
**Ваш гидроцикл оборудован интеллектуальной подвеской. Система поглощает часть вертикальных сил и тем самым уменьшает энергию удара, передающуюся на тело, но полностью её не исключает. Для предотвращения сбрасывания Вас и пассажира с гидроцикла снизьте скорость движения.**

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Избегайте движения при сильном волнении и не практикуйтесь в выполнении экстремальных маневров, таких как прыжки с гребной волн или спутной струи другого судна.**

### Ручная регулировка высоты подвески

Нажмите один раз кнопку ВВЕРХ или ВНИЗ системы iS, чтобы изменить положение подвески на один шаг, или нажмите и удерживайте кнопку до достижения требуемой высоты подвески.

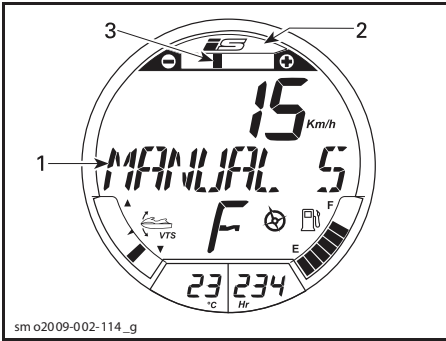


#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка iS UP (вверх)
2. Кнопка iS DOWN (вниз)

На дисплее информационного центра можно наблюдать следующую информацию о ручном режиме подвески:

- Бегущее сообщение MANUAL SUSPENSION (ручной режим подвески).
- Отображение режима AUTO на дисплее системы iS исчезнет.
- Индикатор положения подвески будет отображать относительную высоту подвески (отображаться будет только один сегмент).



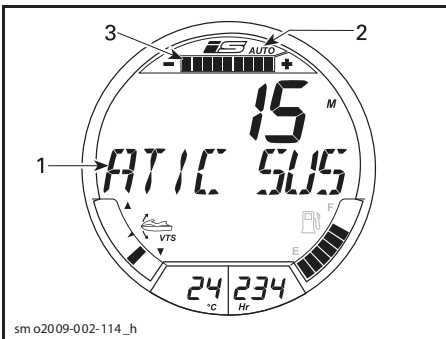
1. Бегущее сообщение **MANUAL SUSPENSION**
2. Выключен индикатор **AUTO**
3. Индикатор относительного положения подвески

### Выбор автоматического режима подвески

Для возврата к АВТОМАТИЧЕСКОМУ режиму подвески, дважды нажмите кнопку **iS ВВЕРХ**.

На дисплее информационного центра можно наблюдать следующую информацию об автоматическом режиме подвески:

- Бегущее сообщение **AUTOMATIC SUSPENSION** (автоматический режим подвески)
- Отображение режима **AUTO** на дисплее системы **iS** включено
- Все сегменты индикатора положения подвески будут отображаться.



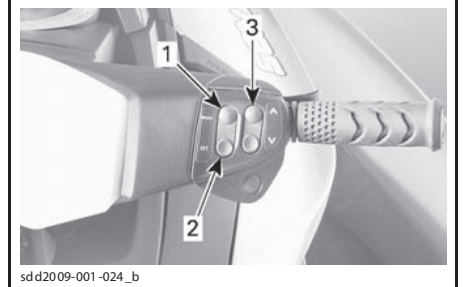
1. Бегущее сообщение **AUTOMATIC SUSPENSION**
2. Включён индикатор **AUTO**
3. Отображаются все сегменты индикатора положения подвески

## 8) Кнопка переключения режимов (MODE) и изменения настроек (SET)

Эти кнопки расположены на правой рукоятке руля.

Нажимайте кнопку **MODE** для переключения между функциями, отображаемыми на дисплее информационного центра.

Нажимайте кнопку **SET** для выбора желаемой функции или для сохранения изменённых параметров.



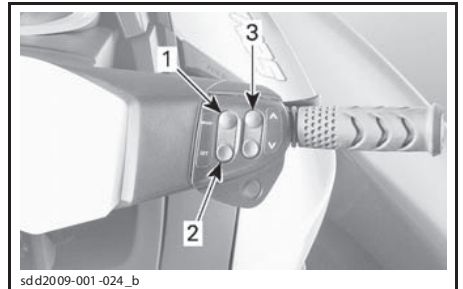
1. **MODE**
2. **SET**
3. Кнопки **UP (вверх) /DOWN (вниз)**

Более подробное описание информационного центра и режимов дисплея смотрите в разделе «**ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР**».

## 9) Кнопки **UP (вверх)** и **DOWN (вниз)**

Эти кнопки расположены на правой рукоятке руля.

Используйте кнопки **ВНИЗ** и **ВВЕРХ** для перемещения в функции, выбранной кнопкой **SET** или для изменения параметров.



1. Кнопка **MODE (режим)**
2. Кнопка **SET (установка)**
3. Кнопки **UP (вверх)** и **DOWN (вниз)**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Кнопки ВНИЗ и ВВЕРХ также используются для изменения скорости гидроцикла в режимах: SKI (режим буксировки воднолыжника), CRUISE CONTROL (круиз-контроль) и SLOW SPEED (режим низкой скорости).

Более подробное описание информационного центра и режимов дисплея смотрите в разделе «ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР».

## **10) Кнопка CRUISE**

### ***ВСЕ МОДЕЛИ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ RXT-X***

Кнопка CRUISE расположена на правой рукоятке руля, прямо под кнопками ВВЕРХ и ВНИЗ. Она используется для включения или выключения режима CRUISE (круиз-контроль) или включения режима SLOW SPEED MODE (режим низкой скорости).

Дополнительная информация о включении режимов CRUISE (круиз-контроль) и SLOW SPEED (режим низкой скорости) приведена в разделе «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

# ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР

Информационный центр представляет собой комбинацию приборов, сигнальных ламп и цифрового дисплея для вывода общей информации водителю.

Текстовые сообщения могут выводиться на нескольких языках. Показания могут выводиться, как в Британской системе мер, так и в метрической. Для изменения системы мер или для установки одного из наиболее подходящих Вам языков (из числа доступных), обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Он позволяет водителю одновременно просматривать несколько показаний, таких как скорость, обороты двигателя, уровень топлива и температуру двигателя. Информационный центр может быть полезен для поиска и выбора некоторых функций, режимов эксплуатации и изменения конкретных установок и параметров.

Сигнальные лампы информируют водителя о выбранных функциях или неполадках.

Информационный центр включает в себя приемник GPS, используемый для работы компаса, высотомера и спидометра, и передающий информацию необходимую для работы других систем.

Самопроверку информационного центра можно включить нажатием кнопки запуска/остановки двигателя (не устанавливая ключ DESS). Все жидкокристаллические сегменты и сигнальные лампы включаются приблизительно на 3 секунды. Стрелочный спидометр и тахометр выполняют полный рабочий ход. По результатам этой диагностики водитель может судить об исправности указателей и индикаторов.

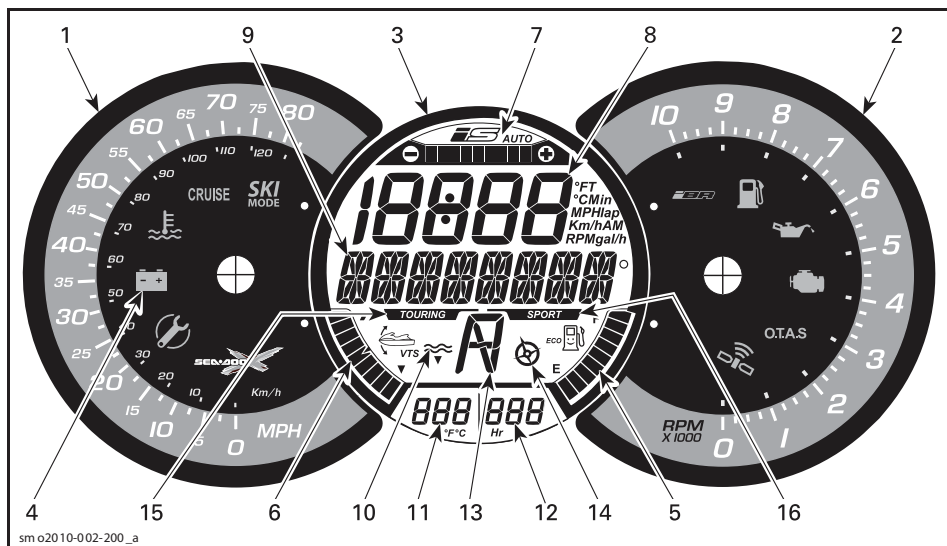
При обнаружении неисправности во время самопроверки, на дисплее появится сообщение об ошибке, может включиться сигнальная лампа, а также может прозвучать звуковой сигнал, чтобы проинформировать об обнаружении неисправности.

Может быть сгенерирован и сохранен код ошибки, для того чтобы помочь Вашему авторизованному дилеру Sea-Doo выполнить диагностику неисправной системы. Обратитесь к разделу **ВЫВОД КОДОВ ОШИБОК** для информации о том, как вывести на дисплей коды ошибок.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Чтение сообщений на дисплее информационного центра отвлекает внимание водителя от слежения за ситуацией и управления гидроциклом. В это время может произойти столкновение с другим судном, наезд на купающихся или иное несчастье, способное повлечь травмы или даже смерть пострадавших. Перед тем как заняться показаниями информационного центра, убедитесь в безопасности обстановки и уменьшите скорость гидроцикла до малого хода. Перед выполнением каких-либо процедур, продолжайте как можно чаще следить за изменениями обстановки на воде.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые индикаторы, свойства и функции, описанные в текущем разделе, могут отсутствовать на некоторых гидроциклах, или могут быть доступны в качестве дополнительного оборудования. Для получения информации о доступном дополнительном оборудовании, обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.



**ФУНКЦИИ ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА**

1. Спидометр
2. Тахометр
3. Цифровой дисплей
4. Сигнальные лампы
5. Уровень топлива
6. Индикатор системы VTS
7. Индикатор системы iS
8. Цифровой дисплей
9. Многофункциональный дисплей
10. Индикатор глубиномера
11. Дисплей температуры воды
12. Счетчик моточасов
13. Индикатор положения отражателя системы iBR
14. Компас
15. Индикатор прогулочного режима
16. Индикатор спортивного режима

## 1) Спидометр

Аналоговый спидометр, расположенный в левой части информационного центра, отображает скорость движения гидроцикла в км/ч (km/h) или в милях в час (MPH).

Показания прибора основаны на информации, получаемой от модуля глобальной системы навигации и определения положения (GPS), встроенного в информационный центр гидроцикла.

Когда модуль GPS находится в зоне уверенного приема сигнала, в поле тахометра горит соответствующая сигнальная лампа.



СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА GPS

Если по каким-либо причинам модуль GPS потерял сигнал, используется режим, отображающий приблизительное значение скорости, в соответствии с которым показания скорости рассчитываются на основе данных получаемых от других систем гидроцикла.

## 2) Тахометр

Аналоговый тахометр отображает частоту вращения коленчатого вала двигателя гидроцикла в оборотах в минуту (RPM). Умножив показания прибора на 1000, можно получить фактическую частоту вращения коленчатого вала.

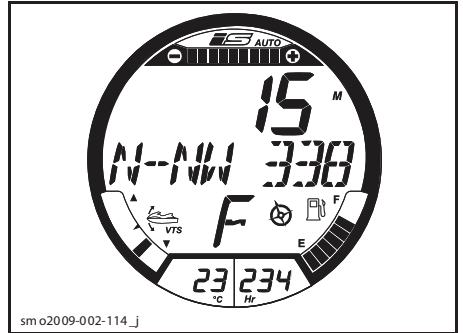
## 3) Цифровой дисплей

Цифровой дисплей расположен в центральной части информационного центра и способен одновременно отображать 11 различных параметров.

- Уровень топлива
- Установка положения системы регулирования дифферента (VTS)
- Режим работы и установленное положение системы iS
- Многофункциональный дисплей.
- Температура воды
- Счётчик моточасов

- Положение системы iBR
- Индикатор компаса
- Индикатор глубины акватории
- Индикаторы спортивного или прогулочного режимов

Цифровой и многофункциональный дисплей, расположенные на цифровом экране, могут быть использованы для отображения различных показаний или выбранных режимов работы и изменения настроек. Процедуры изменения настроек описывают соответствующие разделы Руководства.








ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ

## 4) Сигнальные лампы

Сигнальные лампы, расположенные в секциях тахометра и спидометра сообщают о выбранных режиме, текущем состоянии, обнаруженных неполадках или серьезных неисправностях.

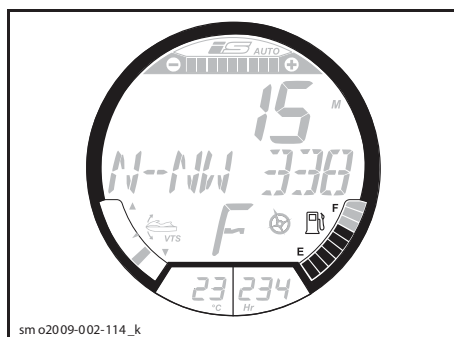
Включение сигнальных ламп может сопровождаться появлением на многофункциональном дисплее сообщений, отображаемых в виде бегущей строки.

Ниже приведена таблица, поясняющая назначение сигнальных ламп. Для получения дополнительной информации о сигнальных лампах, обращайтесь к разделу «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».

СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА (вкл.)	СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	ОПИСАНИЕ
	MAINTENANCE REMINDER	Необходимо техническое обслуживание
	LOW-FUEL	Низкий уровень топлива 14 л (25% от объема топливного бака) или отсоединён датчик уровня топлива.
	SLOW SPEED MODE (бегающая строка)	Активирован режим CRUISE (круиз-контроль) или SLOW SPEED MODE (движение с низкой скоростью)
	—	GPS приёмник находится в зоне уверенного приема
	SKI MODE (бегающая строка)	Активирован режим буксировки воднолыжника

## 5) Уровень топлива

Столбчатый индикатор, расположенный в правой нижней части цифрового экрана, постоянно во время движения показывает остаток топлива в баке.



ИНДИКАТОР УРОВНЯ ТОПЛИВА

Когда топливный бак заправлен полностью, отображаются 8 сегментов (столбцов) индикатора. Верхний сегмент индикатора не используется.

Когда отображается только 2 сегмента индикатора уровня топлива (примерно 25% от объема топливного бака или 14 л.), включается сигнальная лампа низкого уровня топлива.

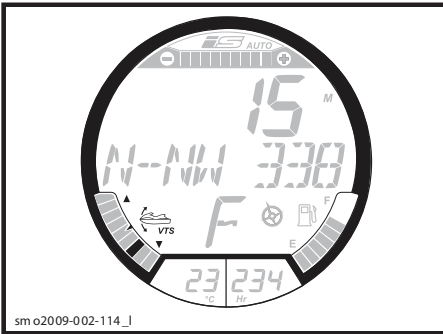
До тех пор, пока будет сохраняться низкий уровень топлива в топливном баке, периодически будет раздаваться один длинный звуковой сигнал.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Расход топлива может отображаться на цифровом дисплее. См. «ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ» раздела «ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР».

## 6) Индикатор системы VTS

Индикатор положения системы регулирования дифферента (VTS), расположенный в нижней левой части цифрового экрана, показывает выбранную установку дифферента гидроцикла.

Выбранная установка дифферента отображается на столбчатом индикаторе одним сегментом и показывает соответствующий дифферент гидроцикла.



ПОЛОЖЕНИЕ СИСТЕМЫ РЕГУЛИРОВАНИЯ ДИФФЕРЕНТА

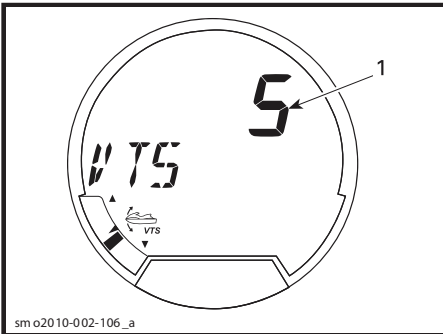
См. раздел «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ» для подробного описания использования системы VTS.

### Настройки системы VTS

#### RXT 215 И GTX 155

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Инструкции по изменению настроек системы VTS на других моделях см. в главе «КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ СИСТЕМОЙ РЕГУЛИРОВАНИЯ ДИФФЕРЕНТА» раздела «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ».

1. При работе двигателя в режиме движения вперёд, нажимайте кнопку MODE, пока на многофункциональном дисплее не отобразится сообщение VTS.



ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — VTS

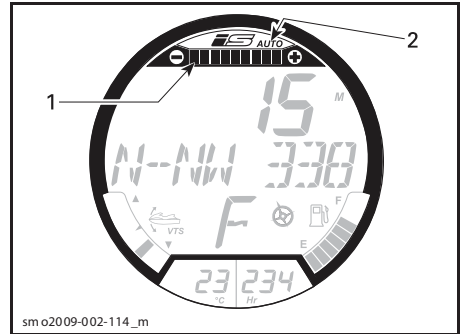
1. Установка VTS
2. На правой стороне руля нажимайте кнопку UP (вверх) или DOWN (вниз) для изменения отображаемых на дисплее настроек.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Доступны настройки от 1 до 9.

3. Убедитесь, что состояние индикатора VTS на информационном центре изменяется.
4. Нажмите кнопку SET для сохранения желаемой настройки и возврата дисплея в основной режим работы.

### 7) Индикатор системы iS

Дисплей системы интеллектуальной подвески iS отображает визуальную индикацию относительной высоты подвески и включённый режим AUTO.



1. Индикатор положения системы iS
2. Индикатор режима AUTO

Когда система iS функционирует в автоматическом режиме, на дисплее отображается индикатор AUTO и включаются все сегменты индикатора положения подвески.

При регулировке высоты подвески ручным способом, используя кнопку iS, система переключается в режим MANUAL, при этом индикатор режима AUTO выключается, и отображается только один сегмент индикатора системы iS.

Для получения дополнительной информации об использовании системы iS, см. раздел «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ»

## 8) Цифровой дисплей

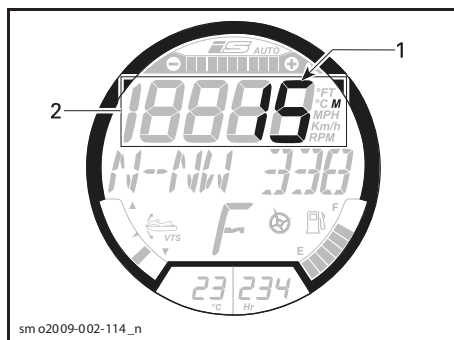
Цифровой дисплей отображает различную информацию, выбранную водителем:

- частоту вращения коленчатого вала двигателя;
- скорость гидроцикла;
- температура воды;
- глубина акватории (модель GTX LTD iS);
- время (часы);
- расход топлива
- высота (модель GTX LTD iS);
- заданная скорость движения (TARGET SPEED) в режиме буксировки воднолыжника (SKI MODE) (Модель WAKE PRO).

### МОДЕЛЬ RXT-X

В дополнение к приведённому выше списку, также могут отображаться следующие параметры:

- температура двигателя;
- максимальная скорость;
- средняя скорость;
- максимальная частота вращения коленчатого вала;
- средняя частота вращения коленчатого вала;
- время прохождения круга.



#### ПРИМЕР

1. Отображение глубины акватории (модель GTX LTD iS)
2. Цифровой дисплей

При первом включении информационного центра цифровой дисплей отображает последний выбранный режим.

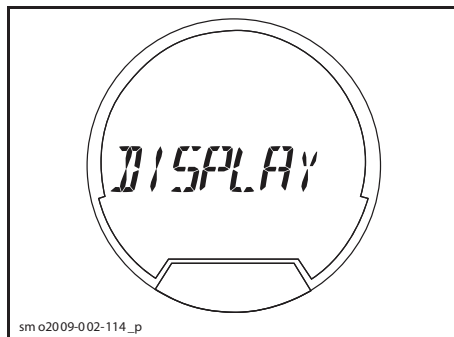
Цифровой дисплей также отображает информацию о режимах работы:

- настройки режима буксировки воднолыжника (Ski mode);

- предварительные установки режимов системы VTS;
- настройки ключа новичка;
- настройки ключа для проката;
- настройки режима движения с малой скоростью (SLOW SPEED MODE).

### Изменение информации, отображаемой на цифровом дисплее

Для изменения отображаемой информации на цифровом дисплее, нажмите кнопку MODE, расположенную на правой стороне руля несколько раз пока не появится сообщение DISPLAY на многофункциональном дисплее.



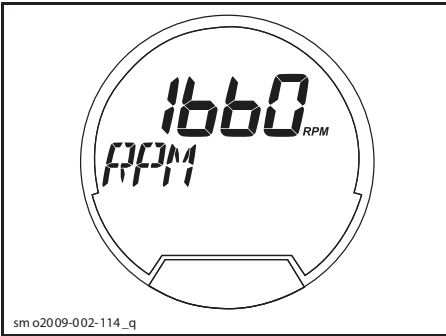
sm o2009-002-114\_p

#### ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — DISPLAY

Нажмите на верхнюю грань кнопки MODE (UP) или нижнюю — DOWN несколько раз, пока на многофункциональном дисплее не отобразится необходимая информация:

- частота вращения коленчатого вала двигателя (RPM);
- скорость движения гидроцикла (SPEED);
- температура воды (LAKE TEMPERATURE);
- глубина акватории (DEPTH);
- температура двигателя (RXT-X);
- высота (GTX LTD iS);
- максимальная скорость (RXT-X);
- средняя скорость (RXT-X);
- максимальная частота вращения коленчатого вала (RXT-X);
- средняя частота вращения коленчатого вала (RXT-X);
- часы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Информация о глубине акватории отображается только при установленном глубиномере.



**ПРИМЕР — ИНФОРМАЦИЯ О ЧАСТОТЕ ВРАЩЕНИЯ КОЛЕНЧАТОГО ВАЛА ДВИГАТЕЛЯ**

Для сохранения выбранной информации нажмите кнопку SET или подождите, пока истечёт временной интервал для выбора вида отображаемой информации и последний выбранный вид информации автоматически сохранится.

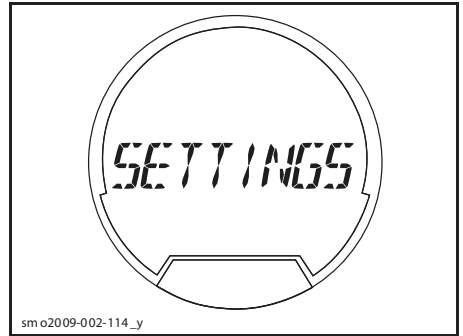
После сохранения выбранного вида информации цифровой дисплей отобразит выбранный вид информации с аббревиатурой, в соответствии с выбранной информацией:

- Футы (FT) или метры (M).
- Частота вращения коленчатого вала двигателя (RPM).
- Мили в час (MPH) или километры в час (Km/h).
- Градусы по шкале Фаренгейта (°F) или по шкале Цельсия (°C).
- AM или PM (время суток);
- Gal/h (галлонов в час) или Km/h (километров в час).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда цифровой дисплей настроен на отображение среднего расхода топлива, максимальной скорости, средней скорости, максимальной или средней частоты вращения коленчатого вала, двойное нажатие на кнопку SET приведёт к сбросу соответствующих показаний. На цифровом дисплее на короткое время отобразиться «0».

### Изменение настроек часов

1. Нажимайте кнопку MODE, пока на многофункциональном дисплее не отобразиться сообщение SETTINGS (настройка).



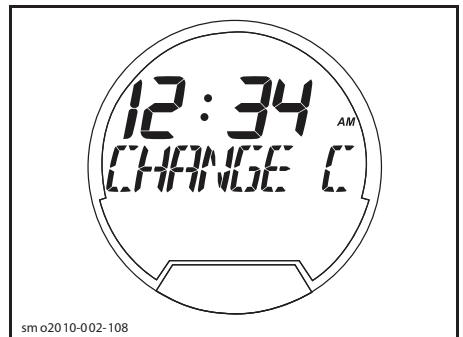
**ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — SETTINGS**

2. Нажимайте кнопки UP или DOWN пока на дисплее не отобразится сообщение CLOCK (часы).



**ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — CLOCK**

3. Нажмите кнопку SET, чтобы выбрать данную функцию. На дисплее отобразится сообщение CHANGE CLOCK OFFSET (изменение настройки часов).



**ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — CHANGE CLOCK OFFSET**

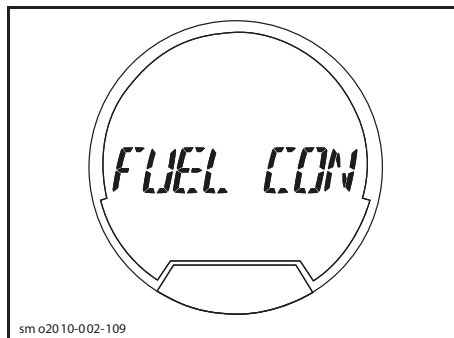
4. Нажимая кнопки UP (вверх) или DOWN (вниз), приведите показания часов в соответствие с текущим временем.
5. Нажмите кнопку SET для сохранения настроек и возврата к основному режиму работы дисплея.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Часы используют сигнал GPS для установки времени в соответствие с временем по Гринвичу (GMT, Greenwich Mean Time). При установке часов можно изменять значение только в поле «часы».

### Вывод на дисплей расхода топлива

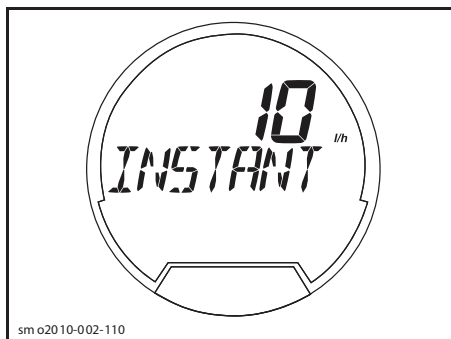
Существует четыре способа вывести приблизительную информацию о расходе топлива гидроцикла на цифровой дисплей:

- мгновенный расход топлива за час (в галлонах или литрах в час);
  - средний расход топлива в час (в галлонах или литрах в час);
  - запас хода (в милях или километрах);
  - оставшееся время работы двигателя при существующем запасе топлива (в часах или минутах).
1. Нажимайте кнопку MODE, пока на многофункциональном дисплее не отобразится сообщение FUEL CONSUMPTION (расход топлива).



ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — FUEL CONSUMPTION

2. Нажимайте кнопки UP (вверх) или DOWN (вниз), чтобы выбрать желаемый режим отображения информации о расходе топлива.



РЕЖИМ ВЫВОДА ИНФОРМАЦИИ О РАСХОДЕ ТОПЛИВА — МГНОВЕННЫЙ РАСХОД ТОПЛИВА

3. Нажмите кнопку SET для сохранения настроек и перехода к обычному режиму работы дисплея.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Информация о расходе топлива будет отображаться на цифровом дисплее. Дважды нажмите кнопку SET для сброса среднего расхода топлива. На дисплее на короткое время отобразится «0».

## 9) Многофункциональный дисплей

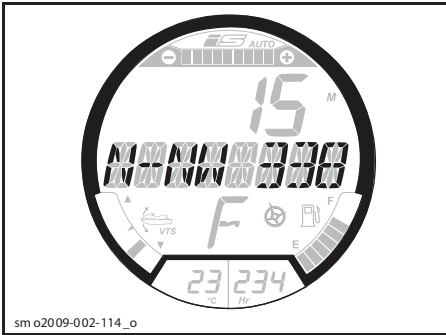
Когда система электрооборудования выходит из режима ожидания и информационный центр завершает цикл самодиагностики, на несколько секунд, в виде бегущей строки, выводится сообщение: WELCOME ABOARD SEA-DOO (ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ НА БОРТ SEA-DOO). После вывода приветственного сообщения, информация на дисплее не будет отображаться до момента запуска двигателя.

При движении гидроцикла многофункциональный дисплей сообщает водителю компасный курс, бегущие сообщения системы мониторинга, или бегущее сообщение DOCK MODE, при включении соответствующего режима.

Многофункциональный дисплей также отображает меню для выбранных функций, которое позволяет изменять отображаемую информацию, режимы работы, настройки, коды действующих неисправностей различных систем и время прохождения круга.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Выбор различной информации, режимов работы или изменение настроек на цифровом дисплее необходимо производить только при остановленном гидроцикле. Выбор различных функций при управлении движущимся гидроциклом не рекомендуется, так как это отвлекает Ваше внимание от слежения за изменениями обстановки и ситуациями, которые могут представлять опасность.**



sm o2009-002-114\_o

**МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ — КОМПАСНЫЙ КУРС**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для изменения системы мер отображаемых единиц или языка сообщений, обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

**Выбор функций**

При управлении движущимся гидроциклом многофункциональный дисплей, как правило, отображает компасный курс и азимут движения гидроцикла.

Для выбора различных доступных функций многофункционального дисплея, нажмите кнопку MODE несколько раз пока не отобразится название необходимой функции:

- LAP TIME;
- SKI MODE (модель WAKE PRO);
- LAP TIME (модель RXT-X);
- FUEL CONSUMPTION;
- VTS MODE;
- DRIVING;
- DISLPAY;
- FAULT CODES;
- KEY MODE;
- SETTINGS.

Нажмите кнопку SET для выбора соответствующей функции.

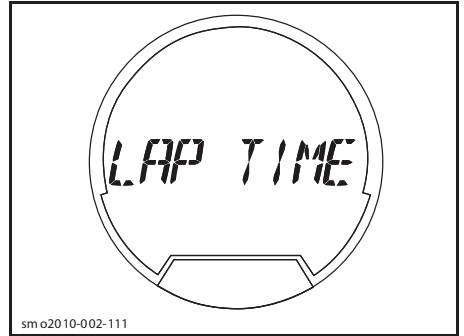
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вывод кодов неисправностей осуществляется только когда существует действующая неисправность. Функция настройки доступна, только если двигатель остановлен.

**Описание функции****LAP TIME (время прохождения круга)**

Функция записи времени прохождения круга может быть использована для записи до 50 различных попыток.

Для активации функции записи времени прохождения круга необходимо выполнить следующее:

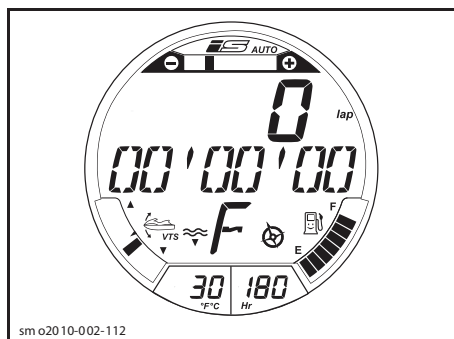
1. Нажимайте кнопку MODE, пока на многофункциональном дисплее не отобразится сообщение LAP TIME.



sm o2010-002-111

**ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — LAP TIME**

2. Нажмите кнопку SET для выбора функции, функция будет активирована и соответствующие показания будут отображаться на дисплее.

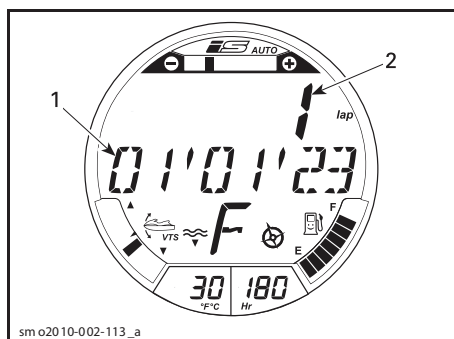


**АКТИВИРОВАНА ФУНКЦИЯ ЗАПИСИ ВРЕМЕНИ ПРОХОЖДЕНИЯ КРУГА**

3. Для запуска таймера нажмите кнопку SET.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Таймер запускается незамедлительно после нажатия кнопки SET.

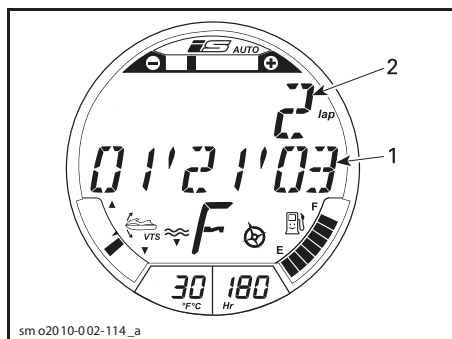
4. Для сохранения время прохождения круга при старте каждого круга нажмите кнопку SET.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Время прохождения круга сохранится, счётчик кругов, расположенный на цифровом дисплее, будет отсчитывать количество записанных кругов, а таймер продолжит отсчет.



1. Время прохождения круга (первый круг)
2. Счётчик кругов (1)

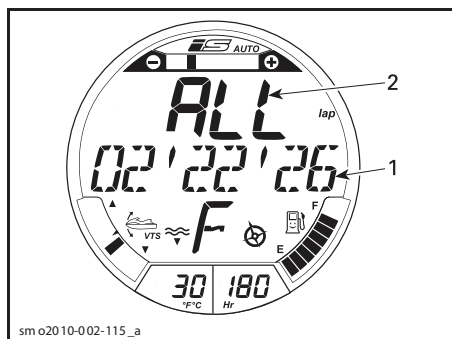
5. Чтобы сохранить время прохождения последнего круга и остановить таймер нажмите кнопку MODE.



1. Время прохождения круга (второй круг)
2. Счётчик кругов (2)

Для отображения времени прохождения каждого из кругов, используйте кнопку UP (вверх) или DOWN (вниз). Счётчик кругов показывает номер круга, время прохождения которого отображается.

Чтобы просмотреть общее время прохождения всех записанных кругов нажимайте кнопку UP (вверх) или DOWN (вниз) пока на счётчике кругов не отобразится ALL.



1. Общее время прохождения двух кругов
2. Счётчик кругов (ALL — все круги)

Для сброса таймера и счётчика кругов нажмите и удерживайте кнопку SET, пока показания таймера и счётчика не обнулится.

**SKI MODE (режим буксировки воднолыжника)**

Режим SKI MODE используется для управляемого начала движения при многократных стартах во время буксировки воднолыжника или вейкбордиста. Более подробная информация приведена в разделе «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

**FUEL CONSUMPTION (расход топлива)**

Функция FUEL CONSUMPTION позволяет отображать расход топлива гидроцикла четырьмя различными способами. Более подробная информация приведена в разделе «ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ».

**VTS MODE (система регулировки дифферента)**

Функция VTS MODE используется для регулировки дифферента вручную или для изменения предварительных установок системы VTS. Более подробная информация приведена в главе «ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ РЕГУЛИРОВАНИЯ ДИФФЕРЕНТА (VTS)» раздела «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

**DRIVING (движение)**

Функция DRIVING может использоваться для включения и выключения спортивного режима управления дроссельной заслонкой (SPORT). Более подробная информация приведена в разделе «РЫЧАГ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ».

**DISPLAY (отображение)**

Функция DISPLAY используется для изменения режима индикации цифрового дисплея информационного центра. Более подробная информация приведена в разделе «ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ».

**FAULT CODES (коды неисправностей)**

Функция FAULT CODES позволяет отображать коды действующих неисправностей. Более подробная информация приведена в разделе «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».

**KEY MODE (использование специальных ключей)**

Функция KEY MODE используется для изменения настроек ключа новичка (LEARNING) или ключа для проката (RENTAL). Более подробная информация приведена в разделе «ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СИСТЕМЫ DESS».

**SETTINGS (настройки)**

Функция SETTINGS используется для изменения настроек часов, изменения параметров режима DOCK MODE или для активации ручного режима системы iBR. Более подробная информация:

- настройка часов — в разделе «ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ»;

- изменение параметров режима DOCK MODE — в разделе «ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СИСТЕМЫ ПОДВЕСКИ (iS)»;
- перемещение отражателя системы iBR в ручном режиме — в главе «ВОДОМЁТ, СОПЛО ВОДОМЁТА И ОТРАЖАТЕЛЬ СИСТЕМЫ iBR» раздела «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

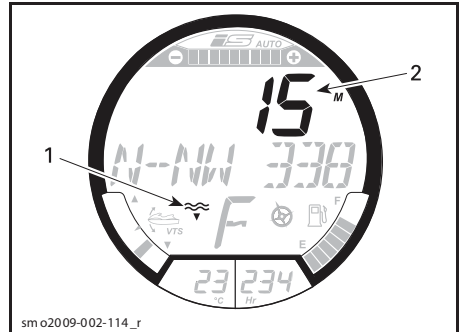
**10) Индикатор глубиномера  
МОДЕЛЬ GTX LIMITED iS**

Цифровой дисплей может быть настроен для отображения глубины акватории.

Система способна измерять глубину под корпусом судна в пределах до 50 м (164 ft).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При определённых условиях дисплей может не отображать показания глубины акватории. Способность глубиномера определять глубину акватории зависит от условий эксплуатации.

Для отображения показаний глубины акватории — см. раздел «ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ».



1. Индикатор глубиномера
2. Глубина акватории

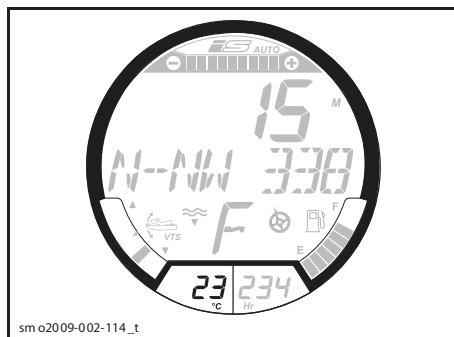
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Индикатор глубины акватории отображается только в том случае, если глубиномер установлен и подключён.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Глубиномер предназначен только для целей приблизительно ориентирования и не может быть использован как предупредительный или навигационный прибор.**

## 11) Дисплей температуры воды

Дисплей непрерывно показывает температуру поверхностного слоя воды в градусах по шкале Фаренгейта (°F) или по шкале Цельсия (°C).



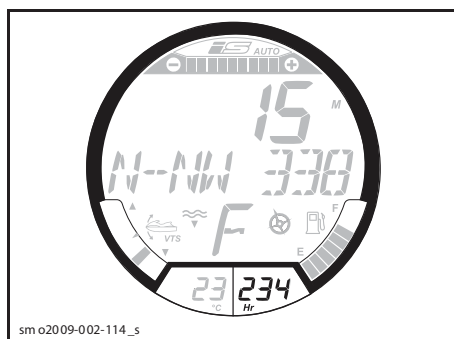
ДИСПЛЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ ВОДЫ

Также для отображения температуры воды может быть выбран цифровой дисплей. См. раздел «ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ» в настоящем разделе.

Для изменения единиц измерения (°F или °C) обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

## 12) Счётчик моточасов (HR)

Дисплей непрерывно показывает наработку гидроцикла в часах.

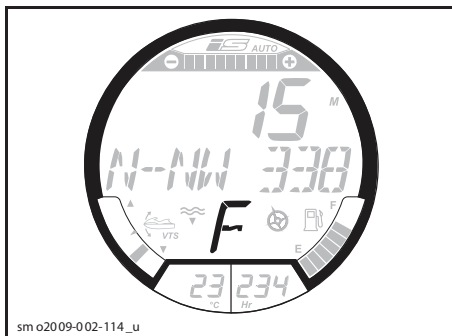


СЧЁТЧИК МОТОЧАСОВ

## 13) Индикатор положения отражателя системы iBR

Отображает положение отражателя системы iBR:

- N (нейтраль);
- F (положение переднего хода);
- R (положение заднего хода (реверс)).



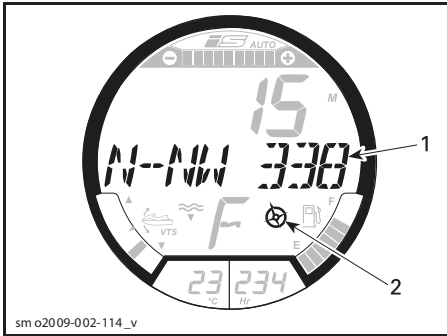
ИНДИКАТОР ПОЛОЖЕНИЯ ОТРАЖАТЕЛЯ СИСТЕМЫ iBR

## 14) Компас

Показания модуля GPS, размещённого в информационном центре, отображаются на многофункциональном дисплее.

При управлении движущимся гидроциклом многофункциональный дисплей, как правило, отображает главные и вспомогательные румбы, а также азимут для определения положения гидроцикла.

Для отображения показаний компаса модуль GPS должен находиться в зоне уверенного приёма сигналов навигационных спутников. Подтверждением хорошего приёма сигналов навигационных спутников может служить включённый индикатор компаса на цифровом дисплее.

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Показания компаса
2. Индикатор компаса

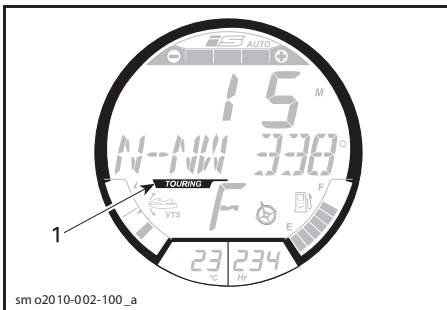
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Показания компаса доступны только когда скорость движения гидроцикла превышает 5 км/ч.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Компас предназначен только для целей приблизительного ориентирования и не может быть использован как точный навигационный прибор.

## 15) Индикатор прогулочного режима (Touring Mode)

При первом запуске двигателя гидроцикл находится в прогулочном режиме (TOURING MODE), при этом горит соответствующий индикатор.

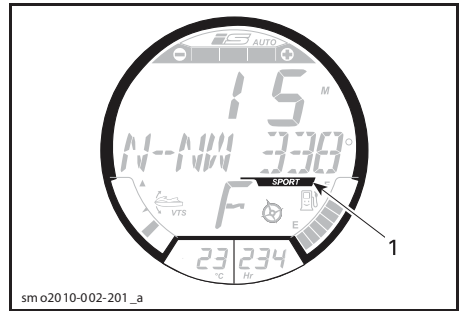


1. Включён индикатор прогулочного режима (TOURING)

При включении спортивного режима индикатор прогулочного режима будет отключён.

При активации спортивного режима (SPORT MODE) индикатор прогулочного режима отключается, см. главу «РЫЧАГ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ» в разделе «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И ОБОРУДОВАНИЕ».

## 16) Индикатор спортивного режима (Sport Mode)



1. Включён индикатор спортивного режима (SPORT)

Обычно индикатор спортивного режима выключен.

При включении спортивного режима индикатор загорается и остается включённым, пока спортивный режим не будет отключён или пока двигатель гидроцикла не будет остановлен.

Для получения дополнительной информации о включении спортивного режима, см. главу «РЫЧАГ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ» в разделе «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И ОБОРУДОВАНИЕ».

## ОБОРУДОВАНИЕ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые узлы и детали, описанные в данном разделе, могут отсутствовать на тех или иных моделях. Их можно заказать как дополнительно поставляемое оборудование. Иллюстрации носят справочный характер и могут не соответствовать всем возможным моделям.



### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Перчаточный ящик
2. Контейнер носового багажного отделения
3. Контейнеры кормового багажного отделения
4. Держатель огнетушителя
5. Защёлка сиденья
6. Ремень и поручень для захвата
7. Посадочная подножка
8. Посадочная платформа
9. Вытяжные швартовы (GTX LTD iS)
10. Носовая и кормовые буксирные петли
11. Швартовные петли
12. Трюмные сливные пробки

## 1) Перчаточный ящик

Это небольшое удобное отделение используется для хранения предметов личного пользования.

Для доступа в перчаточный ящик откройте защёлку крышки.



sm o2009-002-120\_a

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК**  
1. Защёлка крышки перчаточного ящика

**Съёмное отделение перчаточного ящика**

**МОДЕЛЬ GTX LIMITED iS**

Съёмное отделение перчаточного ящика используется для хранения и переноски предметов личного пользования.



sdd2009-001-051

**СЪЁМНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ ПЕРЧАТОЧНОГО ЯЩИКА**

**Внутренняя сумка перчаточного ящика**

**МОДЕЛЬ GTX LIMITED iS**

Внутренняя сумка перчаточного ящика защищает предметы, хранящиеся в перчаточном ящике. Внутренняя сумка перчаточного ящика может быть легко извлечена из ящика, для этого её необходимо потянуть за две петли.



sm o2009-002-121

**ВНУТРЕННЯЯ СУМКА ПЕРЧАТОЧНОГО ЯЩИКА**

## 2) Контейнер носового багажного отделения

Этот герметичный контейнер, расположенный под крышкой носового багажного отделения, используется для переноски больших предметов личного пользования. Багажный контейнер является независимым и съёмным элементом гидроцикла.



sm o2009-002-136

**КОНТЕЙНЕР НОСОВОГО БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ**

**Доступ к носовому багажному контейнеру**

Откройте крышку носового багажного отделения, потянув за рукоятки фиксатора (по одной с каждой стороны).

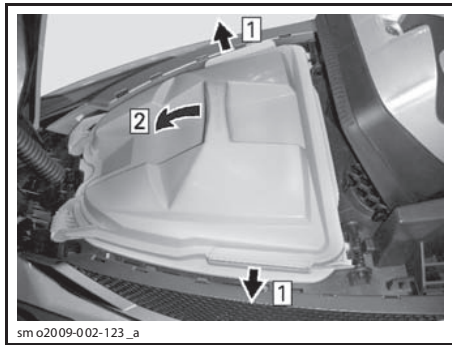


sm o2009-002-122\_a

1. Рукоятки защелки крышки переднего багажного отделения (по одной с каждой стороны)

## Как открыть крышку контейнера носового багажного отделения

Откройте защёлки, потяните за ручку и откройте крышку контейнера.



### КАК ОТКРЫТЬ КРЫШКУ КОНТЕЙНЕРА НОСОВОГО БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

- 1 Шаг: Открыть защёлки
- 2 Шаг: Открыть крышку

**ВНИМАНИЕ** Максимальная грузоподъёмность контейнера носового багажного отделения — 9 кг равномерно распределённого груза.

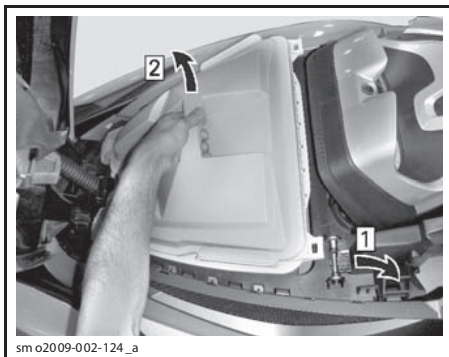
### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте в носовом багажном отделении незакреплёнными тяжёлые или хрупкие предметы. Не перегружайте носовое багажное отделение. Движение гидроцикла с открытой крышкой любого багажного отделения запрещено.

## Как извлечь багажный контейнер

Убедитесь, что защёлки крышки контейнера надёжно зафиксированы.

Поднимите фиксаторы, удерживающие багажный контейнер, переведя их в открытое положение. Возьмитесь за ручки, поднимая контейнер, сдвиньте его вперёд, по направлению к носовой части гидроцикла, для вывода его из зацепления с передними фиксаторами. Извлеките контейнер из гидроцикла.



### СНЯТИЕ БАГАЖНОГО КОНТЕЙНЕРА

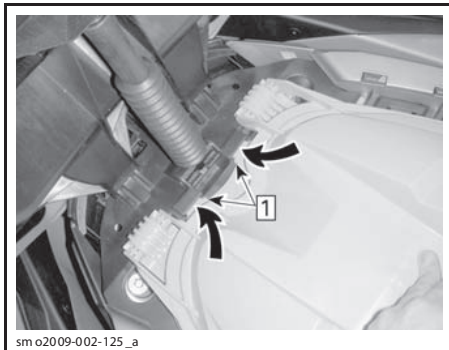
- 1 Шаг: Поднимите фиксаторы, переведя их в открытое положение
- 2 Шаг: Поднимите и сдвиньте вперёд, для вывода передних фиксаторов из зацепления

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не храните и не перевозите какие-либо предметы под багажным контейнером или между подвижной и фиксированной палубами.

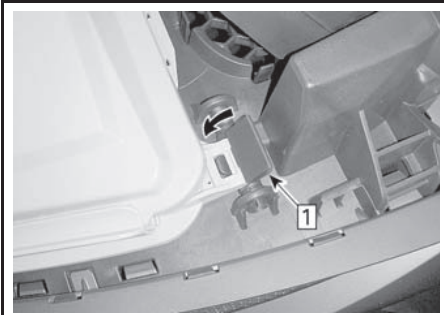
## Установка багажного контейнера

Вставьте контейнер в носовое багажное отделение и сдвиньте его вперёд так, чтобы передние выступы контейнера вошли в зацепление с крепёжными элементами, расположенными под опорой крышки багажного отделения.



- 1 Шаг: Вставить передние выступы контейнера

Надавите на заднюю часть контейнера для установки задних выступов контейнера в фиксаторы (по одному с каждой стороны).



sm o2009-002-126\_a

1 Шаг: Опустите фиксаторы, переведя их в закрытое положение

Убедитесь, что задние выступы контейнера должным образом вставлены в фиксаторы и фиксаторы опущены и переведены в закрытое положение.

**ВНИМАНИЕ** Не эксплуатируйте гидроцикл с незакрепленным должным образом багажным контейнером багажного отделения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данный гидроцикл может эксплуатироваться без установленного контейнера носового багажного отделения.

### 3) Контейнеры кормового багажного отделения

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Контейнеры багажного кормового отделения имеются только на моделях RXT-iS, GTX iS и GTX Limited iS. Другие модели оборудованы панелями, которые могут легко сниматься для проведения технического обслуживания гидроцикла. Правая панель обеспечивает доступ к аккумуляторной батарее.

Два багажных контейнера расположены под задней посадочной платформой. Они являются идеальным местом для хранения таких предметов как: буксирный трос, медицинская аптечка первой помощи, огнетушитель и других вещей.

Закрытая задняя посадочная платформа служит крышкой для обоих контейнеров.

Контейнер кормового багажного отделения, расположенный справа, сконструирован специально для хранения одобренного к применению огнетушителя (приобретается отдельно).



sm o2009-002-127\_a

1. Расположение держателя огнетушителя

Контейнер кормового багажного отделения, расположенный справа, может быть извлечён для обслуживания гидроцикла.

Для извлечения контейнера извлеките две пластиковые заклёпки, расположенные в носовой и кормовой частях контейнера, затем извлеките контейнер, подняв его из неподвижной палубы гидроцикла.



sm o2009-002-128

ДОСТУП К АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ И ПРЕДОХРАНИТЕЛЯМ — ПРАВЫЙ КОНТЕЙНЕР БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ СНЯТ

**ВНИМАНИЕ** Не эксплуатируйте гидроцикл с неустановленными контейнерами кормового багажного отделения. Убедитесь, что задняя посадочная платформа правильно закрыта и зафиксирована поверх багажных контейнеров. Если задняя посадочная платформа неправильно зафиксирована, то поток воды, обрушившийся на платформу, при экстремальном маневре, может открыть платформу и сместить правый багажный контейнер со своего штатного места.

В таком случае, вода может попасть в трос и это может привести к поломке двигателя или неисправностям в электрической системе.

#### 4) Держатель огнетушителя RXT-iS, GTX iS и GTX LIMITED iS

Используйте опору внутри правого контейнера кормового багажного отделения, расположенного под задней посадочной платформой. Закрепите огнетушитель, используя резиновый крепёж.

Подробная информация содержится в главе «КОНТЕЙНЕРЫ ЗАДНЕГО БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Огнетушитель не входит в комплект поставки гидроцикла и приобретается отдельно.

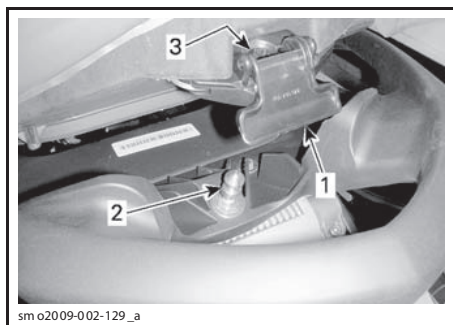
#### ДРУГИЕ МОДЕЛИ

Держатель огнетушителя располагается в контейнере носового багажного отделения.

#### 5) Защёлка сиденья

Защёлка расположена под задней частью сиденья. Передняя часть сиденья закреплена на петлях.

Для того чтобы открыть сиденье поднимите рычаг защёлки вверх, поднимите и полностью откройте сиденье. Механизм в передней части сиденья помогает удерживать сиденье в полностью открытом положении.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ЗАЩЁЛКА СИДЕНЬЯ

1. Рычаг защёлки сиденья
2. Палец фиксатора
3. Отверстие под палец фиксатора

Чтобы зафиксировать сиденье, закройте сиденье и сильно надавите заднюю часть сиденья.

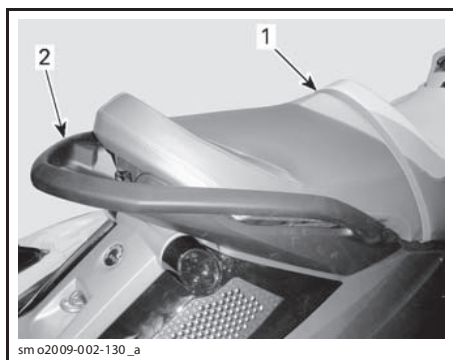
**▲ ОСТОРОЖНО** Убедитесь, что палец фиксатора надёжно закреплён в защёлке.

#### 6) Ремень и поручень для захвата

Ремень на сиденье обеспечивает пассажиру возможность держаться во время движения.

Также пассажир имеет возможность держаться за боковые части формованного поручня, расположенного в задней части сиденья. Задняя часть формованного поручня может служить опорой для наблюдателя, следящего за воднолыжником или вейкбордистом или для подъёма на гидроцикл из воды.

**ВНИМАНИЕ** Не используйте формованный поручень для буксировки чего-либо или для подъёма гидроцикла.



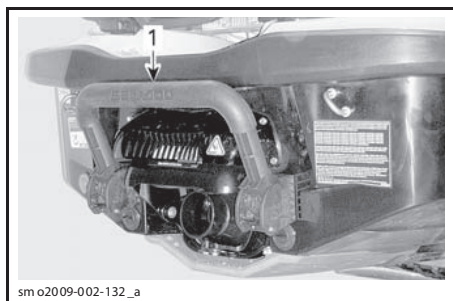
sm o2009-002-130\_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РЕМЕНЬ И ПОРУЧЕНЬ

1. Ремень
2. Формованный поручень

#### 7) Посадочная подножка

Подножка облегчает подъём на борт гидроцикла из воды.



sm o2009-002-132\_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Посадочная подножка

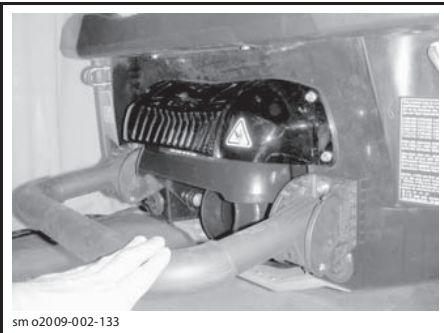
### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Посадка на борт гидроцикла с использованием посадочной подножки разрешена только при ВЫКЛЮЧЕННОМ двигателе.**

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Остерегайтесь перемещения отражателя системы iBR при запуске/остановке двигателя или использовании рычага управления системы iBR. Автоматическое перемещение отражателя может привести к захвату пальцев рук и ног людей, держащихся за кормовую часть гидроцикла.**

Опустите подножку рукой и удерживайте её, пока не поставите на подножку ногу или колесо.



ПОСАДОЧНАЯ ПОДНОЖКА, УДЕРЖИВАЕМАЯ В НИЖНЕМ ПОЛОЖЕНИИ ДЛЯ ПОДЪЁМА ИЗ ВОДЫ

### **ВНИМАНИЕ**

- Не используйте подножку для посадки на гидроцикл, извлечённый из воды
- Не используйте подножку для вытягивания, буксировки, ныряния или прыжков, а также для любых других непредусмотренных целей.
- Стойте в центре подножки.
- Одновременно только один человек может находиться на посадочной подножке.

## **8) Посадочная платформа**

Посадочная платформа занимает кормовую часть палубы.

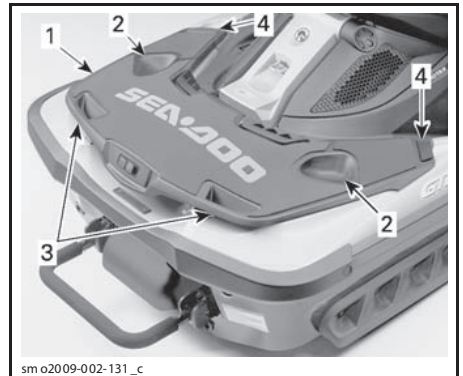
Два углубления в платформе используются как подножки для наблюдателя, обращённого лицом в сторону кормовой части гидроцикла, при буксировке лыжника/вейкбордиста.

Два поручня для захвата, расположенные на задней кромке платформы, служат для опоры при посадке на гидроцикл из воды.

### **RXT-iS, GTX iS И GTX LIMITED iS**

Платформа служит также как герметичная крышка для двух задних багажных контейнеров. Доступ к контейнерам обеспечивается при поднятой посадочной платформе. Посадочная платформа, закреплённая на петлях в кормовой части, удерживается в закрытом положении двумя фиксаторами, расположенными в носовых углах платформы.

Для открытия посадочной платформы потяните за обе ручки фиксаторов и поднимите платформу в полностью открытое положение. Механизм на левой части платформы помогает удерживать платформу в полностью открытом положении.



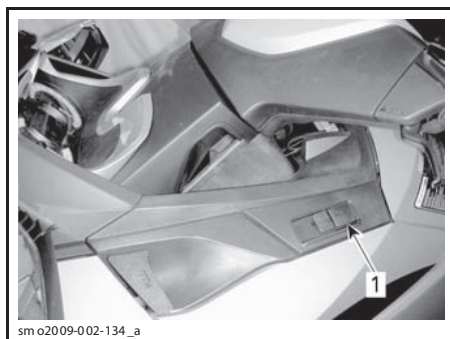
НА РИСУНКЕ ПОКАЗАНА МОДЕЛЬ GTX LIMITED iS

1. Посадочная платформа
2. Подножки для наблюдателя
3. Поручни для захвата
4. Ручки фиксаторов

## **9) Вытяжные швартовы GTX LIMITED iS**

Два вытяжных швартовы используются для швартовки гидроцикла.

Один вытяжной швартов находится прямо под правой рукояткой руля, другой — в центре задней кромки посадочной подножки.



sm o2009-002-134\_a

1. Носовой вытяжной швартов



sm o2009-002-131\_d

1. Кормовой вытяжной швартов

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Не используйте вытяжные швартовы при работающем двигателе гидроцикла.
- Не используйте вытяжные швартовы для буксировки гидроцикла. Не используйте для буксировки человека или любого объекта позади или сбоку от гидроцикла.
- Не используйте вытяжные швартовы как средство для крепления при транспортировке на трейлере.

### **ВНИМАНИЕ**

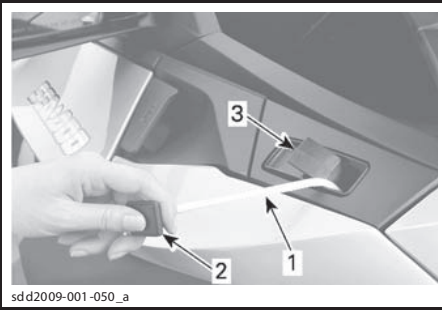
- Система предназначена для временного использования в нормальных условиях. Не используйте в качестве долговременной швартовочной системы, или в экстремальных условиях (сильные ветра, волны, и т. д.)
- Регулярно проверяйте состояние швартов; не используйте повреждённый швартов для швартовки гидроцикла. Замена швартов производства BRP на любой другой швартов аннулирует гарантию на вытяжные швартовы.
- Для предотвращения отложения соли на швартовах и механизме вытяжных швартовов необходимо регулярно и тщательно промывать швартовы в пресной воде, при использовании вытяжных швартовов в условиях морской воды. Промывка швартов поможет продлить срок службы швартовов и гарантирует правильное функционирование механизма.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Швартов является изнашиваемым элементом и на него не распространяются гарантии завода-изготовителя.

Процедура очистки системы вытяжных швартовов описана в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

### **Швартовка гидроцикла с использованием вытяжных швартовов**

1. Установите гидроцикл параллельно причалу напротив швартовой утки. Поднимите рычаг блокировки швартов, для разблокировки носового вытяжного швартов.
2. Зажмите в руке ограничитель швартов и вытяните его на длину достаточную для швартовки гидроцикла.



sd d2009-001-050\_a

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — НОСОВОЙ ВЫТЯЖНОЙ ШВАРТОВ**

1. Вытяжной швартов
2. Ограничитель швартов
3. Рычаг блокировки швартов

3. Нажмите на рычаг блокировки швартов для блокировки швартов.

**ВНИМАНИЕ** Всегда убеждайтесь, что швартов правильно заблокирован. Убедитесь, что вытяжной швартов не соприкасается с каким-либо элементом гидроцикла, что может привести к повреждению гидроцикла или преждевременному износу швартов.

4. После закрепления вытяжного швартова гидроцикла, находящегося параллельно причалу, на швартовой утке, осторожно переместитесь на причал.
5. Удерживая гидроцикл параллельно причалу, повторите швартовочную операцию с использованием кормового вытяжного швартов. Соблюдайте меры предосторожности, чтобы не упасть, при использовании кормового швартова.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Процедура швартовки гидроцикла, при нахождении пассажиров на борту, в общих чертах, не отличается от вышеприведенной процедуры. Тем не менее, водитель должен попросить пассажиров не двигаться и продолжать занимать центральное положение на сиденье при швартовке. Только после того, как носовой швартов закреплён на швартовой утке пассажиры могут переместиться на причал. Во время высадки пассажиров, водитель должен находиться на гидроцикле для поддержания его параллельного положения причалу.

**ВНИМАНИЕ**

- Не производите швартовку гидроцикла, используя только вытяжной швартов. Всегда используйте носовой и кормовой вытяжные швартовы вместе.
- В процессе швартовки не перетягивайте швартовы. Всегда оставляйте небольшое провисание троса. При необходимости учитывайте приливы/отливы. Всегда производите швартовку гидроцикла, используя швартовы, а не пластиковый ограничитель швартов.
- Система вытяжных швартов не защищает Ваш гидроцикл от ударов о причал. Для защиты гидроцикла используйте вытяжные швартовы в сочетании с кранцами (буферами) причала.
- Всегда швартуйте гидроцикл к причалу соответствующей высоты, используя прочные швартовные утки.

**Отчаливание с использованием вытяжных швартов**

1. При отчаливании, вначале отвяжите кормовой вытяжной швартов. Для того чтобы убрать вытяжной швартов держите ограничитель швартов около приемника и поднимите рычаг блокировки швартов. После того, как вытяжной швартов убран, нажмите на рычаг блокировки швартов, защёлкнув его.
2. Переместитесь на гидроцикл. Для поддержания стабильного положения гидроцикла, насколько это возможно, займите положение в центральной части гидроцикла.
3. Соблюдая осторожность, переместитесь к водителю к месту.
4. Отвяжите кормовой швартов от швартовой утки, уберите его и защёлкните рычаг блокировки, как описано в процедуре для кормового вытяжного швартова.
5. Оттолкните гидроцикл или дождитесь, пока он отплывёт от причала.

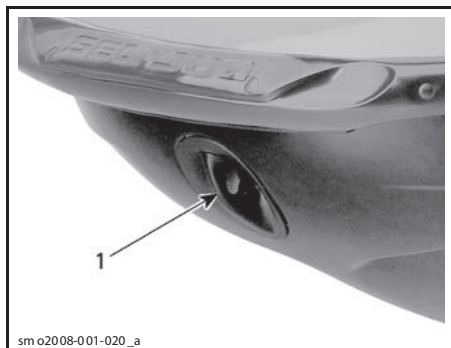
**▲ ОСТОРОЖНО** Соблюдайте меры предосторожности, отвязывая вытяжной швартов. Всегда держите ограничитель швартов около приемника до того как будет разблокирован рычаг блокировки швартов. Не находитесь на пути убирающегося швартова.

**▲ ОСТОРОЖНО** Убедитесь в том, что швартовы должным образом убраны и ограничители швартовы заблокированы, до того как Вы запустите гидроцикл.

## 10) Носовая и кормовые буксирные петли

Петли предназначены для швартовки, буксировки и крепления гидроцикла при транспортировке.

### Носовая буксирная петля

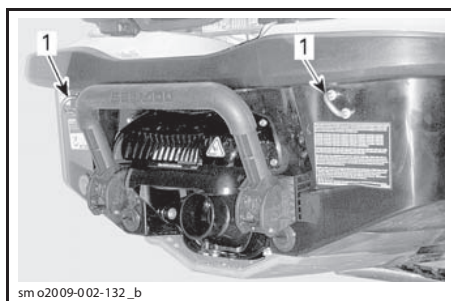


sm o2008-001-020\_a

#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Носовая буксирная петля

### Кормовые буксирные петли



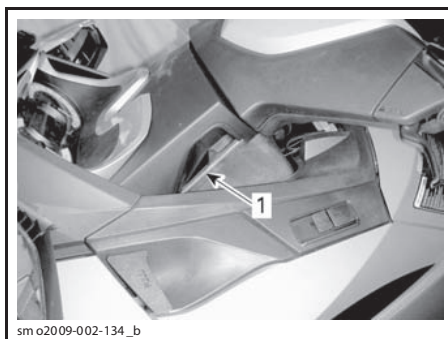
sm o2009-002-132\_b

#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кормовые буксирные петли

## 11) Швартовные петли

Петли предназначены для кратковременной швартовки гидроцикла, например, во время заправки топливом.



sm o2009-002-134\_b

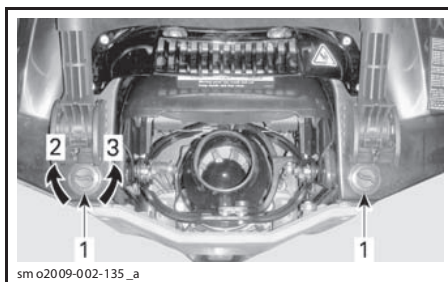
#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Швартовные петли

**ВНИМАНИЕ** Не используйте швартовные петли для вытягивания, буксировки или подъема гидроцикла.

## 12) Трюмные сливные пробки

При обнаружении воды внутри корпуса выверните пробки. Это поможет стечь воде, скопившейся внутри корпуса, и поможет предотвратить образование конденсата.



sm o2009-002-135\_a

#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Сливные пробки

2. Завернуть

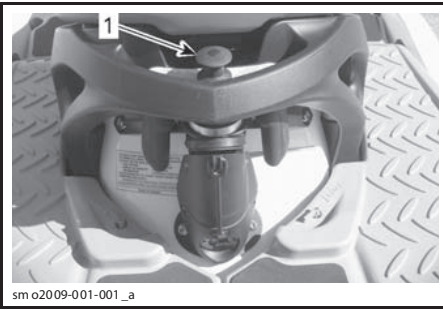
3. Отвернуть

**ВНИМАНИЕ** Убедитесь, что трюмные сливные пробки правильно завернуты до того, как Вы спустите гидроцикл на воду.

## 13) Пилон фала воднолыжника/вейкбордиста

### МОДЕЛЬ WAKE

Чтобы поднять пилон потяните рукоятку вверх. Прежде чем присоединить фал воднолыжника/вейкбордиста убедитесь, что обе секции пилона полностью выдвинуты и надёжно зафиксированы.



sm o2009-001-001\_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПИЛОН ФАЛА ВОДНОЛЫЖНИКА/ВЕЙКБОРДИСТА СЛОЖЕН

1. Чтобы поднять пилон потяните рукоятку вверх

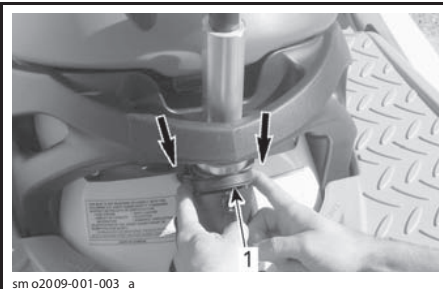


sm o2009-001-002

ПИЛОН ФАЛА ВОДНОЛЫЖНИКА/ВЕЙКБОРДИСТА ПОДНЯТ

Чтобы сложить пилон нажмите на его верхнюю часть. Усилие следует прикладывать строго вертикально вниз.

Если поднимание или опускание пилона затруднено, одновременно нажмите на обе стороны фиксатора в направлении носовой части гидроцикла.



sm o2009-001-003\_a

ЧТОБЫ ОСВОБОДИТЬ И ОПУСТИТЬ ПИЛОН НАЖМИТЕ В НАПРАВЛЕНИИ НОСОВОЙ ЧАСТИ  
1. Фиксатор

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем приступить к использованию пилон фала воднолыжника/вейкбордиста убедитесь, что он полностью поднят и надёжно зафиксирован. Если пилон не используется, полностью сложите и зафиксируйте его. Проявляйте осторожность при обращении с буксировочным фалом воднолыжника/вейкбордиста, потому что при отсоединении фал может пружинить в сторону гидроцикла. При буксировке воднолыжника, вейкбордиста или каких-либо надувных плавсредств не совершайте резких поворотов.

**ВНИМАНИЕ** Пилон сконструирован для буксировки воднолыжника или вейкбордиста, масса которого не превышает 114 кг.

При буксировке воднолыжника, вейкбордиста или надувного плавсредства, на борту должен находиться наблюдатель

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Наблюдателю следует держаться за рукоятки пилонa.

**ВНИМАНИЕ** Использование пилонa фала воднолыжника для буксировки других плавсредств не допускается. Помните об ограничении максимально допустимой нагрузки на пилон фала воднолыжника/вейкбордиста. Превышение нагрузки может стать причиной ухудшения маневренности, устойчивости и снижения эксплуатационных характеристик.

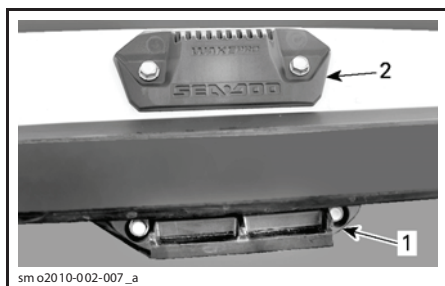
## 14) Держатель для вейкборда МОДЕЛЬ WAKE

Удобный съёмный держатель предназначен для транспортировки вейкборда, когда гидроцикл находится на воде.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Держатель для перевозки вейкборда может быть установлен с левой стороны гидроцикла.

Порядок установки:

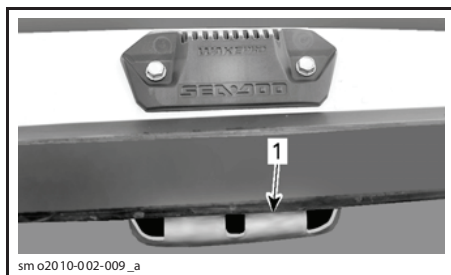
1. Вставьте крюки нижней части держателя, в нижний крепёжный кронштейн, расположенный под бампером с левой стороны корпуса.



sm o2010-002-007\_a

**КРЕПЁЖНЫЕ КРОНШТЕЙНЫ КРЕПЛЕНИЯ ДЕРЖАТЕЛЯ ДЛЯ ВЕЙКБОРДА**

1. Нижний крепёжный кронштейн
2. Верхний крепёжный кронштейн



sm o2010-002-009\_a

1. Место для установки крюков на нижнем кронштейне
2. Поверните держатель вверх и нажмите его верхнюю часть внутрь, чтобы рукоятка зафиксировалась в верхнем крепёжном кронштейне.

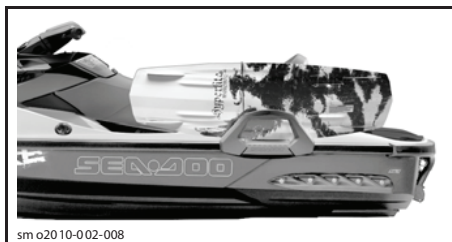
**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если держатель ненадёжно закреплён на гидроцикле, крепление может ослабнуть, и держатель неожиданно отсоединится, подвергнув людей, находящихся поблизости, риску получения травм. Периодически проверяйте надёжность крепления держателя на кронштейнах.

3. Устанавливайте вейкборд на кронштейн таким образом, чтобы его киль (-и) располагался снаружи, а пятки ботинок были направлены вниз ближе к борту верхней палубы гидроцикла.
4. Закрепите вейкборд с помощью эластичных шнуров.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Чтобы снизить вероятность получения травм и исключить возможность порезов всегда располагайте вейкборд КИЛЕМ (-ЯМИ) НАРУЖУ.



sm o2010-002-008

- ВЕЙКБОРД, УСТАНОВЛЕННЫЙ КИЛЯМИ НАРУЖУ**
5. После установки убедитесь, что вейкборд надёжно закреплён на держателе.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если вейкборд ненадёжно закреплён на держателе, крепление может ослабнуть и вейкборд неожиданно слетит с держателя, подвергнув людей, находящихся поблизости, риску получения травм. Чтобы не допустить этого:

- Проверяйте состояние и, при обнаружении повреждений, заменяйте эластичные шнуры.
- Надёжно закрепляйте вейкборд на держателе.
- Периодически проверяйте надёжность крепления вейкборда.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вейкборд не установлен на держателе, закрепляйте эластичные шнуры таким образом, чтобы они не имели возможности свободно перемещаться во время движения гидроцикла.

**ВНИМАНИЕ** Держатель предназначен для транспортировки одного вейкборда, транспортировка нескольких вейкбордов, а также водных лыж или других предметов не допускается. Не следует использовать держатель для швартовки или в качестве поручня при посадке на гидроцикл из воды.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если установлен держатель и/или вейкборд, при эксплуатации гидроцикла соблюдайте особые меры предосторожности:

- НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ резкие маневры, включая крутые развороты.
- НЕ ПРЫГАЙТЕ на волнах.
- Повысьте бдительность и ограничьте скорость движения.

В противном случае вейкборд может слететь или сидящие на гидроцикле могут упасть и получить травму в результате контакта с вейкбордом или держателем.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

При транспортировке гидроцикла НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ вейкборд на держателе. В противном случае киль (-и) вейкборда может травмировать окружающих или вейкборд может упасть на дорогу. Эластичные шнуры, находящиеся в растянутом состоянии, могут спружинить и ударить кого-нибудь. Используйте их с осторожностью.

Чтобы снять держатель: нажмите рукоятку, расположенную в верхней части держателя, и снимите его с крепёжных кронштейнов.



sm o2010-002-010\_a

**СНЯТИЕ ДЕРЖАТЕЛЯ ДЛЯ ВЕЙКБОРДА**

1. Для снятия держателя вейкборда нажмите рукоятку

# ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Всегда перед поездкой производите **КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР** гидроцикла. Ознакомьтесь с разделами «**ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**» и «**ИНФОРМАЦИЯ О СУДНЕ**», а также полностью ознакомьтесь с технологией iControl.

В случае если у Вас возникает недопонимание по какому-либо органу управления или инструкции, которые не позволят Вам полностью их понимать, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

## **Эксплуатация в период обкатки**

**ВНИМАНИЕ** Неукоснительно следуйте рекомендациям, приведённым в настоящей главе. Несоблюдение данных указаний может стать причиной сокращения срока службы двигателя и/или ухудшения его эксплуатационных характеристик.

Двигатель гидроцикла требует обкатки в течение 10 моточасов, прежде чем он сможет нормально работать на полную мощность.

В течение этого периода не следует открывать дроссельную заслонку более чем на 1/2—3/4. Однако в период обкатки полезны кратковременные ускорения с полностью открытой дроссельной заслонкой и движением с различными скоростями.

**ВНИМАНИЕ** Продолжительные разгоны с полностью открытой дроссельной заслонкой, длительное движение с постоянной скоростью и перегрев двигателя недопустимы в период обкатки.

## **Посадка на гидроцикл**

При посадке на гидроцикл следует проявлять осторожность, двигатель при этом должен быть выключен. Таково общее правило для всех моторных судов.

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Посадка на борт гидроцикла и использование подножки разрешены только при **ВЫКЛЮЧЕННОМ** двигателе.

## **Посадка на гидроцикл с пристани**

При посадке с причала не торопись поставить одну ногу на ближайшую опорную площадку и перенесите вес тела на противоположный борт, удерживая гидроцикл за руль.

Затем перенесите ногу через сиденье и поставьте её на другую опорную площадку. Оттолкнитесь от причала.



## **Посадка на гидроцикл на мелководье**

На мелководье посадка возможна как со стороны борта, так и с кормы.

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **Остерегайтесь перемещения отражателя системы iBR при запуске/остановке двигателя или использовании рычага управления системы iBR. Автоматическое перемещение отражателя может захватить пальцы рук и ног людей, удерживающихся за кормовую часть Вашего гидроцикла.**
- **Держитесь дальше от решётки водозаборного устройства и сопла движителя.**
- **При подъёме на борт гидроцикла не опирайтесь на детали и узлы водомётного движителя, бортовые рули и отражатель системы iBR.**

Убедитесь, что глубина под нижней точкой днища гидроцикла составляет не менее 90 см.

Учтите, что при наличии пассажиров осадка судна увеличивается. Придерживайтесь указанной выше глубины так, как камни, песок, галька могут попасть в водомётный движитель.



F18LOXY

*A. Глубина под нижней точкой днища, когда все пассажиры находятся на борту, должна быть не менее 90 см*

### **ВНИМАНИЕ**

- Запуск двигателя или движение на гидроцикле по мелководью может повредить импеллер или другие детали водомётного движителя.
- Стойте в центре подножки.
- Одновременно только один человек может находиться на посадочной подножке.

## Посадка на гидроцикл на глубокой воде

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Остерегайтесь перемещения отражателя системы iBR при запуске/остановке двигателя или использовании рычага управления системы iBR. Автоматическое перемещение отражателя может захватить пальцы рук и ног людей, удерживающихся за кормовую часть Вашего гидроцикла.
- Держитесь дальше от решётки водозаборного устройства и сопла движителя.
- При подъёме на борт гидроцикла не опирайтесь на детали и узлы водомётного движителя, бортовые рули и отражатель системы iBR.
- Водитель и пассажиры, не имеющие достаточного опыта, должны потренироваться в выполнении посадки на гидроцикл вблизи от берега (все методы, подробно объяснённые в данном разделе) до того, как приступить к выполнению посадки на глубокой воде.

### **Один водитель**

Подплывите к корме гидроцикла.

Одной рукой опустите посадочную подножку.



sm o2009-002-140

Другой рукой возьмитесь за один из поручней для захвата на посадочной платформе. Подтянитесь вверх так, чтобы Вы смогли опереться коленом о посадочную подножку.



sm o2009-002-141



sm o2009-002-144

**ВНИМАНИЕ**

- Стойте в центре подножки.
- Одновременно только один человек может находиться на посадочной подножке.

Протяните Вашу руку, чтобы ухватиться за поручень для захвата, находящийся позади сиденья, и встаньте на посадочную подножку.



sm o2009-002-142

Удерживая обе руки на поручне для захвата, находящемся позади сиденья, встаньте на посадочную платформу.



sm o2009-002-143

Ухватитесь за ремень для захвата, для поддержания равновесия, и шагните вперёд на посадочные подножки на одной из сторон гидроцикла.



sm o2009-002-145

Сядьте верхом на сиденье.

**Водитель с пассажиром**

Водитель поднимается на борт гидроцикла, как описано выше.

На беспокойной акватории пассажир, находящийся в воде, может придержать гидроцикл от качки, облегчая посадку водителя.



sm o2009-002-146

**ВНИМАНИЕ**

- Стойте в центре подножки.
- Одновременно только один человек может находиться на посадочной подножке.

Пассажира садится на гидроцикл после водителя. Водитель должен максимально сдвинуться вперёд, чтобы поддержать равновесие гидроцикла.



sm o2009-002-147



sm o2009-002-148



sm o2009-002-149



sm o2009-002-150

## Запуск двигателя

1. Пристегните шнур безопасности (ключ DESS) к Вашему ИСЖ.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед запуском двигателя, водитель и пассажир (-ы) должны всегда занимать правильное положение на сиденье гидроцикла и быть одетыми в защитную одежду установленного образца, включая индивидуальный спасательный жилет (ИСЖ) установленного образца и нижнюю часть костюма аквалангиста.

2. Крепко возьмитесь за руль левой рукой, поставьте обе ноги на опорные площадки.
3. Нажмите кнопку пуска/выключения двигателя для подачи напряжения в электрическую систему.
4. После того, как информационный центр закончит процедуру самодиагностики, установите ключ DESS на выключатель.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При запуске и управлении гидроциклом шнур безопасности должен быть всегда пристегнут к индивидуальному спасательному жилету водителя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Любой другой сигнал, кроме двух коротких сигналов системы DESS свидетельствует о какой-либо неисправности и требует Вашего вмешательства. См. раздел «УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ» для поиска описания звукового кода неисправности.

5. Чтобы запустить двигатель, нажмите и держите кнопку пуска/выключения двигателя.

**ВНИМАНИЕ** Перед пуском двигателя убедитесь, что все пассажиры находятся на борту и что глубина под нижней точкой днища гидроцикла составляет не менее 90 см. В противном случае Вы можете повредить импеллер и другие детали водомётного движителя. Начинайте движение плавно, без рывков.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При запуске, как холодного, так и прогретого двигателя не нажимайте рычаг дроссельной заслонки.

Если двигатель не запускается в течение 10 секунд, прервитесь на несколько секунд и затем повторите попытку.

6. Сразу после того как двигатель начал работать, отпустите кнопку пуска/выключения двигателя.

**ВНИМАНИЕ** Во избежание перегрева электрического стартера не держите кнопку пуска в нажатом положении более 30 секунд. Между последовательными попытками пуска двигателя делайте паузы, необходимые для охлаждения стартера. Помните, что во время работы стартера идёт активный разряд аккумуляторной батареи.

7. Медленно набирая скорость, направляйте гидроцикл на открытую глубоководную часть акватории. До прогрева двигателя не следует полностью открывать дроссельную заслонку. Соблюдайте необходимые правила безопасности судования.



F18A02Y

**ВНИМАНИЕ** Не заходите на акваторию, покрытую водорослями. Если избежать встречи с водорослями не удастся, варьируйте скорость движения так, чтобы пройти заросшее место, не засоряя движитель.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Двигатель может быть запущен в течение трёх минут после остановки кнопкой пуска/выключения двигателя, при этом ключ DESS не должен сниматься с выключателя системы DESS. При прохождении большего временного интервала, для запуска двигателя необходимо приложить небольшое давление или отсоединить и установить ключ DESS на выключатель. Два коротких сигнала означают, что система готова к повторному пуску двигателя.

## Остановка двигателя

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для сохранения курсовой устойчивости гидроцикла двигатель должен работать до полной остановки гидроцикла.

Для выключения двигателя:

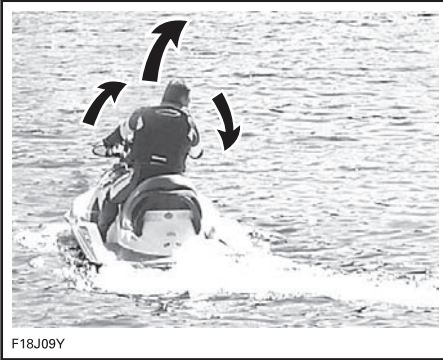
1. Нажмите кнопку пуска/выключения двигателя.
2. Отпустите кнопку выключения двигателя, как только двигатель выключен.
3. Снимите ключ DESS с выключателя, если Вы собираетесь покинуть гидроцикл.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Выключение двигателя также происходит, если Вы снимаете ключ DESS с выключателя, не нажав кнопку пуска/выключения двигателя. Данная функция является способом обеспечения безопасности при падении водителя с гидроцикла.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте присоединённый шнур безопасности при спуске с гидроцикла. Это поможет предотвратить угон гидроцикла или случайный пуск двигателя детьми или другими лицами.

## Как управлять гидроциклом



F18J09Y

Перекладка руля приводит к повороту сопла водомёта в горизонтальной плоскости. Отклоняя руль вправо, Вы будете поворачивать гидроцикл вправо, и наоборот. Во время выполнения поворота следует нажимать рычаг дроссельной заслонки.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для изменения направления движения гидроцикла следует поворачивать руль, одновременно нажимая рычаг дроссельной заслонки. Управляемость и маневренность гидроцикла зависят от количества пассажиров, нагрузки, состояния водной поверхности и погодных условий, таких как ветер.

В отличие от автомобиля поворот гидроцикла выполняется при нажатом рычаге дроссельной заслонки. Потренируйтесь в совершении поворотов, выбрав безопасную акваторию. Вы получите бесценный опыт ухода от столкновений.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При отпуске рычага дроссельной заслонки курсовая управляемость гидроцикла заметно ухудшается и полностью утрачивается при выключенном двигателе.

При движении с пассажиром (-ами) на борту управляемость гидроцикла изменяется, и от водителя требуется более высокое мастерство управления. Пассажиру следует держаться за ремень сиденья, задний формованный поручень или за талию сидящего впереди. Снизьте скорость движения и не

совершайте резких и крутых поворотов. Избегайте движения по беспокойной воде.

### Крутые повороты и другие специальные маневры

Любые крутые повороты или специальные маневры, при которых входные отверстия системы впуска воздуха продолжительное время будут находиться под водой, приведут к попаданию воды в трюм гидроцикла.

Двигателю внутреннего сгорания для нормальной работы требуется постоянный приток воздуха. По этой причине гидроцикл не может быть абсолютно герметичным.

**ВНИМАНИЕ** Если входные отверстия системы впуска воздуха оказываются погруженными под воду, при выполнении маневров, таких как длительное движение по кругу, прохождение носа гидроцикла сквозь волны или опрокидывании гидроцикла, то вода может попасть внутрь трюма гидроцикла и причинить серьезные повреждения деталям двигателя. См. раздел Руководства по эксплуатации «ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА».

### Система OTAS (система активного подруливания гидроцикла)

Система OTAS обеспечивает необходимую маневренность судна при отпущенном рычаге дроссельной заслонки. Электронная система OTAS немного добавляет оборотов двигателя при совершении поворота. После перекладки руля в центральное положение обороты двигателя возвращаются к оборотам холостого хода.

Рекомендуется ознакомиться с данной системой при первой поездке на гидроцикле.

### Как включить нейтраль

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Коленчатый вал двигателя и импеллер продолжают вращаться, даже когда отражатель системы iBR установлен в нейтральное положение. Не приближайтесь к водомётному движителю гидроцикла.

При первом запуске гидроцикла система iBR автоматически устанавливает отражатель системы iBR в нейтральное положение.

Если отражатель системы iBR находится в положении переднего хода, кратковременно нажмите на рычаг iBR. Отражатель системы iBR переместится в нейтральное положение ие.

Если отражатель системы iBR находится в положении заднего хода (реверса) или применено торможение, отражатель системы iBR перейдёт в нейтральное положение после того как будет отпущен рычаг управления системы iBR и рычаг дроссельной заслонки не будет применён.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для перехода отражателя системы iBR в нейтральное положение, при отпущенном рычаге управления системой iBR, рычаг дроссельной заслонки должен быть полностью отпущен.

Если двигатель был остановлен в положении переднего или заднего хода, отражатель системы iBR перейдёт в нейтральное положение в момент остановки двигателя

### **Как включить режим переднего хода**

Для переключения из нейтрала в режим переднего хода нажмите на рычаг дроссельной заслонки. Отражатель системы iBR переместиться в положение переднего хода и гидроцикл начнёт набирать скорость.

Для переключения из режима заднего хода в режим переднего хода, отпустите рычаг iBR и слегка нажмите рычаг дроссельной заслонки.

Для переключения в режим переднего хода, после применения торможения, одновременно с отпуском рычага iBR нажмите рычаг дроссельной заслонки. Гидроцикл начнёт набирать скорость с небольшой задержкой.

### **Как включить и использовать режим заднего хода (реверса)**

Режим заднего хода может быть включён только, когда скорость движения гидроцикла находится в интервале от холостого хода до порогового значения, — 8 км/ч (при движении вперёд).

Для включения режима заднего хода рычаг iBR, расположенный на левой стороне руля, должен быть нажат, по крайней мере, на 25% его хода.

В процессе управления гидроциклом, при установленном рычаге iBR положение заднего хода, рычаг дроссельной заслонки может применяться для регулирования оборотов коленчатого вала двигателя и, соответственно, силы обратной тяги, производимой гидроциклом.

Одновременно управляя рычагами iBR и дроссельной заслонки, Вы можете более точно регулировать тягу при движении задним ходом. Повышенные обороты двигателя приведут к повышению уровня турбулентности и уменьшат эффективность движения задним ходом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Обороты коленчатого вала двигателя будут снижены до оборотов холостого хода всякий раз, когда изменяется положение рычага iBR.

Отпустите рычаг iBR для завершения движения задним ходом.

Действуйте рычагом дроссельной заслонки, для компенсации остаточного движения задним ходом, после отпускания рычага iBR.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**При движении задним ходом мощность функциа торможения не эффективна.**

При движении задним ходом мощность двигателя ограничена, что ограничивает скорость движения задним ходом. Тем не менее, в зависимости от условий, скорости движения задним ходом могут превышать 8 км/ч.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**В режиме заднего хода всегда двигайтесь на малой скорости и, насколько это возможно, непродолжительное время. Прежде чем начать движение назад убедитесь, что позади гидроцикла отсутствуют какие-либо предметы, препятствия или люди.**

При движении задним ходом, поворачивайте руль в противоположном направлении от желаемого направления поворота кормы гидроцикла.

Например, для поворота кормы гидроцикла в левую сторону, поверните руль в правую сторону.



F18J08Z

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРОТИВОПОЛОЖНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ ПОВОРОТА РУЛЯ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЗАДНИМ ХОДОМ

**▲ ОСТОРОЖНО** Направление поворота руля, при движении задним ходом, противоположно направлению поворота руля при движении передним ходом. При движении задним ходом, для поворота кормы гидроцикла в левую сторону, поверните руль в правую сторону. Попрактикуйтесь в управлении гидроциклом при движении задним ходом на открытой воде, для ознакомления с органами управления и характеристикой управляемости гидроцикла, до того, как Вы будете управлять гидроциклом в ограниченном пространстве.

## Приведение в действие и порядок использования системы торможения

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Для активации системы торможения, двигатель гидроцикла должен работать.
- Система торможения может быть активирована только при движении гидроцикла вперед и не оказывает влияния на скорость при движении назад.
- Тормозная система не в состоянии предотвратить снос гидроцикла возникающий в результате течения или ветра.

Система торможения может быть активирована только при движении гидроцикла вперед и при условии, что скорость его движения не ниже 8 км/ч.

Система торможения приводится в действие и управляется, когда рычаг управления системы iBR, расположенный на левой стороне руля, нажимается, по крайней мере, на 25% его хода.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Необходимо попрактиковаться в торможении в безопасном месте при различных скоростях движения, чтобы полностью привыкнуть к управлению гидроциклом.**

При нажатии рычага управления системы iBR, сигналы, поступающие от рычага управления дроссельной заслонкой, игнорируются, и частота вращения коленчатого вала двигателя определяется только положением рычага управления системы iBR. Интенсивность торможения, таким образом, может задаваться только посредством рычага управления системы iBR.

Интенсивность замедления гидроцикла пропорциональна развиваемой тормозной силе. Чем сильнее нажат рычаг управления системы iBR, тем большая тормозная сила развивается.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для регулировки интенсивности замедления плавно нажимайте рычаг управления системы iBR, и одновременно отпускайте рычаг управления дроссельной заслонкой.

**▲ ОСТОРОЖНО** Чтобы предотвратить смещение тела вперёд и потерю равновесия, в результате действия сил возникающих при замедлении, водитель, при торможении, должен крепко держаться. При управлении гидроциклом водитель должен всегда держать руль за обе рукоятки. Все пассажиры должны крепко держаться за соответствующие рукоятки или за талию сидящего впереди.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Длина остановочного пути в значительной степени зависит от начальной скорости, загрузки, силы ветра, количества пассажиров, состояния акватории и интенсивности торможения задаваемой водителем.**

Если скорость движения гидроцикла опускается ниже 8 км/ч, режим торможения отключается и активируется режим движения задним ходом. Отпустите рычаг управления системы iBR для остановки гидроцикла. В противном случае начнётся движение назад.

**▲ ОСТОРОЖНО** При остановке гидроцикла созданный им спутный след будет догонять гидроцикл, и толкать его вперёд. Убедитесь, что перед гидроциклом отсутствуют препятствия.

Если рычаг управления дроссельной заслонкой нажат при отпуске рычага управления системы iBR, после короткой паузы, гидроцикл начнёт движение вперёд. Интенсивность ускорения будет пропорциональна силе нажатия рычага управления дроссельной заслонкой.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Если после отпущения рычага управления системы iBR нет необходимости начинать движение вперёд, также отпустите и рычаг управления дроссельной заслонкой.**

При первичной активации режима торможения в движении, позади гидроцикла возникает бьющая вверх струя воды, которая может стать причиной того, что водитель плавсредства, следующего за Вами, на короткое время потеряет ваш гидроцикл из вида.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Важно проинформировать водителя, управляющего плавсредством, которое будет следовать за вами, в колонне, о возможности возникновения за Вашим гидроциклом струи воды, и о необходимости увеличения дистанции между вашими плавсредствами.
- Помните, что другие плавсредства могут не иметь возможности замедляться также интенсивно.

### Торможение при прохождении поворота

Для обеспечения управляемости в повороте не отпускайте рычаг управления дроссельной заслонкой. Однако при выполнении поворота система торможения iBR может активироваться, как было описано выше. Будьте готовы сохранять равновесие, когда гидроцикл пересекает спутный след.

**▲ ОСТОРОЖНО** При замедлении и остановке гидроцикла при выполнении поворота, созданный им спутный след будет догонять гидроцикл, и толкать его в сторону. Приготовьтесь сохранять равновесие при пересечении спутного следа.

### Использование системы регулирования дифферента (VTS)

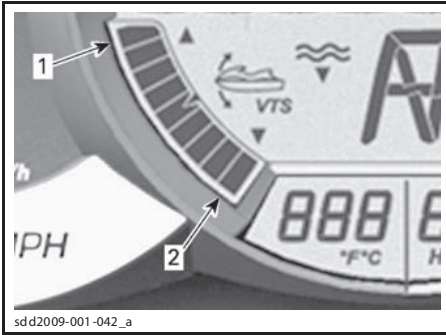
Система регулирования дифферента (VTS), изменяя угол отклонения поворотного сопла в вертикальной плоскости, позволяет быстро и эффективно корректировать ходовой дифферент гидроцикла при изменении нагрузки, тягового усилия водомёта, положения водителя и состояния акватории. Правильно настроенная система регулирования дифферента делает управление гидроциклом более лёгким, уменьшает его галопирование и обеспечивает большую продольную устойчивость.

Во время первых же поездок на гидроцикле водитель должен научиться правильно пользоваться системой регулирования дифферента на разных скоростных режимах с учётом состояния акватории. В кризисном плавании обычно устанавливают нулевой дифферент, хотя, конечно, лучший советчик в этом вопросе — Ваш личный опыт. Во время обкатки гидроцикла, когда высокие скорости

противопоказаны, потренируйтесь в применении системы регулирования дифферента. Когда сопло направлено вверх, сила тяги реактивной струи приподнимает нос гидроцикла (дифферент на корму). Это самая лучшая посадка судна на высокой скорости движения.

Когда сопло повернуто вниз, нос гидроцикла опускается (увеличивается дифферент на нос). Это улучшает динамику гидроцикла на поворотах. Радиус поворота и крен зависят от скорости движения и смещения центра тяжести тела водителя относительно гидроцикла. Для уменьшения галопирования рекомендуется отклонить сопло вниз и соответственно снизить скорость движения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Работа системы VTS отображается указателем на панели информационного центра.



ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР — УКАЗАТЕЛЬ ДИФФЕРЕНТА

1. Нос вверх
2. Нос вниз

Система позволяет вручную регулировать дифферент, выбирать одну из двух предварительных установок, а также изменять настройки предварительных установок.

## Использование режима круиз-контроль (CRUISE)

Режим CRUISE является функцией интеллектуальной системы управления дроссельной заслонкой (iTC), позволяющей водителю ограничивать максимальную скорость движения гидроцикла при условии, что частота вращения коленчатого вала двигателя превышает 3800 об/мин.

Этот режим может быть полезен при движении на длинные расстояния, при движении в зонах, скорость движения в которых ограничена, или при буксировке надувного средства, воднолыжника или вейкбордиста.

Для поддержания скорости движения рычаг управления дроссельной заслонкой должен находиться в нажатом положении.

Ограничив максимально допустимую скорость гидроцикла, водитель может изменить скорость от минимальной (холостого хода) до, установленной в качестве максимальной, с помощью рычага дроссельной заслонки. Установленная скорость не будет превышена даже при полном нажатии рычага дроссельной заслонки.

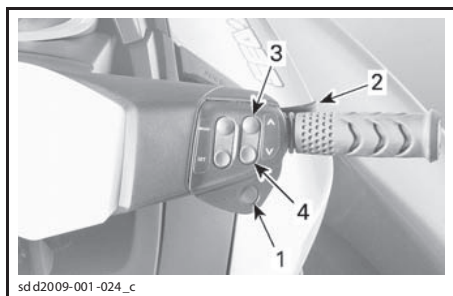
Двигаясь в режиме CRUISE с максимальной скоростью, будьте внимательны и сохраняйте контроль над ситуацией.

Если для торможения нажимается рычаг управления системой iBR, система выключает режим CRUISE, но **не выходит из него**.

После отпускания рычага управления системой iBR и нажатия рычага управления дроссельной заслонкой для движения вперед, режим CRUISE вновь включается с заданными ранее установками ограничения скорости.

### Активация режима CRUISE

1. Увеличьте скорость движения гидроцикла до необходимого значения, при этом частота вращения коленчатого вала должна превышать 3800 об/мин.
2. Нажмите и удерживайте в течение 1 секунды кнопку CRUISE.

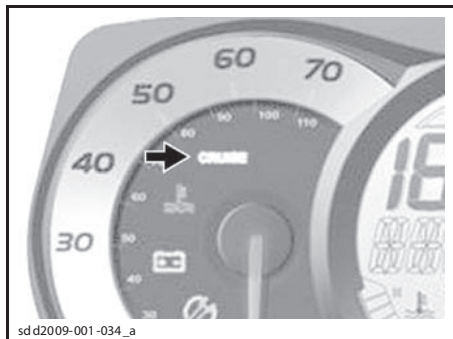


sd d2009-001-024\_c

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Кнопка CRUISE
2. Рычаг дроссельной заслонки
3. Кнопка UP (вверх)
4. Кнопка DOWN (вниз)

Вы услышите звуковой сигнал, указывающий на активацию режима CRUISE, кроме этого загорится сигнальная лампа CRUISE зелёного цвета, расположенная на спидометре информационного центра.



sd d2009-001-034\_a

**ВКЛЮЧЕНА СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА CRUISE**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Активация режима CRUISE приводит только к ограничению максимальной скорости движения при нажатии рычага дроссельной заслонки. Для поддержания скорости движения вперёд рычаг дроссельной заслонки должен удерживаться в нажатом положении. При включённом режиме CRUISE, нажимая рычаг дроссельной заслонки, можно изменять скорость движения гидроцикла от холостого хода до установленного значения. Скорость движения гидроцикла при эксплуатации может изменяться в зависимости от состояния акватории.

**Изменение заданной скорости**

Для **увеличения** заданной скорости:

1. Полностью нажмите рычаг дроссельной заслонки.
2. Нажмите и удерживайте кнопку UP (вверх), расположенную на правой стороне руля, пока скорость не увеличится до необходимого значения.

Для **снижения** заданной скорости:

1. Удерживайте рычаг дроссельной заслонки.
2. Нажмите и удерживайте кнопку DOWN (вниз), расположенную на правой стороне руля, пока скорость не уменьшится до необходимого значения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Повторяющиеся кратковременные нажатия на кнопку UP или DOWN будут приводить к ступенчатому изменению скорости. Удерживание кнопки в нажатом положении приведёт к увеличению/уменьшению скорости, пока соответствующая кнопка не будет отпущена.

**Отключение режима CRUISE**

1. Полностью отпустите рычаг дроссельной заслонки.
2. Нажмите кнопку CRUISE.

При отключении режима CRUISE:

- Погаснет сигнальная лампа CRUISE, расположенная на спидометре.
- Прозвучит звуковой сигнал.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если рычаг дроссельной заслонки отпущен не полностью, при нажатии кнопки CRUISE (для отключения режима круиз контроль), звуковой сигнал не включается и сигнальная лампа продолжает гореть. Функция ограничения скорости остается активной, пока рычаг управления дроссельной заслонкой не будет полностью отпущен, после этого прозвучит звуковой сигнал и соответствующая сигнальная лампа погаснет.

**Использование режима низкой скорости (SLOW SPEED)**

Интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой также позволяет реализовать режим SLOW SPEED (режим низкой скорости), позволяющий водителю регулировать скорость холостого хода. Этот режим может быть полезен при движении в зонах, где скорость движения ограничена, и водитель должен соблюдать особенную осторожность в целях предотвращения столкновения с возможными препятствиями.

Скорость холостого хода может быть установлена в пределах от 1,6 до 8 км/ч.

Для включения режима SLOW SPEED:

- Полностью отпустить рычаг управления дроссельной заслонкой, в положение соответствующее холостому ходу.
- Нажать и опустить рычаг управления системы iBR для включения нейтрали.
- Нажать и удерживать в течение 1 секунды кнопку CRUISE.

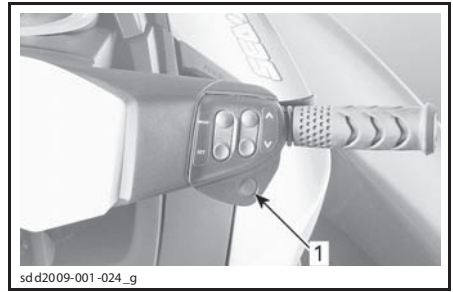
В режиме SLOW SPEED возможно увеличение скорости движения гидроцикла до 32 км/ч (отключение режима не требуется). Если увеличить скорость выше указанного значения, режим SLOW SPEED будет отключён и, при отпуске рычага дроссельной заслонки, частота вращения коленчатого вала снизится до оборотов холостого хода.

Если, например, в опасной ситуации, возникает необходимо немедленно остановиться или увеличить скорость движения, нажатие рычага управления системы iBR или рычага дроссельной заслонки приводит к отключению режима SLOW SPEED и гидроцикл возвращается в нормальный режим управления.

### Активация режима SLOW SPEED

Порядок активации режима SLOW SPEED:

1. Полностью отпустите рычаг дроссельной заслонки, чтобы перейти в режим холостого хода.
2. Нажмите и отпустите рычаг управления системы iBR, чтобы перейти на нейтраль.
3. Нажмите и удерживайте кнопку CRUISE приблизительно в течение 1 секунды.

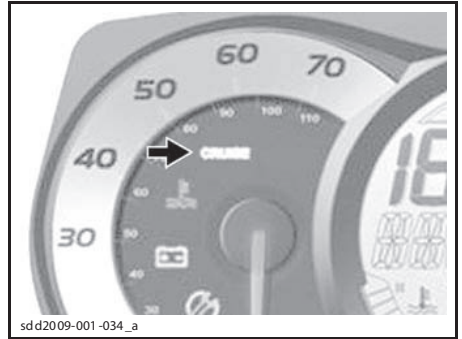


sdd2009-001 -024\_g

#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

##### 1. Кнопка CRUISE

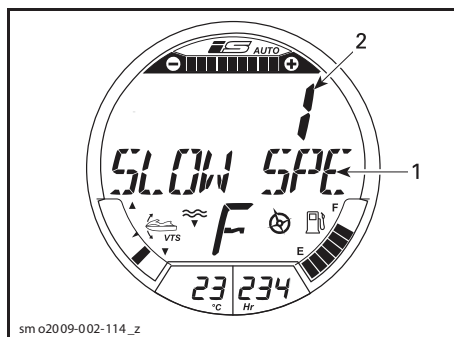
В качестве подтверждения активации режима включится расположенная на спидометре сигнальная лампа зелёного цвета (CRUISE).



sdd2009-001 -034\_a

#### ВКЛЮЧЕНА СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА CRUISE

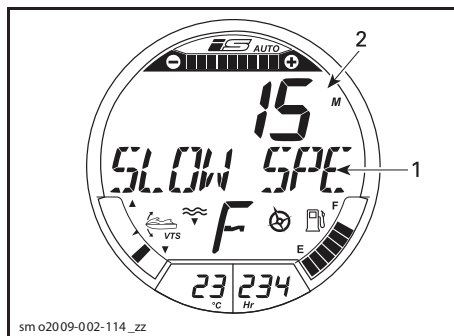
В качестве подтверждения активации режима SLOW SPEED на цифровом дисплее появится отображаемое в виде бегущей строки сообщение. На дисплее, на несколько секунд, также появится цифра 1, номер предустановки режима низкой скорости, заданный по умолчанию.



**ИНДИКАЦИЯ РЕЖИМА SLOW SPEED**

1. Сообщение SLOW SPEED MODE, отображаемое в виде бегущей строки
2. На несколько секунд появится номер предварительной установки режима SLOW SPEED

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Пока активирован режим SLOW SPEED будет отображаться повторяющееся сообщение SLOW SPEED MODE, отображаемое в виде бегущей строки. Спустя несколько секунд цифровой дисплей вернется к отображению предыдущих показаний.



**ПОВТОРЯЮЩЕЕСЯ СООБЩЕНИЕ — SLOW SPEED MODE**

1. Сообщение SLOW SPEED MODE, отображаемое в виде бегущей строки
2. Цифровой дисплей возвращается к предыдущим показаниям

**Изменение скорости в режиме SLOW SPEED**

Чтобы **увеличить** установленную скорость в режиме SLOW SPEED, нажмите кнопку UP (вверх), расположенную на правой стороне руля, один или несколько раз. Номер предварительной настройки снова появится на цифровом дисплее, что позволит увидеть выбранный режим низкой скорости.

Чтобы **уменьшить** установленную скорость в режиме SLOW SPEED, нажмите кнопку DOWN (вниз), расположенную на правой

стороне руля, один или несколько раз. Номер предварительной настройки снова появится на цифровом дисплее, что позволит увидеть выбранный режим низкой скорости.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Доступно 5 предварительных настроек режима SLOW SPEED (от 1 до 5).

**Отключение режима SLOW SPEED**

Для отключения режима SLOW SPEED:

- Нажмите кнопку CRUISE, или
- Нажмите рычаг системы iBR более чем на 25% его полного хода, или
- Увеличьте скорость движения выше значения, которое может быть установлено в режиме SLOW SPEED.

Расположенная на спидометре сигнальная лампа CRUISE погаснет, а отображаемое в виде бегущей строки сообщение SLOW SPEED MODE исчезнет, информационный центр вернется в режим отображения показаний компаса.

Если режим SLOW SPEED отключается при нажатии кнопки CRUISE или в результате увеличения скорости при нажатии рычага дроссельной заслонки, отражатель системы iBR остается в положении, обеспечивающем движение вперед.

При использовании рычага iBR, отражатель переместится в положение реверса, а когда рычаг будет отпущен, вернется в нейтральное положение.

**Режим буксировки воднолыжника (Ski Mode)**

**МОДЕЛЬ WAKE PRO**

Режим буксировки воднолыжника позволяет точно задавать параметры начала движения и заданную скорость буксировки при многократных стартах, данный режим специально разработан для буксировки воднолыжника или вейкбордиста.

Этот режим доступен только при использовании обычного ключа и не может быть включен при использовании ключа новичка или ключа для проката.

**Функция RAMP**

Доступная в режиме буксировки воднолыжника функция RAMP является предварительно запрограммированной функцией, используемой для управления параметрами начала движения и ускорения гидроцикла, при буксировке воднолыжника или вейкбордиста.

Установка RAMP 1 предусматривает самое плавное начало движения и ускорение. Также установка RAMP 1 обеспечивает самый низкий диапазон заданных скоростей (TARGET SPEED).

Установка RAMP 5 предусматривает, как самое быстрое начало движения, так и самое интенсивное ускорение. Также установка RAMP 5 предусматривает самый высокий диапазон заданных скоростей.

Установка функции RAMP, выбираемая по умолчанию при переходе в режим SKI MODE, может быть изменена.

### Функция TARGET SPEED

Функция TARGET SPEED (заданная скорость) позволяет ограничивать максимальную скорость буксировки.

После выбора установки функции RAMP, средняя заданная скорость движения гидроцикла для данной установки RAMP отобразится на цифровом дисплее.

Отображаемая средняя скорость и диапазон доступных скоростей зависят от выбранной установки RAMP. Чем выше номер установки RAMP, тем выше диапазон скоростей.

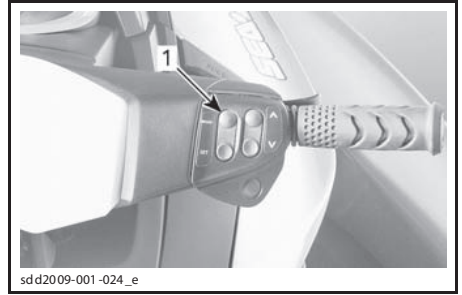
Водитель может увеличивать или уменьшать заданную скорость (TARGET SPEED) до любого значения, находящегося в пределах диапазона скоростей, соответствующего выбранной установке RAMP.

Если заданная скорость (TARGET SPEED) не может быть установлена в диапазоне выбранной установки RAMP, необходимо выйти и вновь войти в режим SKI MODE, выбрав другую установку RAMP.

### Включение и использование режима Ski Mode

Чтобы войти в режим SKI MODE, выполните следующие шаги:

1. Нажимайте кнопку MODE, пока на цифровом дисплее не появится сообщение SKI MODE.



sd d2009-001 -024\_e

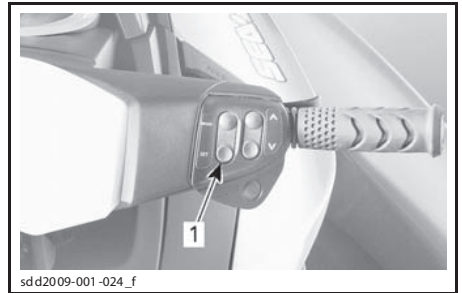
1. Кнопка MODE



sm o2010-002-116

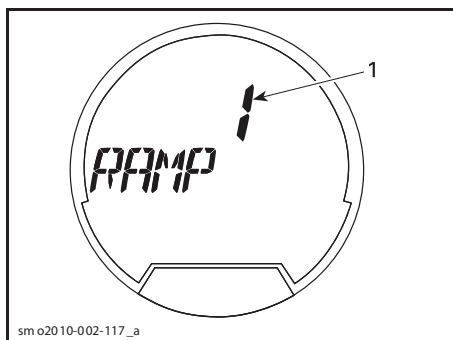
#### ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — SKI MODE

2. Чтобы выбрать функцию нажмите кнопку SET. На многофункциональном дисплее отобразится сообщение RAMP. Номер установки RAMP появится на цифровом дисплее.



sd d2009-001 -024\_f

1. Кнопка SET



sm o20 10-002-117\_a

**ПЕРВАЯ НАСТРОЙКА — RAMP**  
1. Установка RAMP

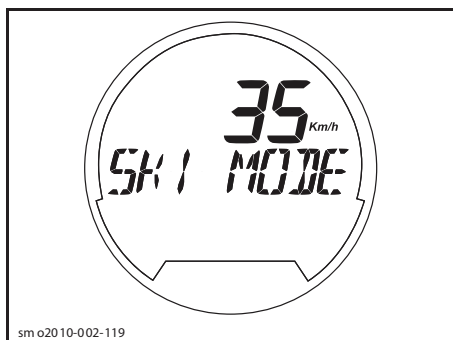
- Для изменения выбранной установки функции RAMP нажимайте кнопки UP (вверх) или DOWN (вниз), пока на цифровом дисплее не отобразится номер необходимой установки.
- Чтобы применить выбранную установку RAMP нажмите кнопку SET, многофункциональный дисплей перейдёт в режим настройки заданной скорости (TARGET SPEED).



sm o20 10-002-118

**ВТОРАЯ НАСТРОЙКА — TARGET SPEED**

- Установка заданной скорости (TARGET SPEED).
- Для увеличения или уменьшения заданной скорости (TARGET SPEED) нажимайте кнопки UP (вверх) или DOWN (вниз).
- Для применения выбранной настройки заданной скорости нажмите кнопку SET, после чего на дисплее появится отображаемое в виде бегущей строки сообщение: SKI MODE - PRESS\_SET\_TO START OR MODE TO EXIT (РЕЖИМ БУКСИРОВКИ ВОДНОЛЫЖНИКА — НАЖМИТЕ КНОПКУ SET ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ РЕЖИМА ИЛИ КНОПКУ MODE ДЛЯ ВЫХОДА).

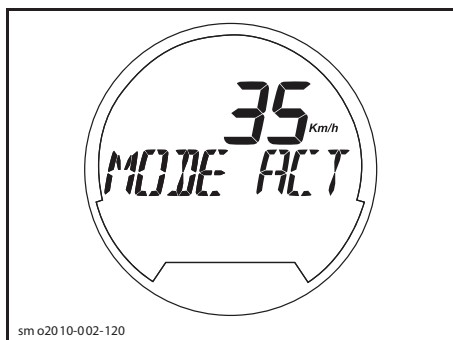


sm o20 10-002-119

**СООБЩЕНИЕ, ОТОБРАЖАЕМОЕ В ВИДЕ БЕГУЩЕЙ СТРОКИ — SKI MODE - PRESS\_SET\_TO START OR MODE TO EXIT**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Пока активирован режим SKI MODE, каждые 5 секунд будет раздаваться напоминающий звуковой сигнал.

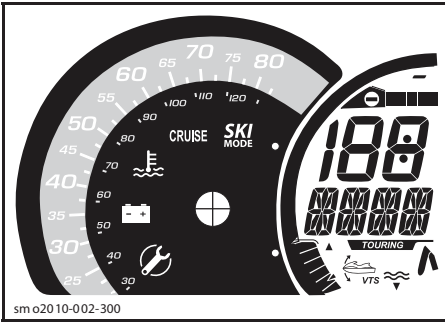
- Нажмите кнопку SET ещё раз. Появится следующее подтверждающее сообщение: SKI MODE ACTIVE - RETURN TO IDLE TO CANCEL (РЕЖИМ БУКСИРОВКИ ВОДНОЛЫЖНИКА ВКЛЮЧЁН — ДЛЯ ОТКЛЮЧЕНИЯ ВЕРНИТЕСЬ В РЕЖИМ ХОЛОСТОГО ХОДА).



sm o20 10-002-120

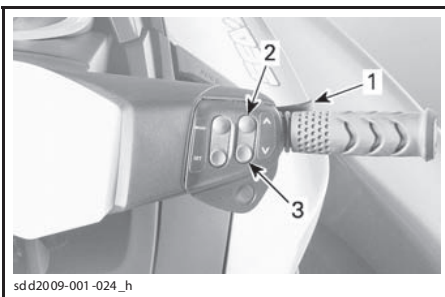
**СООБЩЕНИЕ, ОТОБРАЖАЕМОЕ В ВИДЕ БЕГУЩЕЙ СТРОКИ — SKI MODE ACTIVE - RETURN TO IDLE TO CANCEL**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Также при включении режима SKI MODE начнёт мигать соответствующая сигнальная лампа.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Режим SKI MODE не может быть включён, если рычаг дроссельной заслонки отпущен не полностью или включены режимы CRUISE (круиз-контроль) или SLOW SPEED (движение с низкой скоростью). На многофункциональном дисплее появится сообщение с соответствующими рекомендациями. Следуйте инструкциям на дисплее.

- Чтобы начать движение в режиме буксировки воднолыжника, полностью нажмите и удерживайте рычаг дроссельной заслонки. Скорость движения гидроцикла увеличится до заданного значения (TARGET SPEED), а сигнальная лампа SKI MODE станет гореть постоянно.
- Для увеличения или уменьшения заданной скорости (TARGET SPEED) во время буксировочного прохода, **не отпуская** рычаг дроссельной заслонки, нажимайте кнопку UP (вверх) или DOWN (вниз).



- Удерживайте рычаг дроссельной заслонки в нажатом положении
- Нажимайте кнопку UP (вверх) для увеличения скорости
- Нажимайте кнопку DOWN (вниз) для уменьшения скорости

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если во время буксировочного прохода рычаг дроссельной заслонки будет частично отпущен, сигнальная лампа SKI MODE начнёт мигать, а функция регу-

лировки скорости кнопками UP (вверх) или DOWN (вниз) станет недоступна.

- Чтобы закончить буксировочный проход или подобрать упавшего воднолыжника/вейкбордиста полностью отпустите рычаг дроссельной заслонки, в результате чего будет восстановлен нормальный режим управления дроссельной заслонкой.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если в режиме SKI MODE полностью опустить рычаг дроссельной заслонки, система возвратится в состояние включения режима SKI MODE. Сигнальная лампа погаснет, но система полностью не выйдет из режима SKI MODE, и на многофункциональном дисплее будет появляться соответствующее сообщение.

- Нажмите кнопку SET, чтобы повторно включить режим SKI MODE и полностью нажмите рычаг дроссельной заслонки для начала нового буксировочного прохода.

### Выключение режима Ski Mode

Чтобы на любом этапе настройки выйти из режима SKI MODE нажмите кнопку MODE.

Для завершения буксировочного прохода и полного отключения режима SKI MODE, отпустите рычаг дроссельной заслонки, после чего нажмите кнопку MODE.

### Функционирование интеллектуальной системы подвески (iS)

Интеллектуальная система подвески (iS) сконструирована таким образом что водитель и пассажиры сидят на подвижной палубе.

Сиденье, консоль, руль, крышка передней части корпуса и упоры для ног располагаются на подвижной палубе.

Подвеска обеспечивает взаимное перемещение верхней палубы и корпуса гидроцикла, улучшая, таким образом, комфорт для водителя и пассажиров при движении гидроцикла по неровной водной поверхности.

Система подвески имеет несколько режимов функционирования.

При запуске система всегда переходит в режим AUTOMATIC SUSPENSION, а при остановке — в режим DOCK MODE.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Ваш гидроцикл оборудован интеллектуальной системой подвески. Несмотря на то, что система демпфирует часть вертикальных сил и снижает ударные нагрузки, передаваемые на тело, она не в силах полностью их исключить. Для предотвращения подпрыгивания сидящих и в конечном итоге сбрасывания их с гидроцикла снизьте скорость движения.**

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**По возможности старайтесь избегать движения по очень высоким волнам и выполнения опасных маневров, таких как преодоление спутных следов судов и прыжков на гребнях волн.**

**Автоматический режим работы подвески**

Если двигатель определённое время работает с соответствующей частотой вращения коленчатого вала, подвеска автоматически поднимается на установленную, на предприятии-изготовителе, высоту. Эта высота является оптимальной для большинства условий движения с крейсерской скоростью.

Система iS постоянно отслеживает величину хода подвески и автоматически корректирует этот параметр в соответствии с состоянием акватории и нагрузкой.

Когда подвижная палуба поднимается над корпусом, соответственно, поднимается и центр тяжести всего гидроцикла над водой.

Если двигатель гидроцикла определённое время работает с частотой вращения коленчатого вала, ниже соответствующей величины, подвеска автоматически опускается в положение DOCK MODE.

Если при торможении двигатель определённое время работает с частотой вращения коленчатого вала, выше соответствующего значения, и руль переложен вправо или влево подвеска автоматически переходит в режим DOCK MODE для снижения центра тяжести гидроцикла.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При выполнении определённых маневров с низкой скоростью движения склонность гидроцикла к переворачиванию увеличивается.

**Ручной режим работы подвески**

Режим MANUAL SUSPENSION (ручной режим) позволяет производить точную регулировку работы подвески в соответствии с предпочтениями водителя. **Высота подвески** регулируется нажатием кнопок регулировки системы iS UP (вверх) или DOWN (вниз), расположенных около левой рукоятки руля.

Можно выбрать одну и девяти ступеней регулировки высоты подвески.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Изменение высоты подвески с помощью кнопок управления переводит систему в режим MANUAL SUSPENSION. Система будет оставаться в режиме MANUAL SUSPENSION, пока не будет активирован режим AUTOMATIC SUSPENSION, или пока двигатель гидроцикла не будет остановлен и запущен вновь.

Если система находится в режиме MANUAL SUSPENSION для возвращения в режим AUTOMATIC SUSPENSION дважды нажмите одну из кнопок управления системы iS (UP (вверх) или DOWN (вниз)). Для получения дополнительной информации см. раздел «**ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ПРИБОРЫ И ОБОРУДОВАНИЕ**».

**Режим Dock Mode**

Могут быть выбраны режимы работы системы iS DOCK MODE AUTO или DOCK MODE OFF.

**Режим Dock Mode AUTO**

В режиме DOCK MODE AUTO подвеска опускается в положение DOCK для снижения центра тяжести в следующих ситуациях:

- При остановке двигателя после нормальной эксплуатации (всегда).
- При активации системы OTAS.
- Если после работы двигателя в течение определённого периода времени, с частотой вращения коленчатого вала равной или превышающей определённое значение, водитель снижает обороты двигателя до холостого хода примерно на 10 секунд.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда подвеска переходит в положение DOCK на дисплее информационного центра появляется сообщение («бегающая строка») DOCK MODE ON.

## Режим Dock Mode OFF

Если выбран режим работы DOCK MODE OFF двигатель работает на оборотах холостого хода более 10 секунд, подвеска не будет опускаться в положение DOCK. Однако она будет автоматически опускаться при остановке двигателя или при активации системы OTAS при торможении во время прохождения поворотов.

Если подвеска находится в верхнем положении, а двигатель запущен, при двойном нажатии кнопки управления системой iS (вниз) подвеска опустится в положение DOCK даже если выбран режим DOCK MODE OFF.

Если подвеска находится в нижнем положении (DOCK), а двигатель гидроцикла работает, при нажатии кнопки управления системой iS (вверх), подвеска перейдёт в верхнее, заданное на предприятии-изготовителе, положение.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

При выполнении определённых маневров на низкой скорости или при швартовке, склонность гидроцикла к переворачиванию увеличивается. Увеличение количества пассажиров (веса) на подвижной палубе может приводить к увеличению нестабильности гидроцикла.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Режим DOCK MODE AUTO всегда активирован при использовании ключа новичка или ключа для проката.

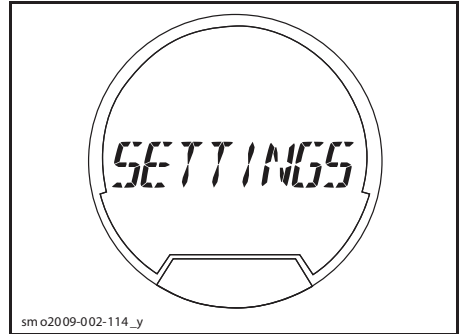
### Переключение режимов DOCK MODE AUTO и DOCK MODE OFF

Переключение режимов DOCK MODE AUTO и DOCK MODE OFF возможно только когда двигатель гидроцикла не работает.

Для переключения режимов необходимо выполнить следующие шаги.

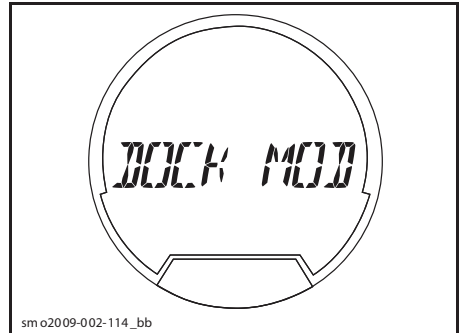
1. Нажмите кнопку пуска/остановки двигателя для подачи напряжения питания на информационный центр.
2. Установите ключ DESS на выключатель.

3. Нажимайте кнопку MODE, пока на дисплее информационного центра не отобразится сообщение SETTINGS.



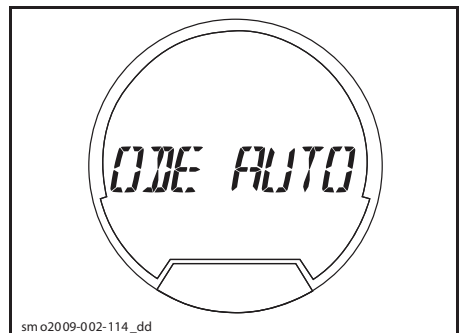
ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — SETTING (настройки)

4. Нажмите кнопку SET для перехода в режим DOCK MODE.



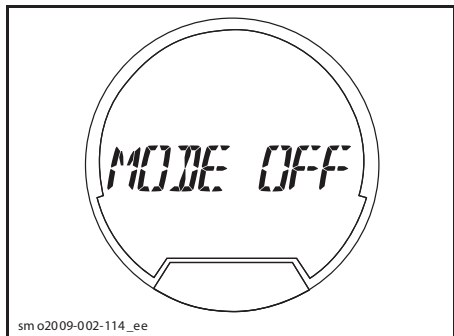
ПЕРВЫЙ РЕЖИМ — DOCK MODE

5. Нажмите кнопку SET для отображения DOCK MODE AUTO.



ВЫБРАН РЕЖИМ DOCK MODE AUTO

- Нажмите кнопку со стрелкой ВВЕРХ или ВНИЗ для отображения DOCK MODE OFF.



РЕЖИМ ОТКЛЮЧЁН — DOCK MODE OFF

- Нажмите кнопку SET или подождите некоторое время для сохранения настроек и перехода в нормальный режим работы дисплея.

Теперь вы можете запустить двигатель и начать движение с учётом сделанных настроек.

**▲ ОСТОРОЖНО** При эксплуатации гидроцикла в режиме DOCK MODE OFF не происходит автоматического опускания подвижной палубы гидроцикла при движении с низкой скоростью или при остановке. Это увеличивает высоту расположения центра тяжести гидроцикла и в конечном итоге приводит к снижению стабильности и увеличивает склонность гидроцикла к переворачиванию.

## Общие рекомендации

### Эксплуатация при большом волнении и плохой видимости

Избегайте эксплуатации в указанных выше условиях. Если это невозможно двигайтесь осторожно с низкой скоростью.

### Преодоление волн

Снизьте скорость.

Всегда будьте готовы к выполнению маневра и, при необходимости, к сохранению равновесия.

При пересечении спутных следов, всегда держите безопасную дистанцию до идущего впереди плавсредства.

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При пересечении спутный следов снизьте скорость. Водитель и пассажир (-ы) должны крепко держаться и, при необходимости, привстать, приняв, таким образом, позу помогающую смягчить удар. Не прыгайте на гидроцикле через гребни волн.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые гидроциклы оборудованы системой iS, которая позволяет демпфировать удары, возникающие при движении по неровной водной поверхности и при пересечении спутных следов. При движении по очень высоким волнам, возможно, придётся привстать с сиденья. Водитель должен снизить скорость движения для предотвращения потери контроля над гидроциклом, или чтобы исключить сбрасывание с гидроцикла.

### Остановка/швартовка

Когда рычаг управления дроссельной заслонкой отпущен гидроцикл начинает замедляться. Длина остановочного пути зависит от размеров судна, веса, скорости, состояния акватории, направления и силы ветра и течения.

Также для замедления и остановки может использоваться система iBR, позволяющая улучшить маневренность особенно при швартовке.



F18A03Y

Водителю следует потренироваться на открытом пространстве, чтобы полностью привыкнуть к торможению в различных условиях. Поведение гидроцикла при остановке с использованием системы iBR на прямой и при прохождении поворота значительно отличается, необходимо привыкнуть к управлению гидроциклом в различных условиях торможения.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Всегда практикуйтесь в торможении на открытых участках, убедившись, что в непосредственной близости (особенно сзади) отсутствуют другие плавсредства. Водители других плавсредств могут быть не в состоянии выполнить маневр или остановиться вовремя, если вы неожиданно становитесь перед ними.**

При первичной активации режима торможения в движении, позади гидроцикла возникает бьющая вверх струя воды, которая может стать причиной того, что водитель плавсредства следующего за вами на короткое время потеряет ваш гидроцикл из вида.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Важно проинформировать водителя, управляющего плавающим средством, которое будет следовать за вами, в колонне, о возможности возникновения за вашим гидроциклом струи воды, и о необходимости увеличения дистанции между вашими плавсредствами.**

Водителю также необходимо попрактиковаться в швартовке к воображаемому причалу используя все доступные органы управления (рычаг управления системы iBR и рычаг управления дроссельной заслонкой).

Отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой перед приближением к предполагаемому месту высадки.

Снизьте скорость движения до холостого хода.

Маневрируйте, используя рычаги управления системой iBR и дроссельной заслонкой, и включая, при необходимости, нейтраль, передний или задний ход.

Необходимо напомнить, что при движении задним ходом характер управления гидроциклом изменяется. Поворачивание руля влево приведет к повороту кормы вправо и наоборот.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**При отпуске рычага управления дроссельной заслонкой и/или при остановке двигателя управляемость гидроциклом ухудшается. При включении заднего хода характер управления гидроциклом изменяется.**

**Причаливание к берегу**

**ВНИМАНИЕ** Не рекомендуется подходить на гидроцикле к берегу.

Двигайтесь по направлению к берегу медленно и заглушите двигатель с помощью кнопки пуска/остановки двигателя или ключа DESS прежде чем глубина под наиболее низко сидящей частью корпуса сократится до 90 см, после чего вытащите гидроцикл на берег.

**ВНИМАНИЕ** Эксплуатация гидроцикла на мелководье может привести к повреждению импеллера, компонентов системы iBR или других компонентов водомётного двигателя. Если глубина менее 90 см всегда выключайте двигатель и никогда не используйте торможение или режим движения задним ходом.



## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

### Очистка входного отверстия водомёта и импеллера

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не приближайтесь к решётке водозаборника при работающем двигателе. Если распущенные волосы, полы одежды или шнуры спасательного жилета окажутся затянуты движущимися частями механизма.

Трава, ракушки и прочий мусор могут застрять в защитной решётке входного отверстия водомёта или попасть в зону вращения импеллера водомёта. Засорение входного отверстия водомёта может повлечь неприятные последствия:

- **Кавитация:** Несмотря на высокую частоту вращения вала двигателя, гидроцикл движется медленно из-за снижения силы тяги водомёта. Возможно повреждение деталей водомётного движителя.
- **Перегрев двигателя:** Засорение решётки входного отверстия приводит к уменьшению расхода охлаждающей воды и перегреву контура охлаждения системы выпуска, что, в свою очередь, может привести к выходу двигателя из строя.

Как очистить защитную решётку и импеллер водомёта:

#### Очистка на воде

Раскачайте гидроцикл и несколько раз одновременно нажмите кнопку пуска/выключения двигателя (запускать двигатель не следует). В большинстве случаев это приводит к очистке защитной решётки водомёта от травы. Пустите двигатель и убедитесь в нормальной работе гидроцикла.

Если описанный выше способ очистки не помогает, выполните следующее:

- при работающем двигателе перед нажатием на рычаг дросселя, нажмите рычаг iBR для включения заднего хода и несколько раз быстро нажмите и отпустите рычаг дроссельной заслонки;
- если требуется, проделайте эту операцию ещё раз.

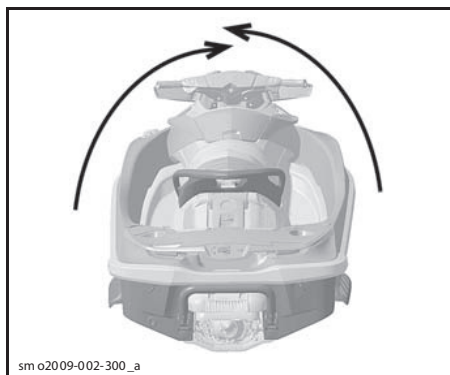
Если система не прочищена, можно вытащить гидроцикл на берег и очистить систему вручную. См. раздел «ОЧИСТКА НА БЕРЕГУ».

### Очистка на берегу

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы не допустить случайно-го запуска двигателя во время очистки водомёта, снимите колпачок шнура безопасности с выключателя.

Подложите под борт картон или коврик, чтобы не поцарапать корпус при опрокидывании гидроцикла набок. Поверните гидроцикл на любой борт.



#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Очистите защитную решётку входного отверстия водомёта. Если Вам не удастся очистить водовод и контур охлаждения системы выпуска, обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.

**ВНИМАНИЕ** Проверьте исправность защитной решётки водомёта. При необходимости ремонта обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

#### Опрокидывание гидроцикла

Гидроцикл обладает высокой поперечной устойчивостью, его нелегко перевернуть. Два спонсона по бортам придают гидроциклу дополнительную устойчивость на воде. Опрокинувшийся гидроцикл, если это все же происходит, остается в перевернутом положении.

**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не пытайтесь запустить двигатель после того, как гидроцикл опрокинулся. Водитель и пассажиры должны иметь спасательные жилеты установленного образца.

В первую очередь, убедитесь, что двигатель не работает и что шнур безопасности **ОТСОЕДИНЁН** от выключателя. Затем возьмитесь за решётку водозаборника, упритесь ногами в бампер и, используя вес своего тела, переверните гидроцикл.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Наклейка, расположенная в корме рядом с промывочным штуцером, содержит инструкции о правильном способе переворачивания гидроцикла. Данная наклейка расположена вверх ногами, так что её можно будет прочитать, когда гидроцикл перевернут.



sm o2009-002-153\_a

Двигатель 4-ТЕС имеет систему защиты TOPST<sup>™</sup>, которая при опрокидывании гидроцикла автоматически выключает двигатель. После того как гидроцикл будет возвращён в нормальное положение, пуск двигателя осуществляется как обычно.

**ВНИМАНИЕ** Если гидроцикл находился в опрокинутом состоянии более 5 минут, не пытайтесь проверить коленчатый вал двигателя во избежание попадания воды в двигатель и его поломки. Как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

**ВНИМАНИЕ** Если коленчатый вал двигателя не проворачивается, не пытайтесь в дальнейшем запустить двигатель, так как это может привести к его поломке. Как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

Проверьте, не залита ли внутренняя полость корпуса гидроцикла водой. По возвращении на берег слейте воду.

**Затопление гидроцикла**

Чтобы уменьшить вред, который может быть нанесён гидроциклу в случае его затопления, сделайте следующее:

Слейте воду из корпуса гидроцикла.

Если затопление произошло в солёной воде, ополосните корпус и все компоненты гидроцикла пресной водой из шланга, чтобы предотвратить развитие коррозии.

**ВНИМАНИЕ** Не пытайтесь провернуть коленчатый вал или пустить двигатель, так как вода, попавшая во впускной коллектор, может протечь в двигатель и серьёзно повредить его ответственные детали.

Немедленно обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для проведения ремонта и технического обслуживания пострадавшего гидроцикла.

**ВНИМАНИЕ** Чем дольше Вы откладываете осмотр и ремонт двигателя, тем более серьёзные повреждения будут ему причинены.

**Затопление двигателя**

**ВНИМАНИЕ** Не пытайтесь провернуть коленчатый вал или пустить двигатель, так как вода, попавшая во впускной коллектор, может протечь в двигатель и серьёзно повредить его ответственные детали.

Немедленно обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для проведения ремонта и технического обслуживания пострадавшего двигателя.

**ВНИМАНИЕ** Чем дольше Вы откладываете осмотр и ремонт двигателя, тем более серьезные повреждения будут ему причинены. При отсутствии надлежащего техобслуживания двигатель может окончательно выйти из строя.

### **Буксировка гидроцикла по воде**

При буксировке гидроцикла по воде следует соблюдать особые меры предосторожности.

Скорость буксировки гидроцикла по воде не должна превышать 24 км/ч.

Это не позволит воде заполнить контур охлаждения и попасть в систему выпуска отработавших газов. При неработающем двигателе в выпускной системе отсутствует избыточное давление отработавших газов, которое могло бы вытеснить воду.

**ВНИМАНИЕ** Невыполнение этого требования может привести к выходу двигателя из строя. Если Вам приходится буксировать неисправный гидроцикл, скорость буксировки должна быть значительно ниже 24 км/ч.



# ***ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ***

---

# РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Техническое обслуживание очень важно для поддержания вашего гидроцикла в безопасном для эксплуатации состоянии. Должное обслуживание — это обязанность владельца.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Отказ от должного ухода за гидроциклом в соответствии с регламентом и процедурами технического обслуживания может сделать его эксплуатацию опасной.**

Следовать регламенту необходимо с поправкой на длительность и условия эксплуатации. Интенсивное использование гидроцикла, требует более частого осмотра и технического обслуживания.

Регулярное техническое обслуживание не отменяет необходимость проведения контрольного осмотра перед каждой поездкой.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые операции технического обслуживания (например, связанные с обслуживанием компонентов интеллектуальной подвески (iS)), приведённые в расположенном ниже регламенте технического обслуживания, могут распространяться не на все модели гидроциклов.

<b>A: РЕГУЛИРОВКА</b> <b>G: ЧИСТКА</b> <b>I: ОСМОТР</b> <b>L: СМАЗКА</b> <b>R: ЗАМЕНА</b>  <b>V: Владелец</b> <b>D: Дилер</b>	<b>ПЕРВЫЕ 10 МОТОЧАСОВ</b>							<b>ИСПОЛНИТЕЛЬ</b>	<b>ПРИМЕЧАНИЕ</b>
	<b>25 МОТОЧАСОВ ИЛИ 3 МЕСЯЦА</b>								
	<b>50 МОТОЧАСОВ ИЛИ 6 МЕСЯЦЕВ</b>								
	<b>100 МОТОЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД</b>								
	<b>200 МОТОЧАСОВ ИЛИ 2 ГОДА</b>								
<b>ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ</b>									
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>									
Моторное масло и масляный фильтр	R			R			D		
Резиновые опоры двигателя	I			I			D		
Антикоррозийная обработка			L				O		
Фрикционная муфта нагнетателя				R <sup>(1)</sup>			D	(1) См. ПРИМЕЧАНИЕ 1 после таблицы	
<b>СИСТЕМА ВЫПУСКА</b>									
Система выпуска	I			I,C <sup>(2)</sup>			D/O	(2) Ежедневно при эксплуатации в соленой/загрязнённой воде	
<b>СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ</b>									
Шланги и детали крепления	I						D		
Охлаждающая жидкость	I					R	D		
<b>ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА</b>									
Рычаг дроссельной заслонки ITC <sup>(3)</sup>				I,L			O,D	(3) См. ПРИМЕЧАНИЕ 2 после таблицы	
Крышка топливного бака, горловина заливного отверстия, крепления топливного бака, топливопровода и штуцеры	I			I <sup>(4)</sup>			D	(4) Выполнять при хранении или через каждые 100 часов эксплуатации (смотрите по тому, что наступит раньше)	
Проверка топливной системы на отсутствие течи	I			I			D		
Корпус дросселя	I			I			D		
<b>СИСТЕМА ВПУСКА ВОЗДУХА</b>									
Глушитель системы впуска воздуха	I			I,C			D	—	
Патрубок вентиляции картера				I,C			D		
<b>СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ</b>									
Датчики системы EMS	I			I			D	—	
Чтение кодов ошибок (EMS, iBR, iS, Cluster)	I			I			D		

<b>A: РЕГУЛИРОВКА</b> <b>C: ЧИСТКА</b> <b>I: ОСМОТР</b> <b>L: СМАЗКА</b> <b>R: ЗАМЕНА</b>  <b>В: Владелец</b> <b>Д: Дилер</b>	ПЕРВЫЕ 10 МОТОЧАСОВ						
	25 МОТОЧАСОВ ИЛИ 3 МЕСЯЦА						
	50 МОТОЧАСОВ ИЛИ 6 МЕСЯЦЕВ						
	100 МОТОЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД						
	200 МОТОЧАСОВ ИЛИ 2 ГОДА						
ИСПОЛНИТЕЛЬ							
ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ							ПРИМЕЧАНИЕ
<b>ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ</b>							
Свечи зажигания	I			I	R	D	—
Катушки зажигания				I			
Электрические соединения и детали крепления (система зажигания, система пуска двигателя, топливные форсунки, блоки предохранителей и пр.)	I			I		D	(5) Осмотр один раз в месяц. Долив электролита если требуется
Система DESS и шнур безопасности/выключатель	I			I		D	
Звуковой сигнал (зуммер)	I			I		D	
Аккумуляторная батарея, детали крепления	I			I <sup>(5)</sup>		D	
<b>РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ</b>							
Тросовые приводы рулевого управления и соединения	I			I		D	—
Втулки сопла водомёта	I			I		D	
Система OTAS <sup>(6)</sup>	I			I			(6) Осмотр
<b>ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ</b>							
Кольцо из углеволокна и резиновый чехол (приводной вал)	I			I		D	(4) Выполнять при хранении или через каждые 100 часов эксплуатации (смотрите по тому, что наступит раньше)
Чехол импеллера	I			I		D	
Сальник вала импеллера, втулка, сменное кольцо				I <sup>(4)</sup>		D	(8) Осмотр ежемесячно (чаще при использовании в соленой воде) или замена если требуется
Шлицы приводного вала/импеллера				I,L		D	
Система анодной защиты (если имеется)				I <sup>(8)</sup>		D	
Состояние импеллера, зазоры между концами лопастей и сменным кольцом водомёта	I			I		D	
Крепления водомёта	I			I		D	

<b>A: РЕГУЛИРОВКА</b> <b>G: ЧИСТКА</b> <b>I: ОСМОТР</b> <b>L: СМАЗКА</b> <b>R: ЗАМЕНА</b>  <b>V: Владелец</b> <b>D: Дилер</b>	<b>ПЕРВЫЕ 10 МОТОЧАСОВ</b>						<b>ИСПОЛНИТЕЛЬ</b>	<b>ПРИМЕЧАНИЕ</b>
	<b>25 МОТОЧАСОВ ИЛИ 3 МЕСЯЦА</b>							
	<b>50 МОТОЧАСОВ ИЛИ 6 МЕСЯЦЕВ</b>							
	<b>100 МОТОЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД</b>							
	<b>200 МОТОЧАСОВ ИЛИ 2 ГОДА</b>							
<b>ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ</b>								
<b>СИСТЕМА iBR (ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА И РЕВЕРС)</b>								
Рычаг iBR <sup>(3)</sup>				I, L		O, D	(3) См. ПРИМЕЧАНИЕ 2 после таблицы	
Люфт отражателя iBR	I			I		D	—	
Крепёжные пластины iBR	I			I		D		
Фрикционные пластины iBR	I			R		D		
Соединительные рычаги, муфты и втулки системы iBR	I			I		D		
U-образный рычаг iBR, кольцо трима VTS, отражатель и втулки iBR	I			I		D		
Фиксирующая втулка iBR	I			R		D		
Защитный кожух iBR	I			I		D		
<b>СИСТЕМА iS (ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ПОДВЕСКА)</b>								
Масло системы iS <sup>(7)</sup>	I			I		D	(7) Проверка уровня масла в бачке насоса и проверка утечек.	
Датчик положения iS	I			I		D		
<b>КОРПУС</b>								
Корпус	I			I		O	—	
Плита водомёта и водозаборная решётка	I			I		O		

**ПРИМЕЧАНИЕ 1:** Фрикционная муфта нагнетателя нуждается в замене при появлении сообщения MAINTENANCE SUPERCHARGER на информационном центре, при наработке каждых 100 моточасов или ранее, в зависимости от условий эксплуатации (скорость, обороты двигателя и т. п.). Необходимость этого определяется системой управления двигателем. Муфта нагнетателя должна быть заменена в течение 5 моточасов с момента появления сообщения, замена производится авторизованным дилером Sea-Doo. Даже если обслуживание выполнялось до появления этого сообщения на информационном центре, сообщение о необходимости проведения технического обслуживания муфты нагнетателя необходимо сбросить с помощью программы BUDDS, чтобы обнулить соответствующий счётчик моточасов.

**ПРИМЕЧАНИЕ 2:** Для проверки рычагов систем iBR и iTC необходимо нажать и отпустить эти рычаги, и убедиться, что их перемещению ни что не мешает. Если чувствуется какое-то сопротивление, рычаг должен быть снят, прочищен, осмотрен на предмет износа и смазан авторизованным дилером Sea-Doo.

---

## ПОСЛЕ ПРОБЕГА 10 МОТОЧАСОВ

Настоятельно рекомендуем выполнить контрольный осмотр гидроцикла у авторизованного дилера Sea-Doo после наработки первых 10 моточасов. Первое обслуживание очень важно, им нельзя пренебрегать.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Контрольный осмотр после наработки 10 моточасов проводится за счёт владельца гидроцикла.

Рекомендуется, чтобы представитель авторизованного дилера Sea-Doo, подтвердил своей подписью выполнение осмотра.

---

Дата проведения осмотра гидроцикла после наработки 10 моточасов

---

Подпись авторизованного дилера

---

Наименование дилера

## ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В настоящем разделе приведены указания для выполнения основных процедур технического обслуживания. Вы можете сами выполнять эти процедуры при наличии у Вас необходимых инструментов и навыков механика. В противном случае Вам следует обратиться к дилеру Sea-Doo.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Остановите двигатель и выполните техническое обслуживание, следуя описанным ниже процедурам. Если не выполнять указания по выполнению процедур, то есть вероятность получения травм от горячих или подвижных частей, от системы электрооборудования, химикатов и других опасностей.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если в ходе демонтажа/монтажа потребовалось снимать крепёжные элементы (например, самоконтролирующиеся детали и др.) всегда меняйте их на новые.

**ВНИМАНИЕ** Никогда не оставляйте какие-либо вещи, тряпки, инструмент и т. д. в моторном отсеке или трюме.

### Катушки зажигания

#### Снятие катушки зажигания

1. Поднимите сиденье.
2. Снимите крышку двигателя (если предусмотрена для этой модели).

Отсоедините электрический разъём катушки зажигания.

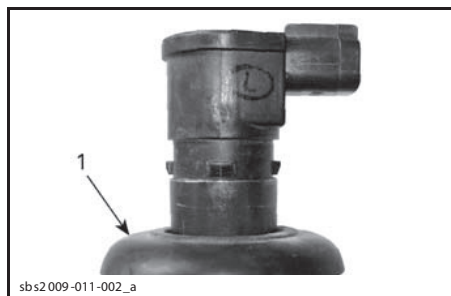
**ВНИМАНИЕ** Не извлекайте катушку зажигания перед отсоединением, это может стать причиной повреждения разъёма или проводов. Во избежание повреждений при снятии катушки зажигания, не поддевайте ее отверткой.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы облегчить снятие поворачивайте катушку вокруг собственной оси.

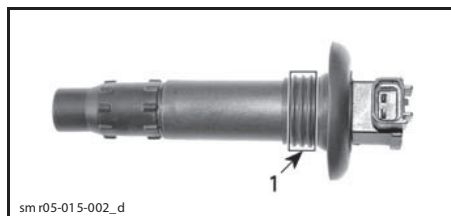
Снимите катушку со свечи зажигания.

#### Установка катушки зажигания

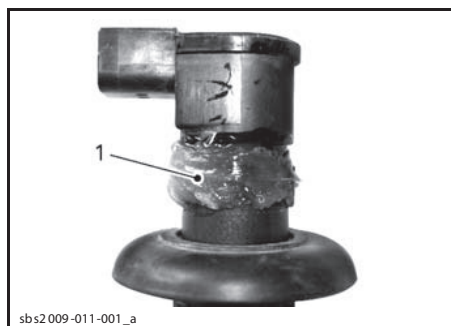
1. Переместите резиновое уплотнение вниз.



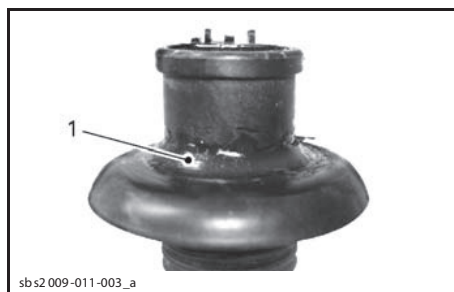
1. Смещенное вниз резиновое уплотнение
2. Нанесите DOW CORNING 111 (P/N 413 707 000) на посадочное место резинового уплотнения, см. рисунок.



1. Место нанесения



1. Место нанесения
3. Верните резиновое уплотнение на место, убедившись, что выступы на катушке зажигания совпали с выборками на нем.
4. Чтобы предотвратить проникновение воды оставьте небольшое количество смазки на верхней части уплотнения (см. рисунок). Удалите излишки смазки.



1. Правильно нанесённая смазка

5. Нажав на катушку зажигания вниз, надёжно установите её на свечу зажигания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь в плотной посадке резинового уплотнителя на верхней поверхности двигателя.

6. Подсоедините электрический разъём свечи зажигания.
7. Вытрите остатки воды с поверхности двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Рекомендуется распылить смазку XPS Lube на поверхность клапанной крышки двигателя.

8. Установите крышку двигателя и, нажав, зафиксируйте её.

## Моторное масло

### Рекомендуемое моторное масло

Пользуйтесь маслом XPS SYNTHETIC BLEND OIL (SUMMER GRADE) (P/N 293 600 121).

### МОДЕЛЬ GTX 155

При отсутствии рекомендованного моторного масла XPS™ используйте одобренное BRP моторное масло 5W40 или 10W40, которое классифицируется как SM, SL или SJ согласно требованиям API. Проверяйте наличие этикетки с аббревиатурой API на упаковке моторного масла. Этикетка должна содержать, по крайней мере, один из указанных выше стандартов.

### ВСЕ МОДЕЛИ С НАГНЕТАТЕЛЕМ

При отсутствии рекомендованного моторного масла XPS™ используйте одобренным к применению компанией BRP **минеральным** моторным маслом 10W40 совместимым с фрикционной муфтой механического нагнетателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Моторное масло XPS тщательно проверено на отсутствие присадок, которые могли бы привести к ухудшению работы муфты нагнетателя.

**ВНИМАНИЕ** НЕ используйте синтетические масла. Это может привести к ухудшению работы муфты нагнетателя. Не добавляйте присадки в рекомендованные сорта масел. Не применяйте нерекомендованные сорта масел, так как они могут содержать присадки (модификаторы трения), приводящие к недопустимому проскальзыванию муфты нагнетателя и преждевременному износу нагнетателя. По этой причине все масла, за исключением XPS SYNTHETIC BLEND SUMMER GRADE OIL и эквивалентного, одобренного к применению компанией BRP, использовать запрещено. Применение нерекомендованных сортов масел может стать поводом к аннулированию гарантийных обязательств BRP.

### Уровень моторного масла

**ВНИМАНИЕ** Регулярно проверяйте уровень масла и доливайте при необходимости. Не переливайте масло. Работа двигателя при недопустимом уровне масла может привести к его поломке.

**⚠ ОСТОРОЖНО** Некоторые детали двигателя могут быть сильно нагреты. Будьте осторожны — не прикасайтесь к горячим деталям!

Уровень масла можно проверять как на воде, так и на суше.

### Если гидроцикл извлечён из воды

**ВНИМАНИЕ** Гидроцикл должен находиться в горизонтальном положении.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

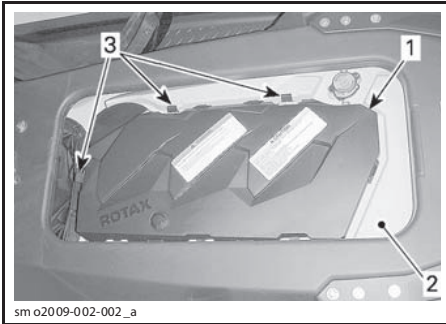
Работа двигателя извлечённого из воды гидроцикла приводит к сильному разогреву теплообменника (плиты водомёта). Во избежание ожогов не дотрагивайтесь до плиты водомёта.

1. Приподнимите и заблокируйте дышло трейлера, чтобы выровнять бамперный брус гидроцикла.
2. Поднимите сиденье.

**МОДЕЛИ RXT iS, GTX iS И GTX LIMITED iS**

3. Снимите вентиляционный короб с надставки подвижной платформы для обеспечения доступа к моторному отсеку

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для демонтажа вентиляционного короба просто освободите 3 удерживающих его фиксатора и снимите короб с надставки подвижной платформы.



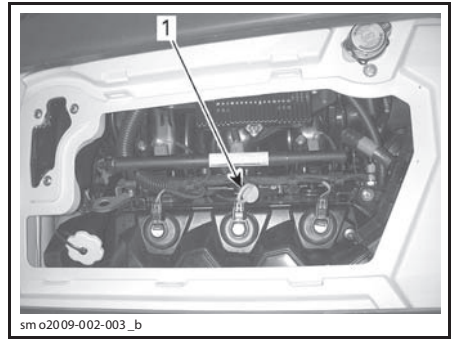
1. Вентиляционный короб
2. Надставка платформы
3. Фиксаторы

**ВСЕ МОДЕЛИ**

4. Присоедините шланг к промывочному штуцеру. Следуйте указаниям, приведённым в параграфе «СИСТЕМА ВЫПУСКА» данного раздела.

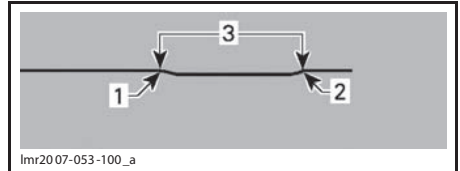
**ВНИМАНИЕ**

- Не запускайте двигатель без подачи воды в контур охлаждения системы выпуска. Отсутствие воды в контуре охлаждения системы выпуска может привести к повреждению системы выпуска обработавших газов.
  - Не запускайте двигатель более чем на 2 минуты, так как это может привести к перегреву уплотнения привода, поскольку уплотнение не охлаждается, когда гидроцикл не на воде.
5. Дайте двигателю готовому к нормальным условиям эксплуатации поработать на оборотах холостого хода **в течение 30 секунд**, затем остановите его.
  6. Подождите, по крайней мере, 30 секунд, затем извлеките и вытрите шуп.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — RXT iS  
1. Расположение масляного щупа

7. Вставьте масляный шуп до конца.
8. Извлеките шуп и проверьте уровень масла. Уровень должен находиться между метками щупа FULL и ADD.



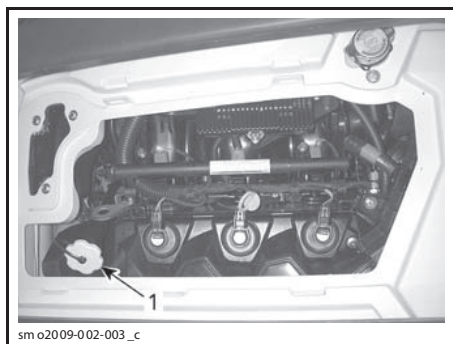
1. Метка Full (полный)
2. Метка Add (долить)
3. Рабочий диапазон

9. При необходимости долейте масло, чтобы его уровень находился между метками.

Для долива масла:

- Отверните крышку маслозаливной горловины двигателя.
- Вставьте воронку в отверстие маслозаливной горловины.
- Долейте рекомендованное масло до требуемого уровня.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не переливайте масло.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — RXT iS

1. Расположение крышки маслозаливной горловины

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После каждого долива масла необходимо выполнить процедуру проверки уровня масла, описанную выше. В противном случае измерения уровня масла будут неточными.

10. Заверните крышку маслозаливной горловины, вставьте масляный щуп.

## Замена моторного масла и масляного фильтра

Замену моторного масла и масляного фильтра должен выполнять только авторизованный дилер Sea-Doo.

## Охлаждающая жидкость

### Рекомендуемая охлаждающая жидкость

Всегда используйте этиленгликолевую жидкость, которая содержит ингибиторы коррозии, и специально предназначена для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Рекомендуем по возможности использовать антифризы, способные к биологическому разложению и предназначенные для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания. Это будет Ваш полезный вклад в защиту окружающей среды.

Охлаждающая жидкость должна состоять из дистиллированной воды и антифриза (50% дистиллированной воды, 50% антифриза).

Компания BRP предлагает готовую смесь с точкой замерзания  $-37^{\circ}\text{C}$  (P/N 293 600 038).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Использование смеси (40% антифриза с 60% дистиллированной воды) повышает эффективность охлаждения двигателя при использовании гидроцикла в очень жарких погодных и/или водных условиях.

Пользуйтесь всегда одной и той же маркой охлаждающей жидкости. Не смешивайте охлаждающие жидкости от разных производителей, кроме случаев, когда система охлаждения полностью слита и охлаждающая жидкость залита заново. Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo.

### Уровень охлаждающей жидкости

#### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

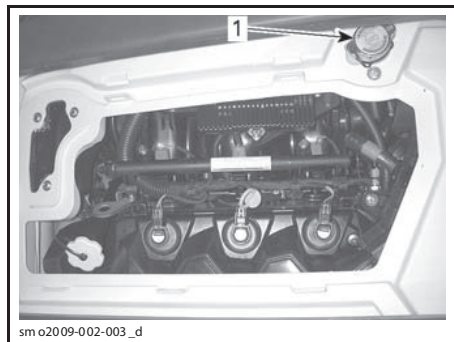
**Уровень охлаждающей жидкости проверяется на холодном двигателе. Не доливайте охлаждающую жидкость в горячий двигатель.**

**⚠ ОСТОРОЖНО** Некоторые детали в моторном отсеке могут быть очень горячими. Будьте осторожны — избегайте контакта с горячими деталями.

Поднимите сиденье.

Снимите вентиляционный короб. Для этого обратитесь к параграфу «УРОВЕНЬ МОТОРНОГО МАСЛА».

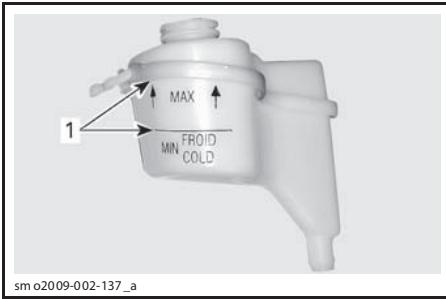
Найдите крышку расширительного бачка.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — RXT iS

1. Крышка расширительного бачка

Во время проверки уровня охлаждающей жидкости гидроцикл должен занимать горизонтальное положение. На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками MIN и MAX на стенке расширительного бачка.



**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РАСШИРИТЕЛЬНЫЙ БАЧОК**

1. На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда аккумулятор спокойна, можно считать, что гидроцикл занимает горизонтальное положение. Если гидроцикл поставлен на трейлер, приподнимите дышло трейлера, чтобы выровнять бамперный брус гидроцикла.

Долейте охлаждающую жидкость/дистиллированную воду до требуемого уровня. Пользуйтесь воронкой, чтобы не расплескать жидкость. Не переполняйте бачок.

Установите и плотно заверните крышку расширительного бачка, затем установите вентиляционный короб и закройте сиденье.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Частая потребность в доливе охлаждающей жидкости может быть вызвана неисправностью системы охлаждения или двигателя. Обратитесь за помощью к дилеру Sea-Doo.

**Замена охлаждающей жидкости**

Замену охлаждающей жидкости должен выполнять только авторизованный дилер Sea-Doo.

**Свечи зажигания**

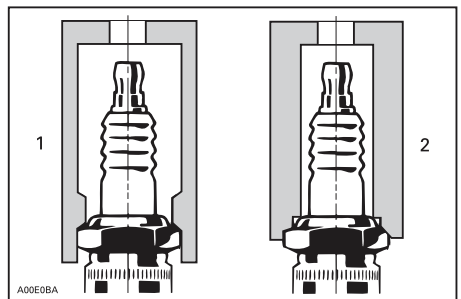
Снятие свечи зажигания

1. Поднимите сиденье.
2. Снимите задний вентиляционный короб (если предусмотрен).
3. Отсоедините электрический разъём катушки зажигания.
4. Снимите катушку зажигания. См. параграф «СНЯТИЕ КАТУШКИ ЗАЖИГАНИЯ».

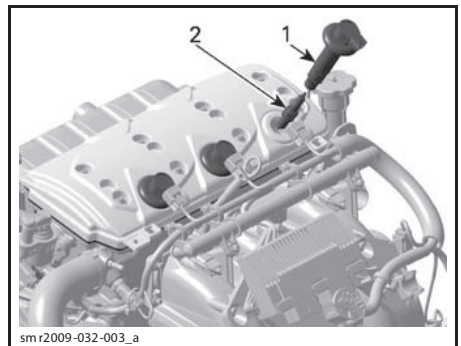
**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не снимайте катушку со свечи зажигания, предварительно не отсоединив её от жгута проводов. В моторном отсеке гидроцикла могут находиться легковоспламеняемые пары. Если колпачок шнура безопасности (ключ DESS) установлен на выключателе, в катушке свечи зажигания может образоваться искра, которая может стать причиной взрыва.

5. С помощью свечного ключа ослабьте затяжку свечи зажигания.



1. Разрешённый к использованию ключ
2. Не разрешённый к использованию ключ
6. С помощью сжатого воздуха очистите свечу зажигания и прилегающие к ней поверхности головки цилиндра.
7. Выверните свечу зажигания и извлеките её из свечного колодца с помощью катушки зажигания.



1. Катушка зажигания
2. Свеча зажигания

## Установка свечи зажигания

Прежде чем приступить к установке убедитесь, что сопрягаемые поверхности головки цилиндра и свечи зажигания не загрязнены.

1. Используя специальный щуп, установите межэлектродный зазор свечи зажигания в соответствии с данными, приведёнными в расположенной ниже таблице.

ДВИГАТЕЛЬ	СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ	МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	ЗАЗОР, мм
1503	NGK DCPR8E	Затяжка от руки с последующим доворотом ключом на $\frac{1}{4}$ оборота	0,75

2. Нанесите на резьбовую часть свечи зажигания специальную смазку, предотвращающую возможное заедание.

3. От руки заверните свечу зажигания в головку цилиндра. После чего, используя разрешённый к использованию свечной ключ, доверните свечу по часовой стрелке на  $\frac{1}{4}$  оборота.

Установите катушку зажигания. См. параграф «УСТАНОВКА КАТУШКИ ЗАЖИГАНИЯ». Завершите установку в порядке, обратном порядку снятия.

## Катушки зажигания

### Снятие катушки зажигания

Поднимите сиденье.

Снимите задний вентиляционный короб (если предусмотрен).

Отсоедините электрический разъём катушки зажигания.

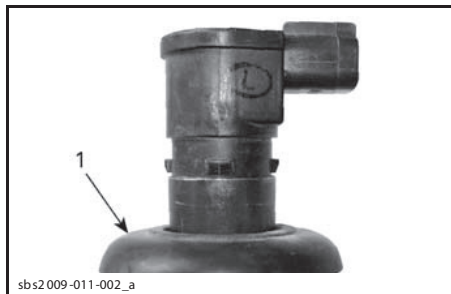
**ВНИМАНИЕ** Не извлекайте катушку зажигания перед отсоединением, это может стать причиной повреждения разъёма или проводов. Во избежание повреждений при снятии катушки зажигания, не поддевайте ее отверткой.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы облегчить снятие поворачивайте катушку вокруг собственной оси.

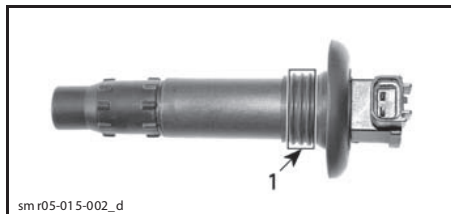
Снимите катушку со свечи зажигания.

## Установка катушки зажигания

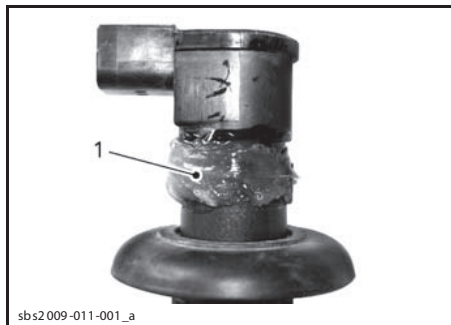
1. Переместите резиновое уплотнение вниз.



1. Смещенное вниз резиновое уплотнение
2. Нанесите DOW CORNING 111 (P/N 413 707 000) на посадочное место резинового уплотнения, см. рисунок.

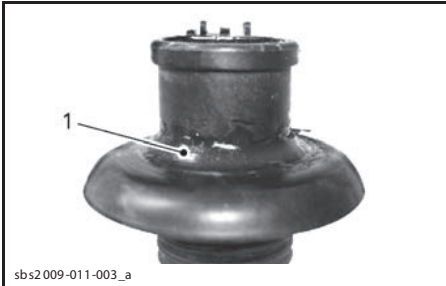


1. Место нанесения



1. Место нанесения
3. Верните резиновое уплотнение на место, убедившись, что выступы на катушке зажигания совпали с выборками на нем.

4. Чтобы предотвратить проникновение воды оставьте небольшое количество смазки на верхней части уплотнения (см. рисунок). Удалите излишки смазки.



1. Правильно нанесённая смазка

5. Нажав на катушку зажигания вниз, надёжно установите её на свечу зажигания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь в плотной посадке резинового уплотнителя на верхней поверхности двигателя.

6. Подсоедините электрический разъём свечи зажигания.

## Системы выпуска

### Промывка контура охлаждения системы выпуска

Промывка контура охлаждения системы выпуска и интеркулера (модели с нагнетателем) пресной водой чрезвычайно важна для предохранения от коррозии под действием соли и других агрессивных соединений, содержащихся в воде. Промывка способствует удалению песка, ракушек, отложений и других загрязнений из контура охлаждения и шлангов.

Следует выполнять промывку, если не планируется использование гидроцикла в ближайшие несколько дней или в случае его выведения из эксплуатации на достаточно продолжительное время.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

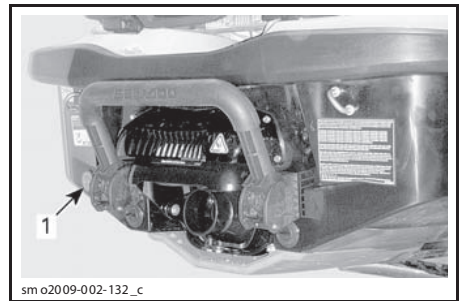
**Все работы выполняйте на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении.**

Выполните процедуру в следующем порядке: Промойте водомётный движитель струёй воды, направляя её со стороны входного и выходного отверстия, затем нанесите смазку XPS LUBE (или аналогичную).

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Работа двигателя на извлечённом из воды гидроцикле приводит к сильному разогреву теплообменника (плиты водомёта). Во избежание ожогов не дотрагивайтесь до плиты водомёта.**

Подсоедините садовый шланг к штуцеру, который расположен в кормовой части гидроцикла (слева). Пока не открывайте водопроводный кран.



sm o2009-002-132\_c

#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

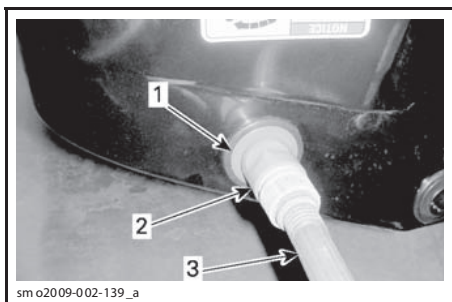
1. Расположение штуцера для промывки

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для присоединения шланга можно использовать быстросъёмный переходник (P/N 295 500 473), при том для промывки не требуется зажим.



sm o2009-002-138

#### БЫСТРОСЪЁМНЫЙ ПЕРЕХОДНИК



**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ**

1. Переходник
2. Быстросъёмный переходник (использование не обязательно)
3. Садовый шланг

Пусть двигатель и сразу же откройте водопроводный кран.

**▲ ОСТОРОЖНО** Детали в моторном отсеке могут быть очень горячими. Не прикасайтесь к деталям двигателя. Во время работы двигателя не трогайте детали электрооборудования и не прикасайтесь к вращающимся деталям водомёта.

**ВНИМАНИЕ** Не промывайте горячий двигатель. Сначала всегда следует запустить двигатель, а затем открыть водопроводный кран. Во избежание перегрева двигателя открывайте водопроводный кран немедленно после пуска двигателя.

Дайте двигателю поработать приблизительно 20 секунд на повышенных оборотах холостого хода: от 4000 до 5000 об/мин.

**ВНИМАНИЕ** Если гидроцикл находится на суше, не пускайте двигатель без подачи воды в контур охлаждения системы выпуска.

Убедитесь, что вода вытекает из выходного отверстия водомёта. В противном случае обратитесь за помощью к дилеру Sea-Doo.

**ВНИМАНИЕ** Не запускайте двигатель более чем на 2 минуты, так как это может привести к перегреву уплотнения привода, поскольку уплотнение не охлаждается, когда гидроцикл не на воде.

Закройте водопроводный кран и выключите двигатель.

**ВНИМАНИЕ** Действуйте только в таком порядке: сначала закрыть кран — потом выключить двигатель.

**ВНИМАНИЕ** По завершении промывки не забудьте снять переходник (если использовался).

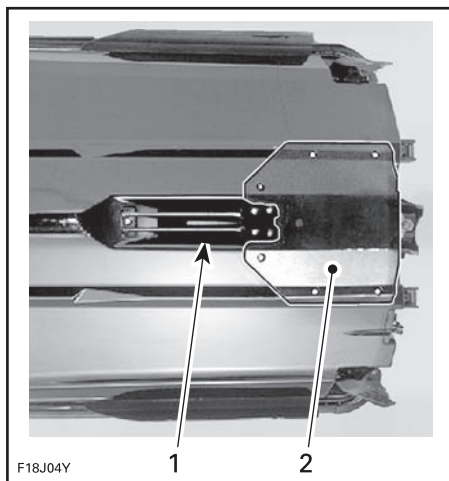
## Плита водомёта и водозаборная решётка

### Проверка плиты водомёта и водозаборной решётки

Проверьте плиту водомёта и водозаборную решётку на отсутствие повреждений. При наличии повреждений обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для ремонта или замены повреждённых деталей.

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда снимайте ключ DESS с выключателя перед проверкой водозаборной решётки.



F18J04Y

### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ОСМОТРИТЕ ЭТИ ОБЛАСТИ

1. Водозаборное устройство
2. Плита водомёта

## Водомёт, сопло водомёта и отражатель системы iBR

Для обеспечения лёгкого доступа к водомёту, соплу водомёта, отражателю системы iBR и рычажному механизму с целью проверки, обслуживания или чистки в системе iBR предусмотрена функция (ручной режим), которую можно активировать при помощи информационного центра.

При активации этого режима, возможно перемещение отражателя системы iBR и сопла водомёта во все рабочем диапазоне электрическим путём посредством кнопок системы VTS.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Режим доступен только при выключенном двигателе.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

При перемещении отражателя в ручном режиме убедитесь, что никто не стоит вблизи кормовой части гидроцикла. При движении отражатель может захватить пальцы рук или ног.

**ВНИМАНИЕ** Любой предмет или инструмент, захваченный отражателем, соплом водомёта или рычажным механизмом в процессе перемещения отражателя в ручном режиме, может привести к поломке компонентов системы iBR. Перед перемещением отражателя убирайте все посторонние твёрдые предметы, которые могут помешать его перемещению.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если необходимо удалить захваченный отражателем, соплом водомёта или рычажным механизмом предмет, перед выполнением этого строго следуйте следующим указаниям:

- Снимите ключ DESS с выключателя.
- Подождите, по меньшей мере, 5 минут
- Не нажимайте кнопку пуск/остановка двигателя. Если кнопка была нажата, после нажатия подождите ещё 5 минут.

### **Ручной режим системы iBR**

Для включения ручного режима выполните следующее:

1. Активируйте электрическую систему путём установки колпачка шнура безопасности (ключа DESS) на выключатель и последующего быстрого нажатия кнопки пуска/остановки двигателя.

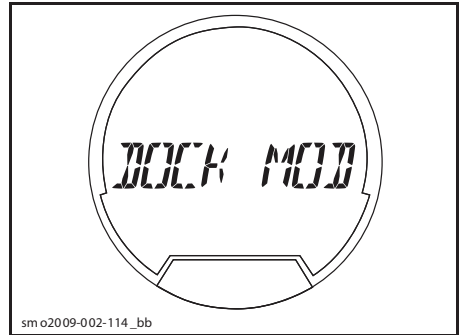
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Ключ DESS должен быть установлен, чтобы информационный центр не погасил все сигнальные лампы после проведения самодиагностики. Электрическая система остается запитанной примерно 3 минуты.

2. Нажимайте кнопку MODE, расположенную на правой рукоятке руля, пока на дисплее информационного центра не появится надпись SETTINGS (настройки).



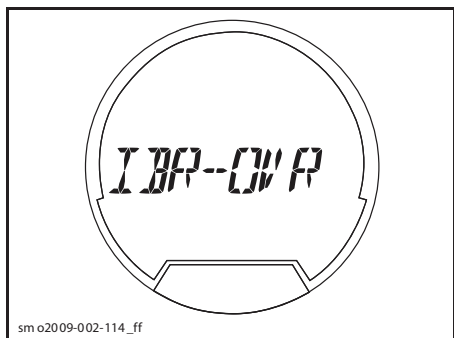
sm o2009-002-114\_y  
ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — SETTINGS (настройки)

3. Нажимайте кнопку SET (правая рукоятка руля) для вывода на дисплей надписи DOCK MODE.



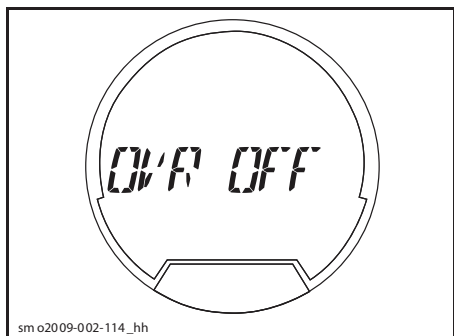
sm o2009-002-114\_bb  
ПЕРВАЯ ДОСТУПНАЯ ФУНКЦИЯ — DOCK MODE

4. Нажимайте кнопку UP/DOWN (правая рукоятка руля) пока на дисплее не появится надпись iBR OVR.



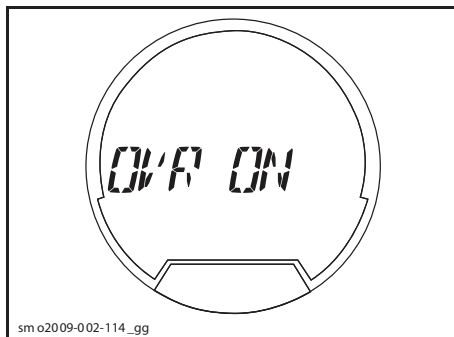
ВТОРАЯ ДОСТУПНАЯ ФУНКЦИЯ — iBR OVR MODE

5. Нажмите кнопку SET, для входа в режим iBR-OVR и появления надписи OVR OFF.



ВЫБРАНА ФУНКЦИЯ — OVR OFF

6. Нажмите кнопку UP/DOWN (правая рукоятка руля) для появления надписи OVR ON.



АКТИВИРОВАН РЕЖИМ — OVR ON

7. Нажмите кнопку SET для подтверждения выбора OVR ON (включение ручного режима). Дисплей вернётся к прежним показаниям.
8. Нажимайте кнопки управления системы VTS UP (вверх) или DOWN (вниз) для перемещения отражателя системы iBR.

Для выключения ручного режима выполните одно из следующих действий:

1. Повторите предыдущие шаги и при появлении надписи OVR OFF (выключение ручного режима) подтвердите выбор нажатием кнопки SET.
2. Подождите пока электрическая система не обесточится.
3. Запустите двигатель.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При запуске двигателя ручной режим системы iBR отключается и отражатель перемещается в нейтральное положение.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

При перемещении отражателя в ручном режиме убедитесь, что никто не стоит вблизи кормовой части гидроцикла. При движении отражатель может захватить пальцы рук или ног.

## **Пилон фала воднолыжника/вейкбордиста (Wake)**

### **Осмотр пилона фала воднолыжника/вейкбордиста**

Проверьте состояние пилон. Убедитесь, что пилон легко выдвигается и убирается. Проверьте функционирование механизма фиксации. Проверьте надёжность затяжки элементов крепежа. При обнаружении неисправностей не используйте пилон и обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doо для их устранения.

### **Смазка пилон фала воднолыжника/вейкбордиста**

Очистите пилон и нанесите на него тонкий слой смазки SUPER LUBE GREASE (P/N 293 550 030).

Смажьте пилон по всей длине.

Удалите излишки смазки и вновь установите пилон.

Для равномерного распределения смазки несколько раз поднимите и сложите пилон.

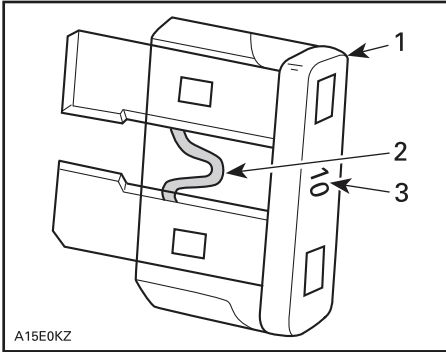
## Предохранители

### Снятие и установка

Для снятия и установки предохранителей используйте специальное приспособление, находящееся в блоке предохранителей.

### Проверка

В случае неисправности электрооборудования проверьте состояние предохранителей. Перегоревший предохранитель замените исправным, рассчитанным на такую же величину номинального тока.



A15E0KZ

#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Предохранитель
2. Проверить, не расплавлена ли нить
3. Величина номинального тока

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Не используйте предохранители большего номинала — это может стать причиной возникновения серьезных повреждений. Если предохранитель перегорел, прежде чем его заменить, необходимо установить и устранить причину возникновения неисправности. Для проведения обслуживания обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.**

### Расположение предохранителей

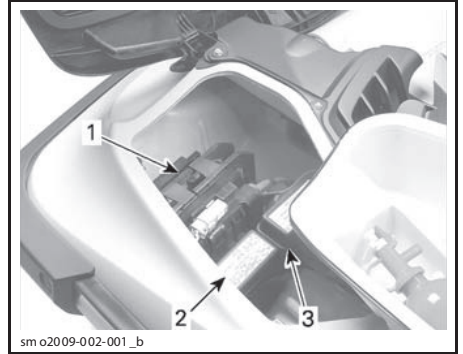
#### МОДЕЛИ RXT-X, RXT 215, WAKE PRO 215 И GTX 155

Для доступа к блокам предохранителей снимите правую панель на задней посадочной платформе. Блоки предохранителей закреплены на передней части держателя аккумулятораной батареи.

#### МОДЕЛИ RXT-iS, GTS iS И GTX LIMITED iS

Для доступа к блокам предохранителей поднимите посадочную платформу.

Снимите две пластиковые заклёпки, удерживающие правое кормовое багажное отделение и извлеките его из корпуса гидроцикла. Блоки предохранителей находятся под багажным отделением и крепятся к держателю АКБ.



sm o2009-002-001\_b

#### ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Держатель АКБ
2. Блок предохранителей
3. Блок реле и предохранителей

Для того чтобы открыть крышку блока предохранителей, сожмите фиксаторы и, удерживая их, снимите крышку

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Номиналы и расположение предохранителей указаны на крышке блока предохранителей.

## Назначение предохранителей

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	НАЗНАЧЕНИЕ	РАСПОЛОЖЕНИЕ
3 А	Информационный центр	Блок предохранителей
3 А	Глубиномер (если имеется)	
5 А	Управление системой iS	
5 А	Управление системой iBR	
10 А	Топливный насос	
10 А	Цилиндр 1 (катушка зажигания и форсунка)	
10 А	Цилиндр 2 (катушка зажигания и форсунка)	
10 А	Цилиндр 3 (катушка зажигания и форсунка)	
3 А	Датчик OTAS	
5 А	Соленоид стартера	
3 А	Датчик положения распредвала (CAPS)	
30 А	Система зарядки	
30 А	АКБ	
30 А	iS	
30 А	iBR	
15 А	ЕСМ	
3 А	Кнопка start/stop (старт/стоп)	
3 А	GPS	
15 А	Диагностический разъем	

## УХОД ЗА ГИДРОЦИКЛОМ

Во избежание обрастания корпуса микроорганизмами ежедневно поднимайте гидроцикл из воды.

### Техническое обслуживание после поездки

#### Промывка контура охлаждения системы выпуска

Необходимо ежедневно промывать контур системы выпуска, при эксплуатации гидроцикла в загрязнённой или морской воде.

Смотрите раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На моделях оборудованных нагнетателем, промывка интеркулера производится одновременно.

#### Особенности ухода за гидроциклом при эксплуатации в загрязнённой или морской воде

При эксплуатации гидроцикла в загрязнённой и, особенно, в соленой воде требуется дополнительное техническое обслуживание.

Промойте и сполосните внутреннюю полость гидроцикла пресной водой.

#### Подавайте воду из шланга ПОД НИЗКИМ ДАВЛЕНИЕМ.

Сильный напор воды может повредить электрооборудование и детали механических узлов и систем.

**⚠ ОСТОРОЖНО** Все операции по техническому обслуживанию гидроцикла выполняйте только на остывшем двигателе.

**ВНИМАНИЕ** Невыполнение рекомендуемых мер по уходу за гидроциклом, который эксплуатируется в соленой воде, а именно: мойка гидроцикла пресной водой, промывка контура охлаждения системы выпуска и интеркулера (модели с нагнетателем) и антикоррозийная обработка — приводит к разрушению деталей и выходу гидроцикла из строя. Никогда не оставляйте гидроцикл под прямыми лучами солнца.

### Корпус гидроцикла

#### Уход за корпусом гидроцикла

Регулярно мойте корпус гидроцикла и различные его элементы. Используйте для этого горячую воду и мыльный водный раствор или другие мягкие моющие средства. Удалите с поверхности корпуса и/или двигателя микроорганизмы. Для обработки наруж-

ной поверхности корпуса используйте неабразивные полировальные составы.

**ВНИМАНИЕ** Не применяйте для чистки наружных деталей из стекловолокна и пластика агрессивные моющие средства, разбавители, растворители, ацетон и другие аналогичные продукты.

Для удаления пятен с сидений и стекловолоконных деталей используйте аэрозоль Knight's Spray Nine (торговая марка компании KorkaySystemLtd) или эквивалентное средство.

Для чистки покрытий коврового типа используйте очистителем 3M™ Citrus Base Cleaner (аэрозольный баллон, 700 мл) или ему эквивалентным средством.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Никогда не применяйте средства для защиты пластиковых и виниловых поверхностей коврового типа и сиденья, так как эти поверхности становятся скользкими и водитель и пассажир (-ы) могут упасть с гидроцикла.**

Бережно относитесь к природе. Не сливайте в водоёмы топливо, масло и чистящие вещества.

#### Уход за швартовыми

Для поддержания вытяжных швартовов и механизма вытяжных швартовов в исправном состоянии требуется минимум обслуживания.

Мойте вытяжные швартовы и механизм швартовов пресной водой для очистки их от соли, песка и других загрязнений.

**ВНИМАНИЕ** Не мойте механизм швартовов водой, подаваемой под высоким давлением.

Высушите швартовы и механизм швартовов.

# КОНСЕРВАЦИЯ, ХРАНЕНИЕ И СЕЗОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ГИДРОЦИКЛА

## Хранение

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Топливо и масло являются легко воспламеняющимися продуктами. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo с целью проверки состояния топливной системы.

Перед постановкой гидроцикла на хранение рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру Sea-Doo и выполнить техническое обслуживание гидроцикла. Ниже описана подготовка гидроцикла к хранению, которую может выполнить сам владелец, используя минимальный набор инструментов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Выполняйте приведённые ниже операции, в порядке, указанном в данном разделе.

**ВНИМАНИЕ** Не включайте двигатель, когда гидроцикл стоит на хранении

### Защита топливной системы

Чтобы избежать ухудшения свойств бензина и осмоления топливной системы, можно добавить в топливный бак стабилизирующую присадку марки Sea-Doo XPS (или эквивалентную присадку для топлива). Соблюдайте инструкции изготовителя продукта.

**ВНИМАНИЕ** Рекомендуется добавлять стабилизирующую присадку при консервации, чтобы предотвратить коррозию топливной системы. В целях предупреждения образования отложений стабилизирующая присадка должна добавляться перед смазкой двигателя и заполнением топливного бака.

### Промывка контура охлаждения системы выпуска

Выполните процедуры указанные в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

### Замена моторного масла и масляного фильтра

Для замены моторного масла и масляного фильтра обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

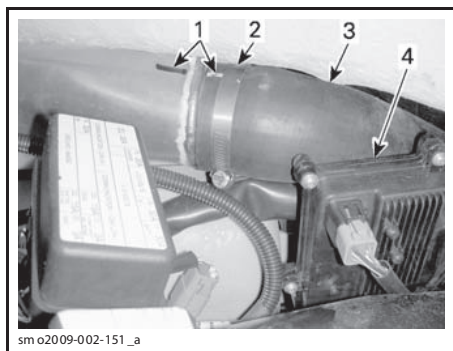
### Осушение интеркулера

#### МОДЕЛИ RXT-iS, RXT-X И GTX LIMITED iS

Очень важно удалить всю воду, возможно образовавшуюся из-за конденсации, из интеркулера.

Выполните следующие действия:

1. Откройте посадочную платформу и извлеките из неё правый контейнер.
  2. Убедитесь, что все центровочные линии на выпускном патрубке интеркулера присутствуют. Это гарантирует, что шланги не будут пережаты или изогнуты при установке.
  3. Ослабьте хомут крепления выпускного патрубка интеркулера.
  4. Снимите выпускной патрубок с интеркулера.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Этот патрубок соединяется с корпусом дроссельной заслонки.
5. На моделях RXT-iS и GTX Limited iS закройте модуль управления системы iS ветошью или полиэтиленовым пакетом, чтобы вода, выбрасываемая из интеркулера, не могла попасть на него.



sm o2009-002-151\_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — RXT-iS

1. Центровочные линии патрубка
  2. Хомут патрубка
  3. Выпускной патрубок интеркулера
  4. Модуль управления системы iS
6. Запустите двигатель и несколько раз поднимите его обороты до 4000 об/мин.

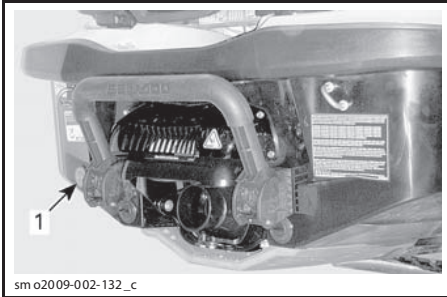
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь, что в систему выпуска воздуха не попадают посторонние предметы, которые могут нанести серьезные повреждения двигателю.

7. Выключите двигатель.
8. Установите отводящий патрубок интеркулера, убедитесь, что он сориентирован правильно, как было до его снятия, что обеспечит нормальную работу двигателя.

### Консервация системы выпуска

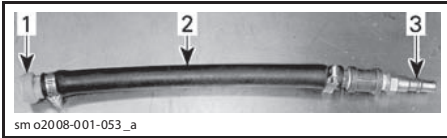
При эксплуатации гидроцикла в районах, где температура может опускаться ниже ноля градусов, необходимо удалять всю воду, скопившуюся в системе выпуска и интеркулере.

Продуйте систему выпуска сжатым воздухом (под давлением 379 кПа) через промывочный штуцер, расположенный справа в корме гидроцикла. Продувку системы выполняйте до тех пор, пока вода не перестанет вытекать из водомёта.



1. Промывочный штуцер.

Можно использовать шланг, показанный на рисунке, чтобы упростить процедуру продувки системы выпуска.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Переходник для промывочного штуцера
2. Шланг 12,7 мм
3. Переходник для источника сжатого воздуха

**ВНИМАНИЕ** Пренебрежение процедурой продувки может привести к серьезным поломкам интеркулера (на моделях с нагнетателем) и выпускного коллектора.

Снимите специальные приспособления.

### Смазка деталей двигателя

Поднимите сиденье.

Снимите вентиляционный короб с двигателя (если предусмотрен).

Снимите катушки зажигания, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

Выверните свечи зажигания, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

Распылите смазку XPS Lube (или аналогичную) в отверстия для установки свечей зажигания.

Для того чтобы не допустить поступления топлива в двигатель и для отключения системы зажигания полностью выжмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** рычаг дроссельной заслонки.

Нажав кнопку START/STOP несколько раз проверните коленчатый вал, чтобы распределить смазку по стенкам цилиндра.

Нанесите на резьбовые части свечей зажигания специальную смазку предотвращающую заедание и установите свечи на двигатель. См. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

Установите катушки зажигания, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

### Система охлаждения двигателя

Если не выполняется замена антифриза, измерьте его плотность.

Для замены антифриза и измерения его плотности обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание разложения антифриза его замену необходимо производить через каждые 200 часов или 2 года эксплуатации.

**ВНИМАНИЕ** Неправильно составленная смесь антифриза не защитит систему охлаждения от замерзания. Это может привести к серьезной поломке двигателя.

### Снятие и зарядка аккумуляторной батареи

Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Никогда не заряжайте АКБ, установленную на гидроцикле**

### **Очистка трюма**

Промойте внутреннюю полость корпуса гидроцикла горячей водой с моющим средством или специальным очистителем для корпуса. Тщательно ополосните корпус изнутри. Приподнимите переднюю часть гидроцикла, чтобы полностью слить воду из корпуса через сливные отверстия.

### **Мойка корпуса и днища гидроцикла**

Пресной водой с мылом (или мягким моющим средством) тщательно вымойте корпус гидроцикла. Очистите корпус от морских микроорганизмов.

**ВНИМАНИЕ** Не применяйте для чистки деталей из стекловолокна или пластика агрессивные моющие средства, растворители, ацетон и другие аналогичные продукты.

### **Ремонт корпуса и днища гидроцикла**

Если корпус или днище гидроцикла требует ремонта, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

### **Защитная обработка гидроцикла**

Нанесите достаточное количество судового воска на корпус гидроцикла.

Во время хранения, сиденье следует оставлять немного приоткрытым. Эта мера предотвратит скопление влаги в моторном отсеке и развитие коррозии деталей.

Если гидроцикл хранится на открытом воздухе, накройте его брезентовым чехлом, чтобы предохранить пластиковые и внешние декоративные детали от воздействия солнечных лучей, пыли и грязи.

**ВНИМАНИЕ** Запрещается оставлять гидроцикл на хранение на воде. Не оставляйте гидроцикл на хранение в местах с ярким солнечным освещением. Не оставляйте гидроцикл на хранение в полиэтиленовом мешке.

## **Предсезонная подготовка**

Перечень операций, выполняемых при сезонном техническом обслуживании, приведён в «РЕГЛАМЕНТЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».

Обязательно выполните все операции, указанные в колонке регламента технического обслуживания **100 МОТОЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД**.

Учитывая необходимость наличия у исполнителя соответствующих технических навыков и обязательность использования специального инструмента и приспособлений, некоторые операции технического обслуживания должны выполняться авторизованным дилером Sea-Doo.

Учитывая необходимость наличия у исполнителя соответствующих технических навыков и обязательность использования специального инструмента и приспособлений, некоторые операции технического обслуживания должны выполняться авторизованным дилером Sea-Doo.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время проведения предсезонной подготовки настоятельно рекомендуется выполнение авторизованным дилером Sea-Doo иницированного производителем комплекса мероприятий по доработке гидроцикла.

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Владельцу гидроцикла разрешается самостоятельно выполнять только те операции, которые специально указаны в «РЕГЛАМЕНТЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ». Рекомендуем регулярно обращаться к авторизованному дилеру Sea-Doo для технического обслуживания других агрегатов и систем гидроцикла, описание которых здесь не приведено.**

**ВНИМАНИЕ** Неисправные детали заменяйте только оригинальными деталями компании BRP либо их аналогами, на которые имеет соответствующее разрешение.

# ***ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ***

# ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА

Основные сборочные единицы гидроцикла (двигатель и корпус) имеют свои индивидуальные идентификационные номера. Эти номера могут потребоваться при оформлении заявки на гарантийный ремонт или при розыске пропавшего судна.

## Идентификационный номер корпуса

Табличка с идентификационным номером корпуса (HIN) находится на настиле трюма в кормовой части гидроцикла.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Идентификационный номер корпуса (HIN)

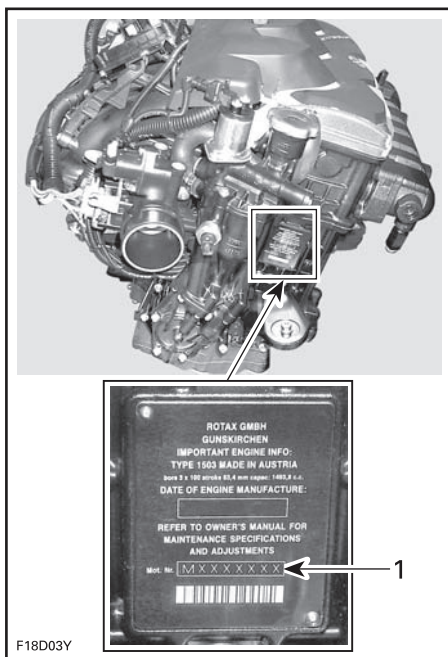
Идентификационный номер корпуса включает 12 позиций:

YDV	1234	5	L	4	95	
						Модельный год
						Год производства
						Месяц производства
						Серийный номер (могут использоваться как цифры, так и буквы)
						Производитель

## Идентификационный номер двигателя

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Типы двигателей указаны в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».

Табличка с идентификационным номером двигателя (EIN) расположена в передней части двигателя.



F18D03Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Идентификационный номер двигателя (EIN)

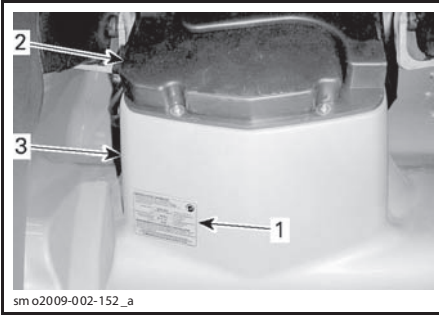
## Наклейка соответствия EPA

<b>СВЕДЕНИЯ О СИСТЕМЕ КОНТРОЛЯ ВЫХЛОПА</b> ДВИГАТЕЛЬ СЕРТИФИЦИРОВАН ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ НА НЕ-ЭТИЛИРОВАННОМ БЕНЗИНЕ И СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ [XXX] US EPA И ШТАТА КАЛИФОРНИЯ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫМ К СУДОВЫМ ДВИГАТЕЛЯМ С ИСКРОВОМ ЗАЖИГАНИЕМ (SI).		
КЛАСС ДВИГАТЕЛЯ FEL	FAMILLE DE MOTEUR LIMITE DES ÉMISSIONS DE LA FAMILLE	
РАБОЧИЙ ОБЪЕМ СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ВЫХЛОПА МОЩНОСТЬ	CYLINDRÉE SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS PUISSANCE	
<b>RENSEIGNEMENTS SUR LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION</b> CE MOTEUR EST CERTIFIÉ POUR FONCTIONNER À L'ESSENCE SANS PLOMB ET IL RÉPOND AUX NORMES DE L'EPA DES É.-U. & RÉGLEMENTATIONS CALIFORNIENNES POUR LES MOTEURS MARINS À ALLUMAGE COMMANDÉ.		
См. «Руководство по ремонту и техническому обслуживанию». VOIR GUIDE DU CONDUCTEUR POUR LES SPÉCIFICATIONS D'ENTRETIEN		
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.		219903139
219 903 139		

## МОДЕЛИ RXT iS, GTX iS и GTX LIMITED iS

Наклейка соответствия, находится на стойке переднего вентиляционного короба.

Её можно увидеть, если открыть переднюю панель, извлечь переднюю корзину и посмотреть в сторону кормы.

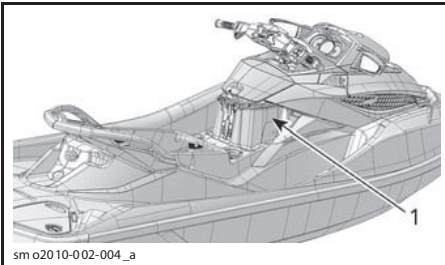


1. Наклейка соответствия
2. Вентиляционный короб
3. Стойка

### **МОДЕЛИ GTX 155, RXT 215, RXT-X И WAKE PRO**

На данных моделях наклейка соответствия располагается на правой стороне стойки палубы немного ниже перчаточного ящика.

Чтобы увидеть наклейку поднимите сиденье и посмотрите справа от петли сиденья вблизи верхней части стойки.



- ### **МОДЕЛИ GTX 155, RXT 215, RXT-X и WAKE PRO**
1. Расположение таблички соответствия

# ИНФОРМАЦИЯ О ВЫХЛОПЕ ДВИГАТЕЛЯ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Работы по обслуживанию, замене или ремонту устройств системы понижения токсичности выхлопа могут производить мастерские, занимающиеся ремонтом судовых двигателей с искровым зажиганием.

## Ответственность производителя

Начиная с 1999 года, производители двигателей для маломерных судов обязаны сообщать сведения о выделении продуктов сгорания двигателями каждого класса мощности. Кроме того, все двигатели должны пройти сертификацию в Агентстве по охране окружающей среды (EPA). Изготовитель гидроцикла обязан прикрепить к нему табличку, содержащую технические данные двигателя и сведения об уровне выделения вредных веществ в атмосферу.

## Ответственность дилера

Техническое обслуживание гидроциклов 1999 года и последующих лет выпуска, имеющих таблички с данными о выделении вредных веществ в атмосферу, должно производиться в соответствии с техническими условиями, опубликованными предприятием-изготовителем.

Работы по ремонту или замене деталей и узлов системы понижения токсичности выхлопа должны производиться в строгом соответствии с требованиями сертификационных стандартов к уровню выделения вредных веществ в атмосферу.

Дилер не имеет права вносить в конструкцию двигателя изменения, которые увеличивают его мощность и способствуют повышению уровня вредных веществ, выбрасываемых в атмосферу сверх норм, указанных в спецификациях предприятия-изготовителя.

Исключение составляют изменения, предусмотренные предприятием-изготовителем, например, регулировка топливной системы в зависимости от высоты местности над уровнем моря.

## Ответственность владельца

Владелец/водитель гидроцикла обязан проводить техническое обслуживание двигателя во избежание увеличения уровня вредных выделений в атмосферу.

Владельцу/водителю гидроцикла, как и любому иному лицу, запрещается вносить в конструкцию двигателя изменения, которые увеличивают его мощность и способствуют повышению уровня вредных веществ, выбрасываемых в атмосферу сверх норм, указанных в спецификациях предприятия-изготовителя.

## Нормативы EPA

Все новые модели гидроциклов Sea-Doo 1999 года и последующих лет выпуска, изготовленные компанией BRP, сертифицированы в EPA и признаны соответствующими требованиям, предъявляемым к новым судовым двигателям в части, касающейся уровня загрязнения атмосферы выхлопными газами. Признание двигателя пригодным к эксплуатации по экологическим показателям зависит от ряда заводских регулировок. В связи с этим необходимо строго соблюдать регламент и порядок обслуживания гидроцикла, установленные предприятием-изготовителем.

Указанные выше виды ответственности не исчерпывают всех правил и норм, касающихся экологических требований EPA к судовым установкам. Более подробную информацию Вы можете узнать по адресам:

U.S. Environmental Protection Agency  
Office of Transportation and Air Quality  
1200 Pennsylvania Ave. NW Mail Code 6403J  
Washington D.C. 20460

**Интернет-сайт EPA:** <http://www.epa.gov/otaq>

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ГИДРОЦИКЛ		GTX LIMITED iS 260	GTX iS 215	GTX 155
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>				
Тип		Rotax® 4-TEC™. Один верхний распределительный вал (SOHC)		
Мощность, л.с.		260	215	155
Количество цилиндров		3		
Количество клапанов		12 (4 на цилиндр), гидрокомпенсаторы (не требуют регулировки)		
Рабочий объём куб. см.		1494		
Система впуска	Тип	Механический нагнетатель с внешним интеркулером		Без нагнетателя
	Корпус дросселя	Диаметр диффузора 60 мм		
Диаметр цилиндра, мм		100		
Ход поршня, мм		63,4		
Степень сжатия		8,4:1		10,6:1
Система охлаждения		С замкнутым контуром		
<b>ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ</b>				
Система зажигания		Цифровая, индуктивного типа		
Система пуска двигателя		Электрический стартер		
Аккумуляторная батарея		12 В, 30 А·ч, электролитического типа		
Свеча зажигания	Производитель, тип	NGK, DCPR8E		
	Межэлектродный зазор, мм	0,75		
<b>ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ</b>				
Тип водомётного движителя		Sea-Doo®, привод непосредственно от коленчатого вала двигателя		
Водомёт	Тип	Осевого типа, одноступенчатый, большая втулка с 10-лопастным статором		
	Материал	Алюминий		
Импеллер		Нержавеющая сталь		
Тип привода вала водомёта		Электронная: система iBR, непосредственно от коленчатого вала двигателя (передний/задний ход и нейтраль)		
Тип системы VTS		Электронная с ручной регулировкой и предустановками		С ручной регулировкой

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ГИДРОЦИКЛ		GTX LIMITED iS 260	GTX iS 215	GTX 155
<b>ГАБАРИТЫ</b>				
Длина, см		354		
Ширина, см		122		
Высота, см		111,4	116,6	
<b>МАССА, ГРУЗОПОДЪЁМНОСТЬ</b>				
«Сухая» масса, кг		446	435	374
Количество мест (учитывая допустимую нагрузку)		1, 2 или 3		
Объем багажного отделения, л		62	52	
Предельная нагрузка (пассажиры + багаж), кг		226		
<b>ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ</b>				
Топливо	Тип	Неэтилированный бензин		
	Минимальное октановое число	Стандартный неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 95 RON		
	Рекомендованное октановое число	Высококачественный неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 98 RON	Стандартный неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 95 RON	
	Ёмкость топливного бака, л	70	60	
Моторное масло	Тип	XPS SYNTHETIC BLEND OIL (SUMMER GRADE). См. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».		
	Заправочный объем, л	3		
Система охлаждения	Тип охлаждающей жидкости	Водный раствор этиленгликоля: 50% антифриза и 50% дистиллированной воды. Охлаждающая жидкость с ингибитором коррозии для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания.		
	Объем, л	5,5		

ГИДРОЦИКЛ		RXT iS 260	RXT-X 260	RXT 215
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>				
Тип		Rotax® 4-TEC™. Один верхний распределительный вал (SOHC)		
Мощность, л.с.		260		215
Количество цилиндров		3		
Количество клапанов		12 (4 на цилиндр), гидрокомпенсаторы (не требуют регулировки)		
Рабочий объём куб. см.		1494		
Система впуска	Тип	Механический нагнетатель с внешним интеркулером		
	Корпус дросселя	Диаметр диффузора 60 мм		
Диаметр цилиндра, мм		100		
Ход поршня, мм		63,4		
Степень сжатия		8,4:1		
Система охлаждения		С замкнутым контуром		
<b>ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ</b>				
Система зажигания		Цифровая, индуктивного типа		
Система пуска двигателя		Электрический стартер		
Аккумуляторная батарея		12 В, 30 А•ч, электролитического типа		
Свеча зажигания	Производитель, тип	NGK, DCPR8E		
	Межэлектродный зазор, мм	0,75		
<b>ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ</b>				
Тип водомётного движителя		Sea-Doo®, привод непосредственно от коленчатого вала двигателя		
Водомёт	Тип	Осевого типа, одноступенчатый, большая втулка с 10-лопастным статором		
	Материал	Алюминий		
Импеллер		Нержавеющая сталь		
Тип привода вала водомёта		Электронная: система iBR, непосредственно от коленчатого вала двигателя (передний/задний ход и нейтраль)		
Тип системы VTS		Электронная с ручной регулировкой и предустановками		С ручной регулировкой

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ГИДРОЦИКЛ		RXT iS 260	RXT-X 260	RXT 215
<b>ГАБАРИТЫ</b>				
Длина, см		354		
Ширина, см		122		
Высота, см		111,4	118,1	116,6
<b>МАССА, ГРУЗОПОДЪЁМНОСТЬ</b>				
«Сухая» масса, кг		441	388	383
Количество мест (учитывая допустимую нагрузку)		1, 2 или 3		
Ёмкость багажного отделения, л		62	52	
Предельная нагрузка (пассажиры + багаж), кг		226		
<b>ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ</b>				
Топливо	Тип	Неэтилированный бензин		
	Минимальное октановое число	Стандартный неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 95 RON		
	Рекомендованное октановое число	Высококачественный неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 98 RON		
	Ёмкость топливного бака, л	70		
Моторное масло	Тип	XPS SYNTHETIC BLEND OIL (SUMMER GRADE). См. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».		
	Заправочный объём, л	3		
Система охлаждения	Тип охлаждающей жидкости	Водный раствор этиленгликоля: 50% антифриза и 50% дистиллированной воды. Охлаждающая жидкость с ингибитором коррозии для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания.		
	Объем, л	5,5		

ГИДРОЦИКЛ		WAKE PRO 215
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>		
Тип		Rotax® 4-TEC™. Один верхний распределительный вал (SOHC)
Мощность, л.с.		215
Количество цилиндров		3
Количество клапанов		12 (4 на цилиндр), гидрокомпенсаторы (не требуют регулировки)
Рабочий объём куб. см.		1494
Система впуска	Тип	Механический нагнетатель с внешним интеркулером
	Корпус дросселя	Диаметр диффузора 60 мм
Диаметр цилиндра, мм		100
Ход поршня, мм		63,4
Степень сжатия		8,4:1
Система охлаждения		С замкнутым контуром
<b>ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ</b>		
Система зажигания		Цифровая, индуктивного типа
Система пуска двигателя		Электрический стартер
Аккумуляторная батарея		12 В, 30 А•ч, электролитического типа
Свеча зажигания	Производитель, тип	NGK, DCPR8E
	Межэлектродный зазор, мм	0,75
<b>ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ</b>		
Тип водомётного движителя		Sea-Doo®, привод непосредственно от коленчатого вала двигателя
Водомёт	Тип	Осевого типа, одноступенчатый, большая втулка с 10-лопастным статором
	Материал	Алюминий
Импеллер		Нержавеющая сталь
Тип привода вала водомёта		Электронная: система iBR, непосредственно от коленчатого вала двигателя (передний/задний ход и нейтраль)
Тип системы VTS		Электронная с ручной регулировкой и предустановками

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ГИДРОЦИКЛ		WAKE PRO 215
<b>ГАБАРИТЫ</b>		
Длина, см		354
Ширина, см		122
Высота, см		116,6
<b>МАССА, ГРУЗОПОДЪЁМНОСТЬ</b>		
«Сухая» масса, кг		388
Количество мест (учитывая допустимую нагрузку)		1, 2 или 3
Объем багажного отделения, л		52
Предельная нагрузка (пассажиры + багаж), кг		226
Максимальный вес воднолыжника или вейкбордиста, буксируемого с помощью пилона, кг		114
<b>ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ</b>		
Топливо	Тип	Неэтилированный бензин
	Минимальное октановое число	Стандартный неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 95 RON
	Рекомендованное октановое число	Высококачественный неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 98 RON
	Ёмкость топливного бака, л	70
Моторное масло	Тип	XPS SYNTHETIC BLEND OIL (SUMMER GRADE). См. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».
	Заправочный объем, л	3
Система охлаждения	Тип охлаждающей жидкости	Водный раствор этиленгликоля: 50% антифриза и 50% дистиллированной воды. Охлаждающая жидкость с ингибитором коррозии для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания.
	Объем, л	5,5

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Компания BRP оставляет за собой право вносить любые изменения в конструкцию, технические характеристики и комплектацию выпускаемой продукции без каких-либо обязательств произвести аналогичные изменения на ранее выпущенных изделиях.

# ***УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ***

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. Отсоединён шнур безопасности (ключ DESS снят с выключателя).
  - Присоедините шнур безопасности (установите ключ DESS на выключатель).
2. Система ECM не распознает ключ DESS.
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
3. Перегорел предохранитель: главный, электрического стартера или блока ECM.
  - Проверьте проводку, замените предохранитель (-и).
4. Разряжена аккумуляторная батарея.
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Никогда не заряжайте АКБ, установленную на гидроцикле. Электролит — ядовитое и опасное вещество. Избегайте его попадания в глаза, на кожу и одежду.**

5. Ослаблены или корродированы контакты аккумуляторной батареи. Плохое заземление.
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
6. Двигатель залит водой.
  - См. «ЗАТОПЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».
7. Неисправность датчика или ECM.
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
8. Заклинивание водомётного движителя.
  - Попытайтесь очистить водомёт. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

## ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ВРАЩАЕТСЯ МЕДЛЕННО

1. Ослаблены контакты аккумуляторной батареи.
  - Осмотрите, очистите и подтяните.
2. Разряжена аккумуляторная батарея.
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
3. Износ стартера.
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

## ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ВРАЩАЕТСЯ НОРМАЛЬНО, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. Отсутствие топлива или в топливе содержится вода.
  - Заправьте бак. Слейте и заправьте бак свежим топливом.
2. Загрязнены/неисправны свечи зажигания.
  - Замените свечи зажигания.
3. Перегорел предохранитель.
  - Проверьте проводку, замените предохранитель (-и).
4. Двигатель залит водой.
  - См. «ЗАТОПЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».
5. Системой управления двигателем определён код ошибки. (горит лампа CHECK ENGINE)
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
6. Не подсоединён или неисправен топливный насос.
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

## **ПРОПУСК ЗАЖИГАНИЯ, ПРОПУСК ВПРЫСКА, ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ**

1. **Загрязнены/неисправны/изношены свечи зажигания.**
  - *Замените свечи зажигания.*
2. **Топливо: низкий уровень топлива, загрязнение топлива или попадание воды в топливо.**
  - *Слейте и замените топливо.*
3. **Неисправность катушек зажигания или модуля ЕСМ.**
  - *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
4. **Засорение форсунок.**
  - *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
5. **Системой управления двигателем определён код ошибки. (горит лампа CHECK ENGINE)**
  - *См. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».*

## **ДЫМЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ**

1. **Слишком высокий уровень масла.**
  - *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
2. **Вода в двигателе, утечка охлаждающей жидкости, повреждение прокладки головки цилиндров.**
  - *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*
3. **Повреждение двигателя.**
  - *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*

## **ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ**

1. **Засорен контур охлаждения системы выпуска.**
  - *Промойте контур охлаждения системы выпуска.*
2. **Слишком низкий уровень охлаждающей жидкости.**
  - *См. «ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».*
3. **На промывочном штуцере оставлен быстростъёмный адаптер.**
  - *Снимите адаптер со штуцера, попробуйте ещё раз запустить двигатель. При повторении неисправности обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.*

## **ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНОЙ МОЩНОСТИ**

1. **Засорено входное отверстие водомёта.**
  - *Очистить. См. «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЁТА И ИМПЕЛЛЕРА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».*
2. **Повреждён импеллер, изношено сменное кольцо.**
  - *Замените импеллер. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo*

## **ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ. ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНОЙ МОЩНОСТИ (продолжение)**

3. **Повышенный уровень масла.**
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
4. **Слабая искра.**
  - См. «ПРОПУСК ЗАЖИГАНИЯ, ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ».
5. **Из-за повреждения узлов гидроцикла включён аварийный режим («щадящее возвращение»).**
  - См. «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».
6. **Засорение форсунок.**
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
7. **Низкое давление в топливной системе.**
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
8. **Попадание воды в топливо.**
  - Слейте и замените топливо
9. **Повреждение двигателя вследствие попадания воды.**
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

## **ГИДРОЦИКЛ НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ СКОРОСТЬ**

1. **Засорено входное отверстие водомёта.**
  - Очистите решётку и входное отверстие водомёта.
2. **Повреждён импеллер водомёта, изношено сменное кольцо.**
  - Замените импеллер. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
3. **Системой управления двигателем определён код ошибки. (горит лампа CHECK ENGINE)**
  - См. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».
4. **Неисправность нагнетателя и/или интеркулера (если имеются).**
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

## **ГИДРОЦИКЛ ОСТАЕТСЯ НА НЕЙТРАЛИ ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЫЧАГА УПРАВЛЕНИЯ СИСТЕМОЙ iBR**

1. **Отражатель системы iBR остается в нейтральном положении.**
  - Отпустите рычаг дросселя, чтобы двигатель работал на холостых оборотах.
  - Нажмите кнопку CRUISE для активации режима SLOW SPEED.
  - В режиме SLOW SPEED вернитесь к берегу. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

## **ОТРАЖАТЕЛЬ СИСТЕМЫ iBR НЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ В НЕЙТРАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ (горит лампа iBR)**

1. **Отражатель системы iBR заклинен инородными предметами.**
  - Очистите и проверьте отражатель iBR и сопло на наличие повреждений.
2. **Неисправность системы iBR.**
  - Снимите ключ DESS, подождите несколько минут, установите ключ DESS и убедитесь, что лампа iBR не горит, что свидетельствует о сбросе кода ошибки.
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo, если ошибка присутствует или часто повторяется.

---

## **ОТРАЖАТЕЛЬ СИСТЕМЫ iBR НЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ В НЕЙТРАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ (лампа iBR не горит)**

---

1. Рычаг дросселя отпущен не полностью.
  - Полностью отпустите рычаг дросселя, чтобы отражатель iBR вернулся в нейтральное положение.
2. Рычаг дросселя не возвращается в начальное положение, когда он полностью отпущен.
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

## **РАБОТА ВОДОМЁТНОГО ДВИЖИТЕЛЯ СОПРОВОЖДАЕТСЯ НЕНОРМАЛЬНЫМ ШУМОМ**

---

1. Наматывание травы или водорослей на импеллер.
  - Очистите импеллер водомёта. См. «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЁТА И ИМПЕЛЛЕРА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».
  - Убедитесь в отсутствии повреждений.
2. Повреждение вала импеллера или приводного вала.
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
3. Заедание подшипника вследствие попадания воды.
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

## **ВОДА ВО ВНУТРЕННЕЙ ПОЛОСТИ ГИДРОЦИКЛА**

---

1. Неисправность системы откачки воды.
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для проверки системы откачки воды.
2. Неисправность в системе выпуска.
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
3. Изношено карбоновое кольцо на приводном валу.
  - Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

# СИСТЕМА МОНИТОРИНГА

Система мониторинга наблюдает за работой электронных компонентов системы управления двигателем EMS, систем iBR, iS и других компонентов электрооборудования. При возникновении неисправности система выводит на дисплей информационного центра соответствующее сообщение и/или подаёт звуковой сигнал.

Так же возможно сохранение кода неисправности.

При возникновении незначительной или кратковременной неисправности текстовое сообщение и звуковой сигнал снимаются автоматически, если эта неисправность больше не появляется.

Иногда достаточно отпустить рычаг дросселя и перевести двигатель на холостые обороты, чтобы восстановить нормальный режим работы. Можно также попробовать отсоединить и вновь подсоединить шнур безопасности.

Система по-разному реагирует на разные виды неисправностей. В одних случаях она блокирует пуск двигателя, в других — переводит двигатель в аварийный режим («щадающее возвращение»).

При возникновении неисправности как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo для проверки Вашего гидроцикла.

## Коды неисправностей

При возникновении неисправности возможно сохранение цифрового кода ошибки, в зависимости от типа ошибки и системы гидроцикла.

Эти коды ошибок используются авторизованными дилерами Sea-Doo при диагностике систем гидроцикла и сравниваются с списком кодов ошибок.

Коды ошибок можно просмотреть на дисплее multifunctional информационного центра, но эта возможность существует, только если ошибка ещё активна.

Если код ошибки активен, водитель может увидеть его на multifunctional информационном центре. Затем водитель может связаться с авторизованным дилером Sea-Doo, чтобы узнать свои дальнейшие действия. Дилер посоветует, какие меры предпринять, чтобы устранить неполадку, или прекратить использование гидроцикла и доставить его дилеру для ремонта.

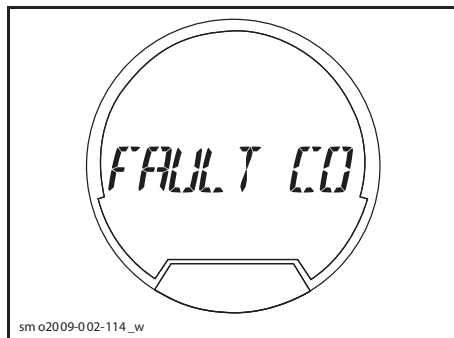
## Отображение кодов неисправностей

Нажмите на кнопку MODE несколько раз до появления функции FAULT CODE на дисплее информационного центра.

Нажмите кнопку SET или стрелку UP или DOWN для входа в функцию и отображения первого кода ошибки, затем нажимайте UP или DOWN для вывода следующего кода ошибки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После отображения последнего кода ошибки и следующего нажатия кнопки, система возвращается к первому коду ошибки, что позволяет просмотреть все коды ошибок снова. Если при входе в режим FAULT CODE существовала одна активная ошибка, и она стала произошедшей (более не активной), на дисплее появится сообщение NO ACTIVE FAULT CODE.

Для выхода из режима FAULT CODE, нажмите кнопку MODE или SET один раз. Автоматически выход из этого режима не осуществляется.

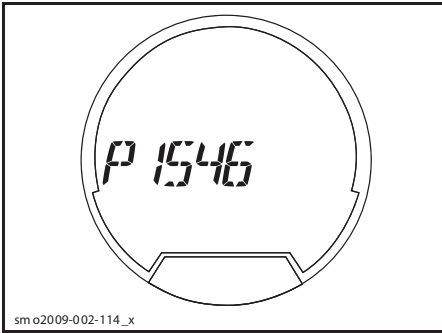


РЕЖИМ ДИСПЛЕЯ FAULT CODE

## Сигнальные лампы и сообщения информационного центра

Сигнальные лампы и сообщения информационного центра известят вас о состоянии систем или возникновении неполадок.

Для более подробной информации смотрите раздел «ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР».



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПРИМЕР ОТОБРАЖЕНИЯ КОДА НЕИСПРАВНОСТИ ДВИГАТЕЛЯ

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ	СООБЩЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ	ОПИСАНИЕ
	MAINTENANCE REMINDER	Требуется техническое обслуживание гидроцикла
	LOW или HIGH BATTERY VOLTAGE	Слишком высокое или низкое напряжение аккумуляторной батареи
	HIGH TEMPERATURE	Высокая температура двигателя
	CHECK ENGINE или LIMP HOME MODE	Неисправность систем двигателя или требуется техническое обслуживание
	LOW OIL PRESSURE	Низкое давление масла
	—	Неисправность системы iBR
	—	Неисправность системы OTAS

## СООБЩЕНИЯ ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА

RIGHT KEYPAD ERROR	Неисправность правой кнопки дисплея
LOW OIL PRESSURE	Низкое давление моторного масла
HIGH EXHAUST TEMPERATURE	Высокая температуры выхлопных газов
HIGH TEMPERATURE	Высокая температура двигателя
CHECK ENGINE	Неисправность систем двигателя или требуется техническое обслуживание
HIGH BATTERY VOLTAGE	Высокое напряжение в электрической сети
LOW BATTERY VOLTAGE	Низкое напряжение в электрической сети
LIMP HOME MODE	Обнаружена серьёзная неисправность, мощность двигателя ограничена
FUEL SENSOR DEFECTIVE	Неисправность датчика уровня топлива
WATER TEMP SENSOR DEFECTIVE	Неисправность системы iBR, нет информации о температуре воды
DEPTH SENSOR DEFECTIVE	Неисправность глубиномера
CALIBRATION CHECKSUM ERROR	Прервана калибровка информационного центра
MAINTENANCE REQUIRED	Требуется техническое обслуживание гидроцикла
SUPERCHARGER MAINTENANCE REQUIRED	Требуется техническое обслуживание нагнетателя.

**ВНИМАНИЕ** Работа двигателя с низким давлением моторного масла, может привести к серьёзным поломкам двигателя.

## Коды звуковых сигналов

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	ОПИСАНИЕ
Один длинный сигнал (при подключении шнура безопасности к выключателю на гидроцикле)	<b>Плохой контакт с системой DESS.</b> Заново присоедините колпачок шнура безопасности к выключателю.
	<b>Неправильный ключ DESS</b> Используйте ключ DESS запрограммированный для данного судна.
	<b>Неисправен ключ DESS</b> Используйте запасной запрограммированный ключ DESS.
	<b>Попадание соленой воды в ключ DESS</b> Удалите воду и протрите насухо колпачок и выключатель.
	<b>Неисправен выключатель системы DESS</b> Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
	<b>Отказ блока ECM или неисправность проводки</b> Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
Сигнал длительностью 2 секунды, подаваемый с интервалом 15 минут	<b>Опрокидывание гидроцикла</b> Переверните гидроцикл. См. раздел « <i>СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ</i> ».
	<b>Неисправность системы управления двигателем</b> Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
Сигнал длительностью 2 секунды, подаваемый с интервалом 5 минут	<b>Низкий уровень топлива</b> Дозаправьте топливом. Если проблема не устранена, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
	<b>Неисправность датчика в топливном баке или цепи датчика</b> Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
Непрерывный сигнал	<b>Перегрев охлаждающей жидкости системы охлаждения двигателя</b> См. « <i>ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ</i> ».
	<b>Перегрев системы выпуска выхлопных газов</b> Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.
	<b>Низкое давление моторного масла</b> Немедленно выключите двигатель. Проверьте уровень масла и долейте, если требуется. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo.

**ВНИМАНИЕ** При непрерывном звуковом сигнале системы контроля, немедленно выключите двигатель.

# ИНФОРМАЦИЯ СОВЕТОВ ШТ. КАЛИФОРНИЯ И НЬЮ-ЙОРК ПО ОХРАНЕ ВОЗДУШНОЙ СРЕДЫ О МАРКИРОВКЕ ГИДРОЦИКЛОВ 2010 SEA-DOO® С ДВИГАТЕЛЯМИ 4-ТЕС®

В соответствии с требованиями Совета по охране воздушной среды шт. Калифорния на Вашем гидроцикле Sea-Doo 2010 проставлен специальный знак экологической безопасности. В изображение этого знака включены звезды (одна, две, три или четыре), которыми обозначается степень чистоты судового двигателя.



F18L3CQ

## Чистый воздух и чистая вода

Для здорового образа жизни и здоровой среды.

## Лучшая топливная экономичность

Потребление бензина и масел на 30—40% меньше, чем у обычных карбюраторных двухтактных двигателей, экономия денежных средств и сбережение природных ресурсов.

## Увеличенный срок гарантии чистоты выхлопа

Потребитель надолго освобожден от проблем, связанных с эксплуатацией гидроцикла.

## Одна звезда — низкая токсичность выхлопа

Одна звезда означает, что двигатель гидроцикла — подвесной, внутрифюзеляжный или внефюзеляжный — отвечает нормативным требованиям 2001 Совета шт. Калифорния по охране воздушной среды, предъявляемым к чистоте выхлопа судовых двигателей. Двигатели, соответствующие указанным требованиям, загрязняют атмосферу на 75 % меньше, чем карбюраторные двухтактные двигатели. Двигатели с одной звездой полностью соответствуют стандартам EPA 2006 на судовые двигатели.

## Две звезды — очень низкая токсичность выхлопа

Две звезды означают, что двигатель гидроцикла — подвесной, внутрифюзеляжный или внефюзеляжный — отвечает нормативным требованиям 2004 Совета шт. Калифорния по охране воздушной среды, предъявляемым к чистоте выхлопа судовых двигателей. Двигатели, соответствующие указанным требованиям, загрязняют атмосферу на 20 % меньше, чем двигатели с одной звездой.

## Три звезды — сверхнизкая токсичность выхлопа

Три звезды означают, что двигатель отвечает нормативным требованиям 2008 Совета шт. Калифорния по охране воздушной среды, предъявляемым к чистоте выхлопа судовых двигателей, или требований 2003, предъявляемым к чистоте выхлопа подвесных и внутрифюзеляжных двигателей. Двигатели, соответствующие указанным требованиям, загрязняют атмосферу на 65 % меньше, чем двигатели с одной звездой.

## Четыре звезды — предельно сверхнизкая токсичность выхлопа

Четыре звезды означают, что двигатель отвечает нормативным требованиям 2009 Совета шт. Калифорния по охране воздушной среды, предъявляемым к чистоте выхлопа подвесных и внутрифюзеляжных двигателей. Двигатели гидроциклов и внефюзеляжные двигатели также могут классифицироваться по данному стандарту. Двигатели, соответствующие указанным требованиям, загрязняют атмосферу на 90 % меньше, чем двигатели с одной звездой.

Дополнительная информация:

Чистый гидроцикл — только факты

1 800 END-SMOG

[www.arb.ca.gov](http://www.arb.ca.gov)

# ***ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА***

# **ОГРАНИЧЕННАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ BRP НА ГИДРОЦИКЛЫ SEA-DOO® 2010**

## **1. ОБЪЕМ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

Bombardier Recreational Products Inc. (далее BRP)\* гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в гидроциклах Sea-Doo 2010 года, проданных авторизованным Дистрибьютором/дилером BRP за пределами 50 штатов США, Канады и государств — членов Европейской Экономической Области («ЕЕА») (которая состоит из государств Европейского союза плюс Норвегия, Исландия и Лихтенштейн) в течение срока и при условиях, указанных ниже. Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях, если: (1) Гидроцикл эксплуатировался, в том числе и предыдущим владельцем, в гонках и других соревновательных мероприятиях, или (2) В конструкцию гидроцикла были внесены изменения или произведены модификации, отрицательно повлиявшие на его работу, технические характеристики и надёжность, или (3) Такие изменения, которые изменили назначение гидроцикла.

На подлиннике аксессуары BRP, установленные уполномоченным дистрибьютором/дилером BRP во время продажи нового, неиспользованного гидроцикла 2010 Sea-Doo, распространяется тот же гарантийный срок, что и на само транспортное средство.

## **2. ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

**ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮТ НИКАКИХ ИНЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЕГО СООТВЕТСТВИЯ КАКОМУ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЁННОМУ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, И ПОЭТОМУ ПРИВЕДЁННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ЭТИ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДАЮТ ВАМ ОПРЕДЕЛЁННЫЕ ПРАВА, ТАКЖЕ ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ДРУГИЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ МОГУТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ.**

Ни дистрибьютор, ни дилер BRP, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не могут иметь исковую силу в отношении BRP или иного лица. BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к гидроциклам, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

## **3. ИСКЛЮЧЕНИЯ, НЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ГАРАНТИЕЙ**

Гарантийные обязательства BRP ни при каких обстоятельствах не распространяются на следующие случаи:

- Естественный износ узлов и деталей.
- Периодическое обслуживание, настройки и регулировки.
- Повреждения, связанные с нарушением правил технического обслуживания и/или хранения, которые изложены в настоящем Руководстве по эксплуатации.
- Повреждения, возникшие в результате неправильного ремонта, изменений в конструкции, использования не рекомендованных деталей и ремонта, выполненного не дистрибьютором/дилером BRP, а иным лицом или организацией.

- Повреждения, возникшие в результате неправильного или недопустимого использования изделия, а также в результате несоблюдения инструкций, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации.
- Ущерб, возникший в результате внешних повреждений, затопления, попадания воды или посторонних предметов, аварии, пожара, хищения, актов вандализма и иных непреодолимых обстоятельств.
- Повреждения, возникшие в результате использования недопустимых сортов топлива и/или масла (см. данное Руководство по эксплуатации).
- Ущерб, возникший в результате коррозии, окисления или облучения компонентов.
- Ущерб, возникший в результате засорения системы охлаждения или попадания в водоём инородных предметов.
- Затраты на ремонт наружного декоративного покрытия корпуса, включая восстановление покрытия, ремонт вздутий и растрескиваний, а также расслоений стеклопластика из-за разбухания или растрескивания.
- Случайный или закономерный ущерб, связанный, но не ограниченный, с буксировкой, хранением, телефонными вызовами, арендной платой, налогами, причинёнными неудобствами, страховыми платежами, выплатой займов, потерей времени, потерей дохода.

#### **4. СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ**

Настоящая гарантия действительна с даты продажи гидроцикла первому владельцу или с даты начала эксплуатации (в зависимости от того, что наступит раньше) и в течение следующего срока:

1. ДВАДЦАТЬ ЧЕТЫРЕ (24) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА для личного пользования;
2. ЧЕТЫРЕ (4) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА для коммерческого пользования. Гидроцикл считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он используется для получения дохода, выполнения какой-то работы или обеспечения занятости. Кроме того, гидроцикл считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он носит на себе коммерческие наклейки или получает лицензию на коммерческое использование.

Ремонт или замена частей или выполнение работ по техническому обслуживанию не могут служить основанием для продления срока гарантии.

#### **5. УСЛОВИЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

Настоящие гарантийные обязательства имеют силу только при соблюдении нижеследующих условий:

- Гидроцикл 2010 Sea-Doo, приобретён первым владельцем в новом, неиспользованном состоянии у дистрибьютора/дилера BRP, являющегося уполномоченным продавцом продукции Sea-Doo в стране, где произведена покупка (дистрибьютор/дилер BRP).
- Гидроцикл 2010 Sea-Doo прошёл предпродажную подготовку в соответствии с порядком, установленным компанией BRP, что должно быть документально подтверждено.
- Гидроцикл 2010 Sea-Doo зарегистрирован дистрибьютором/дилером BRP в установленном порядке.
- Гидроцикл 2010 Sea-Doo приобретён в стране (или содружестве стран) проживания покупателя.
- Гидроцикл 2010 Sea-Doo регулярно и своевременно проходит технической осмотр и обслуживание в порядке, установленном данным Руководством по эксплуатации. Компания BRP оставляет за собой право на изменение условий гарантии в зависимости от предоставления доказательств проведения технического обслуживания.

Компания BRP не несёт ответственности по данным гарантийным обязательствам перед индивидуальным пользователем или коммерческой организацией, если нарушено любое из вышеперечисленных условий. Данные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность обеспечить безопасность, как своей продукции, так и её потребителей и общества в целом.

## **6. УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Владелец должен прекратить эксплуатацию своего гидроцикла, с момента обнаружения неполадки. Владелец должен известить авторизованного дистрибьютора/дилера Sea-Doo о дефекте материала или изготовления в течение двух (2) дней с момента обнаружения и предоставить беспрепятственный доступ к изделию с целью ремонта. Владелец также должен представить авторизованному дистрибьютору/дилеру Sea-Doo доказательство приобретения изделия в новом, неиспользованном состоянии и подписать заявку на ремонт/работы до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность BRP.

## **7. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА BRP**

В течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через авторизованного дистрибьютора/дилера BRP любую подлинную деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на подлинную деталь BRP при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания гидроцикла в соответствии с данным руководством. Ответственность BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены частей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи гидроцикла владельцу.

В случае необходимости выполнения обслуживания за пределами страны продажи владелец обязан нести дополнительные расходы согласно местному законодательству, такие как, но не ограниченные, плата за провоз, страховка, налоги, оплата разрешения, налог на импорт и все другие виды материальных расходов, включая налоги, установленные правительством, региональными и районными органами власти и их территориальными агентствами.

BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

## **8. ПЕРЕПРОДАЖА**

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP поставлена в известность об этом следующим образом:

BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер BRP вместе с координатами нового владельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу. Дистрибьютор передаст эти сведения непосредственно в компанию BRP.

## **9. СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ**

1. Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, BRP предлагает разрешать на уровне уполномоченного дилера. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании-дилера.
2. Если Вы не удовлетворены решением по спорному вопросу, обратитесь в Отдел обслуживания потребителей компании-дистрибьютора.
3. Если спорный вопрос остается нерешённым, обратитесь с письменным заявлением в компанию BRP по одному из адресов, указанных ниже.

**Россия, СНГ и страны ближнего востока:**

**BRP EUROPE N.V.**

Consumer Services Group  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Tel.: +32-92-18-26-00

**Скандинавские страны:**

BRP FINLAND OY Service Department  
Ahjotie 30  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tel.: + 358 16 32 08 111

**Другие страны:**

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.  
Consumer Service Group  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Quebec J1L 1W3  
Tel.: 81-95-66-33-66

Контактные данные вашего дистрибьютора вы можете найти на сайте: [www.brp.com](http://www.brp.com)



# ***ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА***

---

## ГАРАНТИЯ ПРАВ ЛИЧНОСТИ

Все предоставленные Вами сведения личного характера будут использованы только для того, чтобы компания могла выполнять свои гарантийные обязательства, и исключительно во благо Вашей безопасности. Кроме этого компания BRP и её филиалы могут использовать данные о клиентах для распространения маркетинговых и рекламных материалов о компании BRP и соответствующей продукции.

Для получения консультаций, внесения изменений или для удаления данных из списка рассылки маркетинговых материалов обращайтесь в компанию BRP.

По электронной почте: [privacyofficer@brp.com](mailto:privacyofficer@brp.com)

По почте:

BRP  
Senior Legal Counsel-Privacy Officer  
726 St-Joseph  
Valcourt, QC  
Canada  
J0E 2L0

---

## **ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА**

В случае изменения адреса владельца гидроцикла заполните приведённую ниже карту и отправьте дилеру.

Это необходимо сделать, прежде всего, из соображений Вашей безопасности, независимо от того, истёк срок гарантии или нет. Компания BRP свяжется с Вами, когда возникнет необходимость внесения каких-либо изменений в конструкцию гидроцикла.

**В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЯ:** В случае кражи гидроцикла Вы должны сообщить об этом авторизованному дилеру и в отдел гарантийного обслуживания компании BRP. Сообщите Вашу фамилию, номер телефона, заводской номер транспортного средства и день, когда произошла кража.











**ГИДРОЦИКЛ** МОДЕЛЬ № \_\_\_\_\_

**КОРПУС**  
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (HIN) \_\_\_\_\_

**ДВИГАТЕЛЬ**  
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (EIN) \_\_\_\_\_

**Владелец:** \_\_\_\_\_  
ФИО

СТРАНА ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС ГОРОД

УЛИЦА № ДОМА № КВАРТИРЫ

**Дата продажи:** \_\_\_\_\_

**Дата истечения гарантийного срока:** \_\_\_\_\_  
ГОД МЕСЯЦ ДЕНЬ

Заполняется дилером при продаже

ШТАМП ДИЛЕРА